



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1996/30
E/CN.15/1996/24
14 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ
ПРАВОСУДИЮ О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ

(Вена, 21-31 мая 1996 года)

РЕЗЮМЕ

На своей пятой сессии Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендовала Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, а Экономическому и Социальному Совету – 10 проектов резолюций и два проекта решений. Кроме того, она приняла три резолюции и одно решение, на которые обращается внимание Совета.

В проекте резолюции I о борьбе с коррупцией Генеральная Ассамблея принимает международный кодекс поведения государственных должностных лиц. Она просит Генерального секретаря разработать план действий и, при условии наличия внебюджетных ресурсов, расширять предоставление консультативных услуг и технической помощи государствам-членам по их просьбе. В кодексе содержатся положения, касающиеся общих принципов, коллизии интересов и отказа от права, представления сведений об активах, принятия подарков или других знаков внимания, конфиденциальной информации и политической деятельности.

В проекте резолюции II о Декларации Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности Генеральная Ассамблея утверждает эту Декларацию и настоятельно призывает государства-члены принять все соответствующие меры на национальном и международном уровнях в целях борьбы с опасной транснациональной преступностью. Ассамблея настоятельно призывает также государства-члены приложить все усилия к тому, чтобы Декларация стала общеизвестной, а также соблюдалась и осуществлялась в полном объеме в соответствии с их национальным законодательством. В тексте Декларации содержатся 11 статей, в которых государства-члены объявляют о стремлении защищать безопасность и благосостояние своих граждан и всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, путем принятия эффективных национальных мер по борьбе с опасной транснациональной преступностью и принимают на себя торжественное обязательство взаимно сотрудничать в этих усилиях.

В проекте резолюции I о роли уголовного права в охране окружающей среды Совет просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в целях определения целесообразности создания соответствующего механизма для применения норм уголовного права для охраны окружающей среды. Он призывает также государства-члены сотрудничать между собой и с международными организациями в деятельности по предупреждению преступлений против окружающей среды, включить соответствующие уголовные санкции в их законодательство и обеспечить их применение, а также оказывать поддержку мероприятиям по техническому сотрудничеству в области экологии.

В проекте резолюции II о международном сотрудничестве и помощи в управлении системой уголовного правосудия Совет настоятельно призывает государства-члены, другие организации и частный сектор укреплять потенциал технического сотрудничества сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и с этой целью создать консультативную руководящую группу, управляемую Генеральным секретарем, определить постоянную группу экспертов для практического осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству и активно участвовать в работе Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. Совет просит также Генерального секретаря провести обследование возможностей стран по сбору статистических данных о преступности на основе формуляра, прилагаемого к проекту резолюции.

В проекте резолюции III об искоренении насилия в отношении женщин Совет настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы в отсутствие действующих законов все формы насилия в отношении женщин были объявлены вне закона; чтобы было гарантировано справедливое отношение к женщинам в рамках уголовно-правовых систем; и чтобы акты насилия в отношении женщин признавались в качестве уголовных дел, по которым надлежащим образом может быть проведено расследование и приняты меры общественного воздействия. Совет принимает также к сведению пересмотренный документ, подготовленный Комиссией на ее пятой сессии, озаглавленный "Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин", и просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, учреждений, входящих в сеть Программы, соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в отношении проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и представить Комиссии на ее шестой сессии доклад, содержащий текст проекта практических мер, стратегий и деятельности, а также доклад о полученных мнениях.

В проекте резолюции IV о мерах по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения Совет предлагает правительствам принять необходимые меры в соответствии с национальным законодательством с целью обеспечить уголовное преследование всех лиц, участвующих в незаконной торговле детьми, в соответствии с серьезностью этого преступления. Он просит также Генерального секретаря продолжать выяснять мнения правительств по вопросу разработки международной конвенции или конвенций о незаконной торговле детьми и провести обследование того, насколько дети защищены от возможности стать жертвами незаконной международной торговли. Совет постановляет включить в предварительную повестку дня шестой сессии Комиссии пункт о возможной разработке юридически обязательного международного документа о незаконной торговле детьми.

В проекте резолюции V об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности Совет принимает к сведению Буэнос-Айресскую декларацию по предупреждению организованной транснациональной преступности и борьбе с ней. Он просит также Генерального секретаря содействовать осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, учредить центральное хранилище для специальной информации и документов по организованной транснациональной преступности, продолжать консультации с правительствами о возможности разработки конвенции или конвенций, включая кодекс поведения или другой документ, о борьбе с организованной транснациональной преступностью, предоставлять консультативные услуги и техническую помощь государствам-членами по их просьбе и подготовить учебные пособия для сотрудников правоохранительных и следственных органов, занимающихся конкретно вопросами борьбы с организованной транснациональной преступностью.

В проекте резолюции VI о последующей деятельности по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности Совет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в проведении исследования о регулировании оборота огнестрельного оружия, и просит его продолжать исследование в соответствии с принятым планом работы. Совет утверждает также вопросник для подготовки обзора и национальных докладов по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия и обращается с просьбой к Генеральному секретарю собирать информацию и в соответствующих случаях проводить консультации с государствами-членами, а также анализировать полученную информацию.

В проекте резолюции VII об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних Совет с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних. Совет предлагает также Генеральному секретарю усилить общесистемную координацию проектов технической помощи в области предупреждения преступности среди несовершеннолетних и создания или совершенствования систем правосудия в отношении несовершеннолетних. Кроме того, он просит его в сотрудничестве с правительством Австрии, используя внебюджетные средства, организовать совещание группы экспертов по разработке программы действий в области правосудия в отношении несовершеннолетних. Совет постановляет также рассмотреть проект программы действий на шестой сессии Комиссии.

В проекте резолюции VIII об использовании и применении Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью Совет с удовлетворением принимает к сведению результаты обсуждений и работы Совещания Группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, проведенного в Вене в декабре 1995 года, и признает целесообразность подготовки в рамках совещаний групп экспертов, которые будут проведены за счет внебюджетных средств, проекта руководства или проектов руководств по использованию и применению Декларации для рассмотрения Комиссией на ее шестой сессии.

В проекте резолюции IX о мерах, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, Совет отмечает, что в период 1990-1995 годов возросло число стран, отменивших смертную казнь; другие страны осуществляли политику сокращения числа караемых смертной казнью правонарушений, заявляя о том, что ни один из правонарушителей не был приговорен ими к этому наказанию; в то же время в некоторых странах смертная казнь сохранена, а в нескольких странах - была введена вновь. Совет призывает также государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, эффективно применять меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и поощряет такие государства-члены обеспечить, чтобы каждому обвиняемому, которому грозит возможная смертная казнь, предоставлялись все гарантии справедливого судебного разбирательства.

В проекте резолюции X о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Совет предлагает правительствам обеспечить пропаганду и, по возможности, самое широкое распространение стандартов и норм и издать Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на языках их стран. Совет настоятельно призывает также правительства, которые еще не ответили на вопросник по четырем конкретным стандартам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, как можно скорее представить свои ответы Генеральному секретарю. Кроме того, Совет просит Генерального секретаря подготовить для представления Комиссии на ее шестой сессии доклад относительно целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы, а также продолжать координировать деятельность, связанную с использованием и применением стандартов и норм.

В своей резолюции 5/1, касающейся десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Комиссия просила Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее шестой сессии резюме мнений, полученных от государств, соответствующих учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, относительно предложений в отношении темы, формы, пунктов повестки дня, тем практикумов и возможного места проведения десятого Конгресса.

В своей резолюции 5/2, касающейся технического сотрудничества и межрегиональных консультативных услуг в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Комиссия вновь подтвердила первостепенное значение, придаваемое техническому сотрудничеству и консультативным услугам как средству, с помощью которого Программа в области предупреждения преступности и уголовного правосудия призвана удовлетворять потребности международного сообщества, сталкивающегося как с национальной, так и с транснациональной преступностью, а также важность дальнейшего улучшения и укрепления оперативной деятельности Программы. Комиссия призвала также государства-члены внести взносы общего назначения и целевые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и просила Генерального секретаря совместно с государствами-членами изучить вопрос о создании механизма для мобилизации ресурсов и координации деятельности.

В своей резолюции 5/3, касающейся осуществления Комиссией стратегического управления Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Комиссия отметила подтверждение основополагающей роли среднесрочного плана и регулярного бюджета Организации Объединенных Наций как основы для осуществления функций Комиссии, касающихся стратегического управления Программой, и приняла к сведению проект среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Она признала также важное значение вклада, который ее бюро может вносить в совершенствование работы в рамках Программы, и высказала в этой связи несколько конкретных просьб и предложений. Комиссия постановила также более активно осуществлять предусмотренные в ее мандате функции по мобилизации ресурсов и учредить в этих целях неофициальную консультативную группу. Кроме того, она постановила сократить и рационализировать требования, касающиеся представления докладов.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ СО СТОРОНЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ЕГО ВНИМАНИЮ	10
A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей	10
I. Борьба с коррупцией	10
II. Декларация Организации Объединенных Наций о преступности общественной безопасности	14
B. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом	18
I. Роль уголовного права в охране окружающей среды	18
II. Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия	21
III. Искоренение насилия в отношении женщин	28
IV. Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения	33
V. Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности	36
VI. Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности	40
VII. Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних	41
VIII. Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью	43
IX. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь	45

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
Х. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности уголовного правосудия	48
С. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом	51
I. Организация работы шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию	51
II. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии	51
Д. Вопросы, на которые обращается внимание Экономического и Социального Совета	56
Резолюция 5/1. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	57
Резолюция 5/2. Техническое сотрудничество и межрегиональные консультативные услуги в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	57
Резолюция 5/3. Осуществление Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию стратегического управления Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	61
Решение 5/101. Разработка минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия	63
II. ОБЗОР ПЕРВООЧЕРЕДНЫХ ТЕМ	65
А. Национальная и транснациональная преступность, организованная преступность, экономическая преступность, включая отмывание денег, и роль уголовного права в области охраны окружающей среды	67

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
В. Предупреждение преступности в городах, преступность среди несовершеннолетних и преступность с применением насилия	73
С. Эффективность, справедливость и совершенствование управления и отправления уголовного правосудия и связанных с ним систем с уделением должного внимания расширению национальных возможностей развивающихся стран осуществлять регулярный сбор, сопоставление, анализ и использование данных в ходе разработки и проведения соответствующей политики	76
III. МЕРЫ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ОБОРОТА ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ	81
IV. ДЕСЯТЫЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ	86
V. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ	90
VI. СТАНДАРТЫ И НОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ	96
VII. СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ	101
VIII. ПЛАН СТРАТЕГИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММНЫЕ ВОПРОСЫ	105
IX. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ	110
X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ	111
XI. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	112
А. Открытие и продолжительность сессии	112
В. Участники	112
С. Выборы должностных лиц	112
D. Повестка дня и организация работы	113
E. Документация	114

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	СПИСОК УЧАСТНИКОВ	115
II.	ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ	120
III.	ДОКЛАДЫ РАБОЧИХ ГРУПП	129
IV.	ЗАЯВЛЕНИЯ О ПОСЛЕДСТВИЯХ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ IV, V И VI	136

/...

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ СО СТОРОНЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ЕГО ВНИМАНИЮ

A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующие проекты резолюций для принятия Генеральной Ассамблеей:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Борьба с коррупцией*

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена серьезностью проблем, создаваемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и нанести ущерб социальному, экономическому и политическому развитию,

будучи обеспокоена также связями между коррупцией и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью, включая отмывание денег,

будучи убеждена, что, поскольку коррупция представляет собой явление, которое в настоящее время выходит за пределы национальных границ и затрагивает все общества и экономические системы, международное сотрудничество имеет исключительно важное значение для предупреждения коррупции и борьбы с ней,

будучи убеждена в необходимости оказания развивающимся странам и странам, находящимся на переходном этапе, технической помощи, направленной на совершенствование систем государственного управления и расширение подотчетности и информированности,

ссылаясь на Межамериканскую конвенцию о борьбе с коррупцией, принятую Организацией американских государств на специальной конференции, проходившей в Каракасе с 27 по 29 марта 1996 года,

* Ход обсуждения см. в главе II.

ссылаясь также на свои резолюции 45/121 от 14 декабря 1990 года и 46/152 от 18 декабря 1991 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1992/22 от 30 июля 1992 года, 1993/32 от 27 июля 1993 года и 1994/19 от 25 июля 1994 года,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 50/225 от 19 апреля 1996 года, принятую на ее возобновленной сессии по вопросу о государственном управлении и развитии,

ссылаясь далее на резолюцию 1995/14 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года о борьбе с коррупцией,

ссылаясь также на работу, проводимую другими международными и региональными организациями в этой области, включая деятельность Совета Европы, Европейского сообщества, Организации экономического сотрудничества и развития и Организации американских государств,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией 1/, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии;

2. принимает Международный кодекс поведения государственных должностных лиц, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, и рекомендует его государствам-членам в качестве инструмента, которым они могли бы руководствоваться в своих усилиях по борьбе с коррупцией;

3. просит Генерального секретаря распространить Международный кодекс поведения среди всех государств и включить его в руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией, которое будет пересмотрено и расширено в соответствии с резолюцией 1995/14 Экономического и Социального Совета, с целью предоставления государствам обоих этих инструментов в контексте оказания консультативных услуг, подготовки кадров и проведения других мероприятий по техническому сотрудничеству;

4. просит также Генерального секретаря продолжить сбор информации, а также законодательных и нормативных текстов у государств и соответствующих межправительственных организаций в контексте его постоянных усилий по изучению проблемы коррупции;

5. просит далее Генерального секретаря в консультации с государствами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, а также в сотрудничестве с институтами, образующими сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработать план действий по борьбе с коррупцией и представить его Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии вместе с докладом, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 1995/14 Экономического и Социального Совета;

6. настоятельно призывает государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации, а также институты, образующие сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, оказать Генеральному секретарю всестороннюю поддержку в разработке плана действий и осуществлении пункта 4 выше;

1/ E/CN.15/1996/5.

7. настоятельно призывает государства-члены внимательно отнестись к проблемам, связанным с международными аспектами коррупции, особенно в отношении международной экономической деятельности, осуществляемой корпоративными организациями, и изучить соответствующие законодательные и нормативные меры по обеспечению транспарентности и целостности финансовых систем и сделок, проводимых такими корпоративными организациями;

8. просит Генерального секретаря активизировать его усилия по осуществлению тесного сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями и более эффективно координировать деятельность, проводимую в этой области;

9. просит также Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных ресурсов, расширять предоставление консультативных услуг и технической помощи государствам-членам по их просьбе, в частности, в разработке национальных стратегий, разработке или совершенствовании законодательных и нормативных мер, создании или укреплении национального потенциала в области предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также в подготовке кадров и повышении квалификации соответствующего персонала;

10. призывает государства, соответствующие международные организации и финансовые учреждения оказывать Генеральному секретарю всестороннюю помощь и поддержку в осуществлении настоящей резолюции;

11. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию регулярно проводить рассмотрение вопроса о борьбе с коррупцией.

Приложение

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

I. Общие принципы

1. Государственная должность, как она определяется в национальном законодательстве, – это должность, облеченная доверием, предполагающая выполнение обязанностей в интересах государства. Поэтому государственные должностные лица должны проявлять абсолютную преданность государственным интересам своей страны, представляемым демократическими институтами власти.

2. Государственные должностные лица должны выполнять свои обязанности и функции компетентно в соответствии с законами или административными положениями и со всей добросовестностью и эффективно. Они должны постоянно стремиться к тому, чтобы государственные средства, за которые они несут ответственность, расходовались как можно более эффективно и рационально.

3. Государственные должностные лица обязаны быть внимательными, справедливыми и беспристрастными при выполнении своих функций и, в частности, в своих отношениях с общественностью. Они никогда не должны проявлять какого-либо неправомерного благосклонного отношения к какой-либо группе лиц или отдельному лицу, допускать дискриминацию по

отношению к какой-либо группе лиц или отдельному лицу или иным образом злоупотреблять предоставленными им полномочиями и властью.

II. Коллизия интересов и отказ от права

4. Государственные должностные лица не используют свое официальное положение для неподобающего извлечения личных выгод или личных или финансовых выгод для своих семей. Они не участвуют ни в каких сделках, не занимают никакого положения, не выполняют никаких функций и не имеют никаких финансовых, коммерческих или иных аналогичных выгод, которые несовместимы с их должностью, функциями, обязанностями или с их выполнением.

5. В той мере, в какой это предусматривается требованиями, предъявляемыми к должности, и в соответствии с законами или административными положениями государственные должностные лица заявляют о наличии у них соответствующих деловых, коммерческих или финансовых интересов или о деятельности, осуществляемой ими с целью получения финансовых выгод, которые могут стать причиной возможной или предполагаемой коллизии интересов. В случае возможной или предполагаемой коллизии интересов между государственными обязанностями и частными интересами, они выполняют установленные меры, призванные уменьшить или ликвидировать такую коллизию интересов.

6. Государственные должностные лица никогда не используют государственные денежные средства, собственность, службы или информацию, полученную ими при исполнении или в результате исполнения ими своих служебных обязанностей, для осуществления деятельности, не связанной с выполнением ими официальных функций.

7. Государственные должностные лица выполняют меры, установленные законом или административными положениями, обязуясь после ухода с государственной должности не использовать ее для неподобающего извлечения личных выгод.

III. Представление сведений об активах

8. Государственные должностные лица в соответствии с занимаемым положением и на основании требований закона и административных положений выполняют требования заявить или сообщить сведения о личных активах и обязательствах, а также, по возможности, сведения об активах и обязательствах супруга (супруги) и/или других иждивенцев.

IV. Принятие подарков или других знаков внимания

9. Государственные должностные лица не добиваются и не получают, прямо или косвенно, любых подарков или других знаков внимания, которые могут повлиять на выполнение ими своих функций, осуществление своих обязанностей или принятие решений.

V. Конфиденциальная информация

10. Сведения конфиденциального характера, получаемые государственными должностными лицами, сохраняются в тайне, если исполнение обязанностей или требования правосудия не требуют иного. Такие ограничения применяются также после ухода со службы.

VI. Политическая деятельность

11. Государственные должностные лица участвуют в политической или иной деятельности, выходящей за рамки их официальных обязанностей, в соответствии с законами и административными положениями таким образом, чтобы не подрывать веру общественности в беспристрастное выполнение ими своих функций и обязанностей.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности*

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что принятие декларации о преступности и общественной безопасности будет содействовать усилению борьбы с опасной транснациональной преступностью,

1. утверждает Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности, текст которой содержится в приложении к настоящей резолюции;
2. настоятельно призывает государства-члены принять в соответствии с положениями Декларации все соответствующие меры на национальном и международном уровнях в целях борьбы с опасной транснациональной преступностью;
3. предлагает Генеральному секретарю информировать все государства и соответствующие специализированные учреждения и организации о принятии Декларации;
4. настоятельно призывает государства-члены приложить все усилия к тому, чтобы Декларация стала общеизвестной, а также соблюдалась и осуществлялась в полном объеме в соответствии с их национальным законодательством;
5. предлагает государствам-членам содействовать проведению общественных кампаний, в том числе с использованием средств массовой информации, направленных на расширение информированности общественности о процессе предупреждения преступности и ее участия в нем, а также на укрепление общественной безопасности.

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПРЕСТУПНОСТИ И ОБЩЕСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

* Ход обсуждения см. в главе II.

Генеральная Ассамблея,

торжественно провозглашает настоящую Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности:

Статья 1

Государства-члены стремятся защищать безопасность и благосостояние своих граждан и всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, путем принятия эффективных национальных мер по борьбе с опасной транснациональной, в том числе с организованной, преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия, контрабандой других незаконных товаров, организованной торговлей людьми, террористическими преступлениями и отмыванием доходов от опасных преступлений, а также принимают на себя торжественное обязательство взаимно сотрудничать в этих усилиях.

Статья 2

Государства-члены способствуют расширению сотрудничества и помощи в правоохранительной области на двусторонней, региональной, многосторонней и глобальной основе, в том числе заключению в соответствующих случаях соглашений о взаимной юридической помощи, в целях содействия выявлению, задержанию и преследованию лиц, которые совершают опасные транснациональные преступления или каким-либо иным образом несут за них ответственность, и в целях обеспечения эффективного международного сотрудничества правоохранительных и других компетентных властей.

Статья 3

Государства-члены принимают меры в целях предотвращения оказания поддержки и деятельности преступных организаций на своей национальной территории. Государства-члены прилагают все усилия для выдачи или эффективного преследования лиц, участвующих в опасных транснациональных преступлениях, с тем чтобы эти лица не могли найти себе безопасного убежища.

Статья 4

Взаимное сотрудничество и помощь в вопросах, касающихся опасной транснациональной преступности, охватывают также, в соответствующих случаях, укрепление систем обмена информацией между государствами-членами и предоставление двусторонней и многосторонней технической помощи государствам-членам посредством использования подготовки кадров, программ обменов, академий по подготовке кадров правоохранительных органов и институтов уголовного правосудия на международном уровне.

Статья 5

Государствам-членам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками основных существующих международных договоров, касающихся различных аспектов проблемы международного терроризма. Государства-члены эффективно выполняют их положения, для того чтобы вести борьбу против террористических преступлений. Государства-члены принимают также меры для выполнения резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года о мерах по ликвидации международного терроризма и ее

приложения, в котором содержится Декларация о мерах по ликвидации международного терроризма.

Статья 6

Государствам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками международных конвенций о контроле над наркотиками. Государства-участники эффективно выполняют положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 2/ с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 3/, Конвенции о психотропных веществах 1971 года 4/ и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 5/. Государства-члены решительно подтверждают, что на основе совместной ответственности они принимают все необходимые превентивные и правоохранительные меры с целью искоренения незаконного производства, оборота, распространения и потребления наркотических средств и психотропных веществ, в том числе меры, которые способствуют борьбе против преступников, принимающих участие в таких видах транснациональной организованной преступности.

Статья 7

Государства-члены принимают меры в рамках их национальной юрисдикции для расширения их возможности выявлять и пресекать перемещение через границы лиц, которые участвуют в совершении опасных транснациональных преступлений, а также средств совершения таких преступлений и принимают эффективные решительные меры для обеспечения безопасности своих территориальных границ, включая:

а) принятие эффективных мер контроля над взрывчатыми веществами и для борьбы против осуществления преступниками незаконной торговли определенными материалами и их компонентами, которые конкретно предназначены для использования в изготовлении ядерного, биологического или химического оружия, и для того чтобы уменьшить риск, возникающий в результате этой незаконной торговли, путем присоединения ко всем соответствующим международным договорам, касающимся оружия массового уничтожения, и полного осуществления их положений;

б) укрепление надзора за выдачей паспортов и повышение уровня защиты от фальсификации и подделок;

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515.

3/ Ibid., vol. 976, No. 14152.

4/ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

5/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября–20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

с) более строгое соблюдение норм о борьбе с незаконным транснациональным оборотом огнестрельного оружия в целях пресечения использования огнестрельного оружия в преступной деятельности и уменьшения возможностей разжигания опасных конфликтов;

д) координация принимаемых мер и обмен информацией с целью борьбы с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы.

Статья 8

В целях дальнейшей борьбы с транснациональными потоками доходов от преступной деятельности государства-члены соглашаются принимать соответствующие меры для борьбы с сокрытием или утаиванием подлинного происхождения доходов от опасной транснациональной преступной деятельности и намеренной конверсией или переводом таких доходов с этой целью. Государства-члены соглашаются установить требования в отношении ведения надлежащей отчетности финансовыми и смежными учреждениями и, в соответствующих случаях, в отношении информирования о подозрительных сделках, а также обеспечить принятие эффективных законов и процедур, позволяющих изымать и конфисковывать доходы от опасной транснациональной преступной деятельности. Государства-члены признают необходимость ограничить применение законов, касающихся банковской тайны, если таковые существуют, применительно к преступным операциям и обеспечивать сотрудничество с финансовыми учреждениями для обнаружения этих и любых других операций, которые могут использоваться для отмывания денег.

Статья 9

Государства-члены соглашаются предпринять шаги для повышения общего профессионального уровня своих систем уголовного правосудия, систем правоохранительных органов и систем по оказанию помощи жертвам, а также соответствующих директивных органов посредством таких мер, как подготовка кадров, выделение ресурсов и создание механизмов по оказанию помощи совместно с другими государствами, и содействовать вовлечению всех элементов своего общества в деятельность по борьбе с опасной транснациональной преступностью и ее предупреждению.

Статья 10

Государства-члены соглашаются запретить коррупцию и взяточничество и вести борьбу с ними, поскольку они подрывают правовые основы гражданского общества, путем применения соответствующих внутригосударственных законов против такой деятельности. С этой целью государства-члены соглашаются также рассмотреть вопрос о разработке совместных международных мер для борьбы с коррупцией, а также о накоплении технического опыта для предупреждения коррупции и борьбы с ней.

Статья 11

Меры, принимаемые в целях осуществления настоящей Декларации, основываются на полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также на правах и обязанностях государств-членов, вытекающих из существующих договоров и международного права, и согласуются с правами человека и основными свободами, признанными Организацией Объединенных Наций.

2. Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 1

Роль уголовного права в охране окружающей среды*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Ассамблея с удовлетворением отметила документы и резолюции, принятые восьмым Конгрессом, включая резолюцию о роли уголовного права в защите природы и окружающей среды 6/,

ссылаясь также на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея призвала активизировать международное сотрудничество в целях борьбы с транснациональной преступностью,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/22 от 30 июля 1992 года, в разделе VI которой он установил, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию в своей работе должна руководствоваться тремя первоочередными темами, одна из которых охватывает роль уголовного права в охране окружающей среды, а в разделе III которой он предложил государствам-членам создавать надежные и эффективные каналы связи между собой и с Программой Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая региональные институты, связанные с Организацией Объединенных Наций,

подтверждая принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 7/, принятой в июне 1992 года,

принимая во внимание мероприятия и совещания по вопросу устойчивого развития, касающиеся передачи экологически рациональной технологии, и соответствующие положения Повестки дня на XXI век 8/ по этому же вопросу,

* Ход обсуждения см. в главе II.

6/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.2.

7/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-4 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

8/ Там же, приложение II.

признавая важность активизации международного сотрудничества в области применения внутригосударственных и международных норм уголовного права, направленных на охрану окружающей среды, и оказания содействия оперативным мероприятиям в этой области,

учитывая, что уже в течение нескольких лет эксперты в области права обсуждают необходимость создания международного суда по экологическим вопросам,

принимая во внимание, что на нескольких совещаниях экспертов, специализирующихся по экологическим и уголовно-правовым вопросам, правительствам было предложено рассмотреть возможность обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций целесообразности создания международного суда по экологическим вопросам,

сознавая, что важно обеспечить охрану окружающей среды не только на национальном, но и на международном уровне, должным образом уважая при этом суверенитет государств, и что в этой связи целесообразно продолжать разрабатывать на международном уровне стандарты в области уголовного права в целях охраны окружающей среды,

с удовлетворением принимая к сведению "Монографию по созданию потенциала в области применения уголовно-правовых санкций для обеспечения соблюдения экологического законодательства" 9/,

памятуя о том, что предложение относительно возможности создания суда с международной юрисдикцией было внесено на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с 3 по 14 июня 1992 года,

1. высоко оценивает усилия правительства Коста-Рики, направленные на то, чтобы продолжить обсуждение роли уголовного права в охране окружающей среды; а также выражает ему признательность за предложение провести в ноябре 1996 года в этой стране совещание группы экспертов по этому вопросу и предлагает Генеральному секретарю обеспечить необходимое сотрудничество в организации этого совещания;

2. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в целях определения целесообразности создания соответствующего механизма по применению норм уголовного права для охраны окружающей среды;

3. постановляет сохранить вопрос о роли уголовного права в охране окружающей среды в качестве одной из первоочередных тем для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее будущих сессиях;

4. просит Генерального секретаря установить и поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, а также с межправительственными, неправительственными и другими организациями, осуществляющими деятельность в области охраны окружающей среды, особенно в области технического сотрудничества и помощи, включая разработку и осуществление совместных проектов по применению норм уголовного права для охраны окружающей среды и других соответствующих мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций, связанных с правовыми вопросами;

5. просит также Генерального секретаря вести и дополнять список экспертов в этой области и продолжать сбор информации о внутригосударственных нормах уголовного права, направленных на охрану окружающей среды, а также о региональных и международных инициативах;

6. призывает государства-члены сотрудничать между собой, а также с международными организациями в деятельности по предупреждению преступлений против окружающей среды и включить соответствующие уголовные санкции в их законодательство и обеспечить их применение;

7. учитывает меры по подготовке руководства для сотрудников, отвечающих за применение норм уголовного права об охране окружающей среды, и рекомендует провести эту работу в рамках совещания группы экспертов при условии наличия внебюджетных средств;

8. призывает государства-члены оказывать поддержку мероприятиям по техническому сотрудничеству в области экологии путем предоставления взносов натурой или внесения средств в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

9. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в приложении к которой предусматривается, что к общим целям программы относится содействие, в частности, более действенному и эффективному отправлению правосудия при должном уважении прав человека всех лиц, столкнувшихся с преступностью, и всех тех, кто имеет отношение к системе уголовного правосудия, и в пункте 5 которой Ассамблея постановила, что Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предназначена для оказания государствам практической помощи для принятия более эффективных мер по борьбе с преступностью,

ссылаясь также на резолюцию 45/109 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о компьютеризации уголовного правосудия, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с сетью институтов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, связанных с Организацией Объединенных Наций, учредить программу технического сотрудничества для компьютеризации информации об уголовном правосудии в целях

* Ход обсуждения см. в главе II.

обеспечения подготовки кадров, оценки потребностей, подготовки и осуществления конкретных проектов,

ссылаясь далее на раздел I своей резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года, в котором он подтвердил просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю о том, чтобы укреплять Программу в целом, с тем чтобы она могла продолжать расширять сеть координационных центров по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая способность согласования потребностей в подготовке кадров с имеющимися для их удовлетворения возможностями,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия 10/,

сознавая, что создание более развитой структуры имеет решающее значение для осуществления деятельности, упомянутой в докладе Генерального секретаря, и что инфраструктура международного технического сотрудничества имеет важное значение для содействия доступу государств-членов к соответствующим ресурсам и информации о существующих программах и проектах,

подчеркивая общие проблемы, стоящие перед всеми государствами-членами при отправлении уголовного правосудия и его компьютеризации,

подчеркивая также, что развивающиеся страны, страны с переходной экономикой и развитые страны, расширяя свои возможности для обмена информацией на международном уровне, могут получить выгоды от международного сотрудничества в области компьютеризации информации по вопросам уголовного правосудия,

признавая важное значение Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия для развития возможностей по обмену информацией Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, осуществляемой на основе совместных усилий институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. настоятельно призывает государства-члены, правительственные, межправительственные и неправительственные организации и частный сектор в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, оказывать помощь Генеральному секретарю в укреплении потенциала технического сотрудничества сети Программы и с этой целью:

а) создать консультативную руководящую группу, управляемую Генеральным секретарем на основе тесной координации с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе на основе помощи со стороны руководства Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра

Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, используя при этом внебюджетные ресурсы, которая отвечала бы за:

- i) обзор и оценку, по просьбе государств-членов, их национального опыта в деле компьютеризации деятельности системы уголовного правосудия и создания информационных систем в области уголовного правосудия;
 - ii) консультирование Генерального секретаря по вопросам разработки программы технического сотрудничества;
 - iii) консультирование Генерального секретаря относительно мероприятий в рамках программы технического сотрудничества;
 - iv) информирование государств-членов о средствах и услугах, которые могут быть получены от различных доноров в правительственном, межправительственном, неправительственном и частном секторах;
 - v) информирование таких доноров о потребностях государств-членов в помощи;
 - vi) проведение консультаций с соответствующими экспертами в области уголовного правосудия;
 - vii) оказание государствам-членам по их просьбе помощи в разработке критериев и механизмов в целях создания основы для обмена информацией между отдельными органами, способными предоставлять информацию и делиться опытом, которые могут быть с пользой применены при управлении системой уголовного правосудия;
- b) определить постоянную группу экспертов для практического осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству, в частности, для решения таких задач, как:
- i) оценка потребностей в компьютеризации деятельности систем уголовного правосудия и в создании информационных систем в области уголовного правосудия;
 - ii) разработка и координация программ подготовки кадров для компьютеризации деятельности систем уголовного правосудия и создания информационных систем в области уголовного правосудия;
 - iii) оказание помощи в планировании, разработке и осуществлении реальных проектов компьютеризации;
 - iv) предоставление по запросу других требуемых экспертных услуг;
- c) активно участвовать в работе Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия посредством:
- i) принятия концептуальной модели Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, основанной на использовании Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, в качестве образца для организации международного

обмена информацией и ее распространения, а также консультирования с другими участвующими государствами-членами и органами системы Организации Объединенных Наций относительно политики, процедур и стандартов в области обмена информацией;

- ii) создания национальных пунктов связи для обмена электронными сообщениями в соответствующих правительственных учреждениях;
- iii) предоставления по сети "Интернет" через Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронный координационный центр Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия национальной общественной информации в области предупреждения преступности и уголовно правосудия;

2. просит Генерального секретаря совместно с экспертами из заинтересованных государств и институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, провести, используя имеющиеся ресурсы регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, обзор возможностей стран по сбору статистических данных о преступности в качестве дополнения к пятому Обзору Организации Объединенных Наций тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия, используя в качестве примерного руководства формуляр, прилагаемый к настоящей резолюции;

3. призывает государства-члены содействовать проведению обзора возможностей стран путем своевременного предоставления необходимой информации;

4. просит Генерального секретаря постоянно информировать о ходе работы Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

5. призывает государства-члены оказывать помощь Генеральному секретарю в финансировании создания консультативной руководящей группы, в определении постоянной группы экспертов и в осуществлении мероприятий, предусмотренных в настоящей резолюции.

Приложение

ФОРМУЛЯР ДЛЯ ОБСЛЕДОВАНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПО СБОРУ ДАННЫХ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

СТРАНА _____

УЧРЕЖДЕНИЕ _____

—

ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1. Ведет ли страна статистический учет преступлений, которые были зарегистрированы или которые были обнаружены правоохранительными органами?

	Да	Нет
По всем преступлениям
По некоторым преступлениям

а) Статистические данные включают:

Национальные данные	.....	Данные по регионам	.....	Данные по провинциям	.....
		По всем регионам	Да Нет	По всем провинциям	Да Нет

б) Учет статистических данных ведется следующим образом:

С разбивкой по юридической принадлежности затронутой собственности	Да	Нет
С разбивкой по преступлениям	Да	Нет
С разбивкой по полу	Да	Нет
С разбивкой по возрасту	Да	Нет
Устанавливается наличие связи между жертвой насильственного преступления и правонарушителем	Да	Нет
Примеры насилия, совершенного в отношении отдельных лиц	Да	Нет
Примеры насилия, совершенного в отношении собственности	Да	Нет
Применение огнестрельного оружия	Да	Нет
Учреждение, получающее сводки о преступлениях	Да	Нет

с) Статистические данные обрабатываются:

Периодически	Да	Нет		
Со следующей регулярностью:	ежемесячно	.....	ежеквартально	.....
	каждые полгода	.....	ежегодно	.....

2. Ведется ли в стране национальная статистика совершаемых преступлений, включая предполагаемое количество незарегистрированных преступлений? Если да, то коротко охарактеризуйте метод, используемый для подсчета количества незарегистрированных преступлений.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ИЛИ УЧРЕЖДЕНИЯХ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИХ СБОР ДАННЫХ

3. Имеется ли в стране национальное государственное учреждение, которому поручена задача компиляции и подготовки статистических данных? Занимается ли это учреждение подготовкой и компиляцией информации, касающейся только предупреждения преступности и уголовного правосудия?

а) Являются ли функции по подготовке и компиляции статистических данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия главной задачей этого учреждения или эту работу ему поручено выполнять в качестве второстепенной обязанности в дополнение к основным? Если это второстепенная задача учреждения, то какова его основная функция?

Примечание: Если эту задачу выполняет ряд учреждений, представьте запрашиваемую ниже информацию только в отношении учреждения, главная функция которого состоит в компиляции и подготовке статистических данных.

б) Занимается ли это учреждение подготовкой собственных статистических данных или оно получает статистические данные, подготовленные другими учреждениями?

і) Если оно занимается подготовкой собственных статистических данных:

а. делается ли это по всем или только по определенным преступлениям? Если только по определенным преступлениям, то по каким именно?

б. пользуется ли оно официальными цифрами, подготовленными источником аналогичного типа, в ходе всех своих исследований, или оно пользуется различными цифрами в зависимости от исследуемого явления?

с. оно получает свою информацию из:

судебных материалов	.....
полицейских отчетов	.....
других источников	.....

д. существует ли стандартная процедура для проведения этих исследований или она различна в зависимости от исследуемого явления?

е. когда масштабы исследования превышают возможности учреждения, прибегает ли оно к помощи других учреждений? Если прибегает к помощи других учреждений, то являются ли эти учреждения частными или государственными?

ф. рассматривает ли оно уровень незарегистрированной преступности как обычное явление? Укажите процедуру, которая используется.

- g. существуют ли какие-либо законодательные положения, регулирующие деятельность учреждений по сбору данных?
- ii) Если учреждение собирает статистические данные, которые готовят другие учреждения:
 - a. данные представляют:
 - региональные учреждения
 - учреждения провинций или штатов
 - частные учреждения
 - государственные учреждения
 - b. получает ли оно информацию от одного или от нескольких учреждений?
 - c. коротко опишите процедуру сбора данных, используемую учреждением, предоставляющим информацию, и разработанный этим учреждением централизованный метод.
 - d. существует ли какая-либо форма контроля за получаемой информацией? Если да, то просьба описать ее.
 - e. существуют ли какие-либо законодательные положения, регулирующие деятельность по сбору данных централизованного учреждения? Охарактеризуйте эти положения.

ИНФРАСТРУКТУРА УЧРЕЖДЕНИЯ

4. Какое количество сотрудников учреждения постоянно занимается сбором и подготовкой статистических данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия?

1-5	.....	6-10	.....	11-20	.....
21-30	.....	31-40	.....	41-50	.....
Свыше 50	.....			

5. Имеет ли оно специальное оборудование для обработки данных в этой связи? Коротко опишите это оборудование.

6. Публикует ли учреждение результаты своей работы? Как часто?

Название учреждения:
Кому подчиняется:
Руководитель учреждения:
Адрес:
Телефон: Почтовый индекс:

ДРУГИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

7. Если существуют другие учреждения, занимающиеся подготовкой статистической информации в вашей стране, просьба сообщить о них следующую информацию:

Название учреждения:
Кому подчиняется:
Руководитель учреждения:
Адрес:
Телефон:..... Почтовый индекс:

Название учреждения:
Кому подчиняется:
Руководитель учреждения:
Адрес:
Телефон:..... Почтовый индекс:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Искоренение насилия в отношении женщин*

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, содержащейся в указанной резолюции, и ссылаясь на содержащееся в статьях 1 и 2 Декларации определение термина "насилие в отношении женщин",

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий 11/, принятые Всемирной конференцией по правам человека, которая проходила в Вене с 14 по 25 июня 1993 года, и подтверждение в них принципа, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека, а также указание на то, что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

признавая, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и основных свобод, а также препятствует или не позволяет женщинам пользоваться этими правами и свободами, и будучи обеспокоен неспособностью уже в течение длительного времени обеспечить защиту и поощрение таких прав и свобод,

решительно осуждая все формы насилия в отношении женщин, изложенные в статье 2 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин,

* Ход обсуждения см. в главе II.

11/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

признавая, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года, способствует искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация об искоренении насилия в отношении женщин укрепляет и дополняет этот процесс,

принимая во внимание, что государства, как это указывается в статье 4 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции и религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении искоренения насилия в отношении женщин,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/104 признала, что насилие в отношении женщин является проявлением исторически сложившегося неравного соотношения сил между мужчинами и женщинами, которое привело к доминированию над женщинами и дискриминации в отношении женщин со стороны мужчин, а также препятствует всестороннему улучшению положения женщин, и что насилие в отношении женщин является одним из основных социальных механизмов, с помощью которого женщин вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами,

ссылаясь на резолюцию 1995/85 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года и 1996/49 от 19 апреля 1996 года об искоренении насилия в отношении женщин,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 50/166 от 22 декабря 1995 года о роли Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в искоренении насилия в отношении женщин,

напоминая о назначении Комиссией по правам человека Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также заключениях и рекомендациях Специального докладчика о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются непреложным долгом государств и что они должны надлежащим образом заботиться о предупреждении актов насилия в отношении женщин, как об этом говорится в резолюции 1996/49 Комиссии по правам человека,

напоминая далее о заявлении Специального докладчика о том, что порнография, вероятно, является крайней формой проявления со стороны средств информации насилия в отношении женщин 12/,

выражая признательность Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата за его работу над вопросом об искоренении насилия в отношении женщин и его сотрудничество со Специальным докладчиком,

приветствуя Пекинскую декларацию и Платформу действий 13/, принятые четвертой Всемирной конференцией по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая проходила в Пекине с 4 по 15 сентября 1995 года, и, в частности, решимость

12/ E/CN.4/1995/42, пункт 69.

13/ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20), глава I, резолюция 1.

правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе во время вооруженных конфликтов,

признавая необходимость осуществления Пекинской декларации и Платформы действий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработки практических мер, стратегий и мероприятий в этой области,

вновь подтверждая, что случаи изнасилования во время вооруженных конфликтов представляют собой военное преступление, а при определенных обстоятельствах – преступление против человечности и акт геноцида, как это определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 14/,

выражая глубокую обеспокоенность большими социальными и экономическими затратами, а также затратами в области здравоохранения, которые несут отдельные лица и общество в связи с насилием в отношении женщин,

принимая во внимание, что органы уголовного правосудия должны тесно взаимодействовать с органами, осуществляющими практические меры в других секторах, включая здравоохранение, социальные службы и образование, и с представителями общественности в решении проблемы насилия в отношении женщин,

признавая, что различные группы женщин, например, женщины принадлежащие к группам меньшинств, женщины, относящиеся к коренному населению, женщины-беженцы, женщины-мигранты, в том числе трудящиеся женщины-мигранты, неимущие женщины, проживающие в сельских или отдаленных общинах, женщины, лишенные средств к существованию, женщины, находящиеся в различного рода учреждениях или содержащиеся в заключении, девочки, женщины-инвалиды, пожилые женщины, перемещенные женщины, женщины-репатрианты, женщины, проживающие в условиях нищеты, и женщины, оказавшиеся в районах вооруженных конфликтов и в других ситуациях, связанных с насилием, иностранной оккупацией, военной агрессией, гражданской войной и терроризмом, включая захват заложников, особенно подвержены насилию,

приветствуя роль неправительственных организаций, организаций, выступающих за равенство женщин, и общинных учреждений в рассмотрении проблем и проведении работы по искоренению насилия в отношении женщин, в частности в привлечении внимания к характеру, серьезности и масштабам проблемы насилия в отношении женщин и в оказании помощи женщинам, являющимся жертвами насилия,

1. настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы в отсутствие действующих законов все формы насилия в отношении женщин были объявлены вне закона;

2. настоятельно призывает также государства-члены осуществить в соответствии с их правовыми системами обзор законодательства и правовых принципов, процедур, политики и практики, касающихся уголовных вопросов или наблюдение за ними, с целью определить, имеют ли они неблагоприятные или негативные последствия для женщин и, если такие последствия

14/ Резолюция Генеральной Ассамблеи 260 А (III), приложение, от 9 декабря 1948 года.

имеются, изменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках уголовно-правовых систем;

3. настоятельно призывает далее государства-члены осуществлять стратегии, разрабатывать политику и распространять материалы, способствующие обеспечению безопасности женщин дома и в обществе в целом, в том числе конкретные стратегии предупреждения преступности, в которых отражались бы реальные условия жизни женщин и обеспечивалось бы удовлетворение их особых потребностей в таких областях, как социальное развитие, состояние окружающей среды и профилактические просветительские программы;

4. настоятельно призывает далее государства-члены содействовать проведению активной и эффективной политики обеспечения учета гендерных аспектов при разработке и применении всех видов политики и программ, в которых рассматриваются вопросы насилия в отношении женщин, с тем чтобы до принятия решений можно было провести анализ их воздействия соответственно на женщин и мужчин;

5. настоятельно призывает далее государства-члены принять меры для обеспечения того, чтобы акты насилия в отношении женщин, будь то в обществе или семье, признавались в качестве уголовных дел, по которым надлежащим образом может быть проведено расследование и приняты меры общественного воздействия;

6. настоятельно призывает далее государства-члены, международные и региональные организации принимать все меры, необходимые для защиты женщин и детей от насилия, систематических изнасилований, сексуального рабства и насильственной беременности в ходе вооруженных конфликтов, укреплять механизмы расследования и наказания всех виновных в совершении таких преступлений и привлекать преступников к уголовной ответственности;

7. призывает Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другие органы и механизмы предупреждения преступности пользоваться информацией и материалами по вопросу о насилии в отношении женщин, в том числе о насилии в семье, в обществе и что стороны государства, сбор которых осуществляется правительствами и договорными органами Организации Объединенных Наций, другими специальными докладчиками, специализированными учреждениями, органами и межправительственными и неправительственными организациями, в том числе организациями по обеспечению равноправия женщин;

8. призывает Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию и институты, составляющие сеть учреждений по осуществлению Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия осуществлять сотрудничество со всеми соответствующими органами и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и координировать деятельность, направленную на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также ликвидацию дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

9. призывает учреждения, входящие в сеть Программы, обобщать и распространять информацию об успешных планах принятия мер и программах по предупреждению насилия на национальном уровне;

10. настоятельно призывает учреждения и институты Организации Объединенных Наций и учреждения, входящие в сеть Программы, продолжать и совершенствовать учебную подготовку,

касающуюся прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые осуществляют деятельность в области прав человека и гуманитарной помощи, по поддержанию и укреплению мира, и содействовать более глубокому пониманию ими прав человека женщин, с тем чтобы они могли признать и заниматься вопросами нарушения прав человека женщин и могли в полной мере учитывать гендерный аспект в своей работе;

11. просит Комиссию Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию обеспечить при условии наличия средств регулярного бюджета и внебюджетных средств, публикацию на других официальных языках Организации Объединенных Наций изданного на английском языке документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual" 15/;

12. призывает правительства, международные организации и неправительственные организации должным образом обеспечить перевод документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual" и его широкое распространение для использования в учебных и просветительских программах;

13. приветствует доклад Генерального секретаря о практических мерах, осуществленных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и направленных на искоренение насилия в отношении женщин 16/, высоко оценивает работу учреждений, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, при осуществлении ими практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и настоятельно призывает их продолжать работу по данному вопросу;

14. приветствует доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин 17/, высоко оценивает его и принимает к сведению пересмотренный документ, подготовленный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на его пятой сессии, озаглавленный "Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин" 18/;

15. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, учреждений, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в отношении проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и, принимая во внимание полученные мнения, представить доклад, содержащий текст проекта практических мер, стратегий

15/ ST/CSDHA/20.

16/ E/CN.15/1996/12 и Corr.1.

17/ E/CN.15/1996/11 и Corr.1.

* Ход обсуждения см. в главе II.

18/ E/CN.15/1996/CRP.12.

и деятельности, а также доклад о полученных мнениях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии, с тем чтобы он мог быть рассмотрен сессионной рабочей группой открытого состава Комиссии;

16. призывает государства-члены при представлении мнений, предусмотренных в пункте 15 выше, включить в них многодисциплинарные мнения их министерств, департаментов и учреждений, деятельность которых связана с искоренением насилия в отношении женщин;

17. постановляет продолжить рассмотрение в Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию вопроса об искоренении насилия в отношении женщин в рамках ее первоочередных тем и рассмотреть на шестой сессии Комиссии доклады Генерального секретаря, о которых упоминается в пункте 15 выше, а также проект практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения*

Экономический и Социальный Совет,

считая, что незаконная международная торговля детьми является преступной деятельностью, которая вызывает все более глубокое беспокойство международного сообщества, и нарушением статьи 35 Конвенции о правах ребенка 19/,

сознавая, что такая деятельность часто осуществляется преступными организациями, которые имеют транснациональные связи, главным образом в развивающихся странах,

принимая во внимание резолюцию 3/2 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой Комиссия постановила рассмотреть на ее четвертой сессии вопрос о незаконной международной торговле детьми в контексте обсуждения вопроса об организованной транснациональной преступности,

ссылаясь на то, что девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенный в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года, на котором этот вопрос привлек к себе первостепенное внимание, принял резолюцию 7 20/, в которой он предложил Комиссии приступить к запросу мнений государств относительно процесса выработки международной конвенции о незаконной торговле детьми, в

19/ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1989 года, приложение.

20/ Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каир, 29 апреля–8 мая 1995 года (A/CONF.169/16/Rev.1), глава I. Доклад будет позднее опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций для продажи.

которую могут быть включены элементы, необходимые для эффективной борьбы с этой формой транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года, раздел IV, в которой он просил Генерального секретаря приступить к процессу опроса мнений государств-членов относительно разработки такой международной конвенции,

осознавая, что для более рационального и эффективного ведения борьбы с незаконной международной торговлей детьми и эффективной координации деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и между соответствующими международными организациями необходимо создать глобальную основу для анализа такой транснациональной преступности и для деятельности по координации надлежащих мер по предотвращению этого зла и наказания правонарушителей,

приветствуя инициативу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые приняли участие в работе Регионального семинара на уровне министров по осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности, проведенного в Буэнос-Айресе с 27 по 30 ноября 1995 года, в том, что касается незаконной международной торговли детьми,

приветствуя также инициативу созыва Всемирного конгресса по вопросам борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, который должен быть проведен в Стокгольме с 26 по 31 августа 1996 года и среди вопросов которого важное место занимает тема незаконной торговли детьми,

сознавая также, что необходимо принять практические меры по борьбе с этой формой организованной транснациональной преступности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений, в частности мнения государств относительно разработки международной конвенции о незаконной торговле детьми и содержащиеся в этом докладе предложения 21/;

2. предлагает заинтересованным правительствам стран, столкнувшихся с проблемой незаконной торговли детьми, собрать, по возможности, данные и другую информацию по этой проблеме в соответствии с национальным законодательством и представить эту информацию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. просит государства-члены представить информацию о действующих законодательных и административных положениях по предотвращению незаконной торговли детьми и наказанию за такое преступление, а также информацию о злонамеренном использовании международных организаций по передаче детей на воспитание преступными организациями, участвующими в незаконной торговле детьми, которой могут располагать соответствующие органы власти;

4. предлагает правительствам принять необходимые меры в соответствии с национальным законодательством с целью обеспечить уголовное преследование всех лиц, участвующих в незаконной торговле детьми, в соответствии с серьезностью этого преступления;

21/ E/CN.15/1996/10, пункты 10-26 и 46.

5. предлагает Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата тесно сотрудничать по этому вопросу с Центром по правам человека Секретариата;

6. предлагает Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию координировать свою работу и тесно сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии с учетом той роли, которую она играла в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава по разработке проекта протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию пункт о возможной разработке юридически обязательного международного документа или документов о незаконной торговле детьми;

8. просит Генерального секретаря продолжать выяснять мнения правительств по вопросу разработки международной конвенции или конвенций о незаконной торговле детьми и их предложения относительно возможных элементов для включения в текст будущего юридически обязательного документа или документов по этому вопросу;

9. просит также Генерального секретаря провести на основе существующих международных конвенций аналитическое исследование того, насколько дети защищены от возможности стать жертвами незаконной международной торговли, принимая во внимание как концептуальные, так и процессуальные аспекты предоставления такой защиты, а также обеспечить обобщение и анализ собранных данных;

10. просит далее Генерального секретаря подготовить доклад по результатам исследования, упомянутого в пункте 9 выше, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии;

11. просит далее Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию деятельности всей системы Организации Объединенных Наций по этому и другим соответствующим вопросам.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ v

Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 49/159 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея утвердила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против

* Ход обсуждения см. в главе II.

организованной транснациональной преступности 22/ и настоятельно призвала государства претворять их в жизнь в безотлагательном порядке,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/11 от 24 июля 1995 года об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1994/13 от 25 июля 1994 года о борьбе с доходами от преступной деятельности,

приветствуя резолюцию 5 (XXXIX) Комиссии по наркотическим средствам,

подчеркивая необходимость укрепления и совершенствования международного сотрудничества на всех уровнях и повышения эффективности технического сотрудничества для оказания помощи государствам в их борьбе с организованной транснациональной преступностью,

сознавая, что преступные организации различаются по своим размерам, масштабам, механизмам поддержания связи, характеру деятельности, географическому охвату, взаимоотношениям с силовыми структурами, внутренним организациям и структурам и совокупности средств, которые они используют для содействия своим преступным предприятиям и защиты от правоохранительной деятельности,

напоминая, что для организованной транснациональной преступности, хотя юридически закрепленное или всеобъемлющее определение данного явления отсутствует, характерно использование организованных групп для совершения преступлений, наличие иерархических или личных связей, позволяющих главарям контролировать группы, применение насилия, запугивания и коррупции для получения дохода или контроля за территориями или рынками, отмывание незаконных доходов как для продолжения преступной деятельности, так и для проникновения в законную экономику, наличие потенциальных возможностей для того, чтобы заниматься новыми видами деятельности и распространять их за пределы национальных границ, а также сотрудничество с другими организованными транснациональными преступными группами,

будучи убежден в том, что для полного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий необходима четкая программа деятельности,

1. принимает к сведению представленный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности 23/;

2. принимает также к сведению Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней 24/, принятую Региональным семинаром на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской

22/ А/49/748, приложение, глава I, раздел А.

23/ E/CN.15/1996/2.

24/ E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение.

политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, состоявшимся в Буэнос-Айресе 27–30 ноября 1995 года;

3. принимает к сведению далее представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии доклад Генерального секретаря о борьбе с доходами от преступной деятельности 25/;

4. просит Генерального секретаря с учетом работы, проделанной на других международных форумах, оказывать помощь в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, чтобы удовлетворить потребности государств-членов в таких областях, как:

а) расширение осведомленности о структуре и динамике организованной транснациональной преступности во всех ее формах, а также о тенденциях ее развития, сферах деятельности и диверсификации;

б) пересмотр существующих международных документов и изучение возможности разработки новых документов с целью укрепления и совершенствования международного сотрудничества в борьбе против организованной транснациональной преступности, учитывая возрастающую опасность связей между организованной транснациональной преступностью и террористическими преступлениями;

с) активизация технической помощи в форме консультативных услуг и подготовки кадров;

5. просит Генерального секретаря продолжать осуществлять сбор и анализ информации о структуре, динамике и других аспектах всех форм организованной транснациональной преступности в мире;

6. просит также Генерального секретаря, не допуская дублирования с деятельностью Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учредить центральное хранилище для:

а) материалов по национальному законодательству, включая нормативные акты, в области организованной транснациональной преступности;

б) информации по организационным структурам, призванным бороться с организованной транснациональной преступностью;

с) документов по международному сотрудничеству, включая двусторонние и многосторонние договоры и принятое законодательство для обеспечения их осуществления, с целью предоставления их государствам-членам по их просьбе;

7. настоятельно призывает государства-члены, другие органы системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь Генеральному секретарю в осуществлении просьбы, содержащейся в пунктах 4, 5 и 6 выше, путем предоставления и регулярного обновления соответствующей информации, а также законодательных и нормативных документов;

8. просит Генерального секретаря продолжать консультации с правительствами относительно возможности разработки конвенции или конвенций, включая кодекс поведения или другой документ, о борьбе с организованной транснациональной преступностью и об элементах, которые могли бы быть в них включены;

9. просит также Генерального секретаря на основе экспертных услуг правительств:

a) провести углубленный анализ мнений правительств относительно возможности разработки конвенции или конвенций, включая кодекс поведения или другой документ, о борьбе с организованной транснациональной преступностью, учитывая, в частности, Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней;

b) представить предложения о необходимых мерах;

c) представить предложения о проведении государствами практических мероприятий с целью осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

d) представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад по этому вопросу;

10. постановляет учредить на ее шестой сессии межсессионную рабочую группу с целью:

a) рассмотрения доклада и предложений Генерального секретаря;

b) выявления практических мероприятий для эффективного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

c) рассмотрения возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и выявления элементов, которые могли бы быть включены в них;

11. просит также Генерального секретаря предоставлять государствам-членам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь государствам-членам в вопросах оценки потребностей, создания потенциала и подготовки кадров, а также в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

12. просит далее Генерального секретаря для целей предоставления помощи, о которой говорится в пункте 11 выше, подготовить учебные пособия для специальных сотрудников правоохранительных и следственных органов, занимающихся вопросами борьбы с организованной транснациональной преступностью, с учетом существующих между правовыми системами различий;

13. подчеркивает важное значение деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций с целью укрепления международных усилий по борьбе с отмыванием денег, включая, когда это возможно, отмывание доходов, полученных в результате совершения серьезных преступлений, помимо преступлений, связанных с наркотиками, и с этой целью просит Генерального секретаря расширять и активизировать сотрудничество в этой области между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных

Наций по международному контролю над наркотиками и продолжать сотрудничество с Целевой группой по финансовым мероприятиям и другими соответствующими многосторонними и региональными учреждениями в борьбе против отмывания денег;

14. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 9 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 26/,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года,

ссылаясь далее на резолюцию 50/145 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года,

принимая во внимание необходимость эффективного осуществления этих резолюций,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия 27/,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в проведении исследования о регулировании оборота огнестрельного оружия в соответствии со своей резолюцией 1995/27, раздел IVA, и с учетом работы консультативной группы;

2. утверждает вопросник и руководящие принципы 28/ подготовки обзора и национальных докладов по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, представленные Генеральным секретарем;

3. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю собирать информацию и проводить консультации с государствами-членами по вопросам осуществления национальных мер по

* Ход обсуждения см. в главе III.

26/ Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года (A/CONF.169/16/Rev.1), глава I. Этот доклад будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций для продажи.

27/ E/CN.15/1996/14.

28/ E/CN.15/1996/CRP.5.

регулированию оборота огнестрельного оружия в соответствии с пунктом 10 раздела IV своей резолюции 1995/27;

4. просит Генерального секретаря соответствующим образом осуществлять сбор информации и провести консультации с государствами-членами на основе вышеупомянутого вопросника и руководящих принципов и провести анализ полученной информации, с тем чтобы содействовать подготовке дополнительного обзора и докладов по странам в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 3 выше;

5. утверждает план работы, разработанный на основе предложений, представленных представителем Генерального секретаря Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, и просит Генерального секретаря провести исследование в соответствии с планом работы 29/;

6. вновь предлагает всем органам, организациям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и другим организациям, занимающимся вопросами регулирования оборота огнестрельного оружия, представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения о их возможных мероприятиях для обеспечения осуществления в полном объеме резолюции 9 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

7. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад и рекомендации, которые были запрошены в в пункте 12 раздела IV резолюции 1995/27;

8. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует включить в повестку дня своей шестой сессии пункт, озаглавленный "Меры по регулированию оборота огнестрельного оружия".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних*

Экономический и Социальный Совет,

сознавая особое положение детей и несовершеннолетних, в частности, находящихся в условиях лишения свободы, и будучи обеспокоен жестокостью, с которой они используются в качестве инструментов преступной деятельности,

подчеркивая важное значение координации деятельности в области отправления правосудия, за которую несет ответственность Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и деятельности, за которую несет ответственность Комиссия по правам человека,

* Ход обсуждения см. в главе VI.

29/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 10 (E/1996/30), глава III, пункты 73 и 74.

ссылаясь на резолюцию 7 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о детях как жертвах и исполнителях преступлений и программе Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия: от установления стандартов к осуществлению и практическим действиям, а также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 50/181 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь далее на резолюцию 1996/32 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года о правах человека при отправлении правосудия, в частности о правах подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних,

отмечая, что Комитет по правам ребенка придает особое значение вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и что он включает в свои заключения по докладам государств-участников конкретные рекомендации, касающиеся оказания консультативных услуг и осуществления технического сотрудничества в этой области,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений 30/,

1. с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

2. признает необходимость дальнейшего расширения международного сотрудничества и практической технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

3. вновь призывает правительства эффективно использовать и применять международные стандарты при отправлении правосудия и с этой целью обеспечить эффективные законодательные и другие механизмы и процедуры;

4. призывает государства использовать техническую помощь, предлагаемую в рамках программ консультативных услуг и технической помощи Организации Объединенных Наций, для укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

5. призывает правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и с этой целью выделять надлежащие ресурсы для совершенствования отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также использовать техническую помощь, предоставляемую программами Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в этой области, по их просьбе;

6. просит Верховного комиссара по правам человека, а также соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций положительно рассматривать просьбы государств об оказании помощи в области отправления правосудия;

7. предлагает Генеральному секретарю, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку, а также другим международным и региональным организациям и неправительственным организациям уделять особое внимание проектам технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

8. предлагает Генеральному секретарю усилить общесистемную координацию проектов технической помощи в области предупреждения преступности среди несовершеннолетних и создания или совершенствования систем правосудия в отношении несовершеннолетних;

9. просит также Верховного комиссара по правам человека продолжать уделять особое внимание вопросу правосудия в отношении несовершеннолетних и в тесном сотрудничестве с Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Комитетом по правам ребенка разрабатывать стратегии для обеспечения эффективной координации программ технического сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

10. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с правительством Австрии организовать совещание группы экспертов по разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних, используя внебюджетные средства, конкретно выделенные правительством Австрии на эти цели;

11. просит также Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. постановляет рассмотреть проект программы действий в области правосудия в отношении несовершеннолетних на шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года по рекомендации седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на пункт 32 раздела IV своей резолюции 1995/27 от 24 июля 1995 года, в котором Совет просил Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и

* Ход обсуждения см. в главе VI.

соответствующих организаций о целесообразности подготовки руководства по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью,

с удовлетворением принимая к сведению результаты обсуждений и работы Совещания Группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, проведенного в Вене с 18 по 22 декабря 1995 года, и его рекомендации 31/,

принимая во внимание полезность руководств, уже опубликованных и распространенных Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. признает целесообразность подготовки проекта руководства или проектов руководств по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии при том понимании, что Генеральный секретарь запросит мнения государств-членов в отношении проекта руководства или проектов руководств и представит доклад об этих мнениях Комиссии на ее седьмой сессии;

2. рекомендует провести эту работу, принимая во внимание различные правовые системы и практику каждого государства, в ходе совещаний экспертов, которые будут проведены за счет внебюджетных средств в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Всемирным обществом виктимологии и другими организациями и при поддержке Генерального секретаря;

3. приветствует предложения правительств Нидерландов и Соединенных Штатов Америки выступить принимающей стороной этих совещаний экспертов;

4. рекомендует совещаниям экспертов изучить возможность создания базы данных о перспективной практике и законодательстве по вопросам, касающимся жертв, в качестве дополнения к руководству или руководствам;

5. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует рассматривать вопрос об использовании и применении Декларации в качестве темы, которая должна включаться в соответствующий пункт повестки дня;

6. просит Генерального секретаря обратить внимание Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда на потенциальную применимость основных принципов, содержащихся в Декларации.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь*

31/ E/CN.15/1996/16/Add.5 и E/CN.15/1996/CRP.1.

* Ход обсуждения см. в главе VI.

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 32/61 от 8 декабря 1977 года, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1574 (L) от 20 мая 1971 года, 1745 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1930 (LVIII) от 6 мая 1975 года, 1990/51 от 24 июля 1990 года и 1995/57 от 28 июля 1995 года,

ссылаясь также на статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах 32/,

ссылаясь далее на меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, которые содержатся в приложении к его резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года, а также на свою резолюцию 1989/64 от 24 мая 1989 года, касающуюся осуществления этих мер,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь 33/,

ссылаясь на Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, содержащиеся в приложении к его резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 года и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года, и принимая к сведению рекомендации Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных и произвольных казнях в отношении смертной казни, которые содержатся в его докладе 34/ Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии,

принимая к сведению резолюцию 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, в которой Совет Безопасности постановил учредить Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и принять устав Международного трибунала, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря 35/, в соответствии с пунктом 2 резолюции 808 (1993) Совета Безопасности,

принимая также к сведению резолюцию 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года, в которой Совет Безопасности постановил учредить Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и принять устав Международного трибунала по Руанде, содержащийся в приложении к этой резолюции,

32/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года, приложение.

33/ E/CN.15/1996/19.

34/ E/CN.4/1996/4.

35/ S/25704.

1. отмечает, что за период, охватываемый докладом Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, возросло число стран, отменивших смертную казнь, другие страны проводят политику сокращения числа преступлений, совершение которых влечет за собой смертную казнь, указав, что ни к одному правонарушителю не были применены эти меры наказания, другие же страны по-прежнему сохранили ее, а некоторые страны вновь ввели смертную казнь;

2. призывает государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, эффективно осуществлять меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, в соответствии с которыми устанавливается, что смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления; причем предполагается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями;

3. призывает государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, обеспечить, чтобы каждому обвиняемому, которому грозит возможная смертная казнь, предоставлялись все гарантии справедливого судебного разбирательства, как это отражено в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах 36/, и, учитывая Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов 37/, Основные принципы, касающиеся роли юристов 38/, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование 39/, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме 40/, и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными 41/;

4. призывает также государства-члены, которые не отменили смертную казнь, обеспечивать, чтобы обвиняемые, которые недостаточно понимают используемый в суде язык,

36/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года, приложение.

37/ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

38/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа–7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.1), глава I, раздел B.3, приложение.

39/ Там же, раздел C.26.

40/ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988 года, приложение.

41/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа–3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I, раздел A.

получали путем синхронного или письменного перевода полную информацию о всех обвинениях, предъявляемых им, и о содержании соответствующих свидетельских показаний в суде;

5. призывает государства-члены, в которых может приводиться в исполнение смертный приговор, обеспечивать достаточное время для подготовки апелляций в суд высшей инстанции и завершения апелляционных процедур, а также для подачи ходатайств о помиловании, с тем чтобы эффективно применять правила 5 и 8, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь;

6. призывает также государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, обеспечить, чтобы должностные лица, участвующие в принятии решений о смертной казни, были полностью информированы о состоянии рассмотрения апелляций и просьб о помиловании конкретного осужденного;

7. настоятельно призывает государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, эффективно применять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, с тем чтобы свести к минимуму страдания заключенных, которым вынесен смертный приговор, и не допускать увеличения таких страданий.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая важное значение стандартов, норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

подчеркивая необходимость дальнейшей координации и совместных усилий для практического осуществления этих стандартов и норм,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/34, раздел III, от 27 июля 1993 года, в которой Генеральному секретарю было предложено начать процесс сбора информации, который должен осуществляться посредством обзоров, в частности в рамках систем представления докладов и сообщений из других источников, включая межправительственные, а также неправительственные организации и институты,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/18 от 25 июля 1994 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1995/13 от 24 июля 1995 года, в которой он просил Генерального секретаря разработать вопросники по Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций, касающимся отправления правосудия в отношении

* Ход обсуждения см. в главе VI.

несовершеннолетних (Пекинские правила) 42/, Руководящим принципам Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) 43/ и Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы 44/ для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, с тем чтобы просить Генерального секретаря представить Комиссии доклад об ответах на одной из последующих сессий,

1. предлагает правительствам обеспечить пропаганду и, по возможности, самое широкое распространение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и издать Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 45/ на языках их стран;

2. просит Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных средств, обеспечить издание Сборника в достаточном количестве на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

3. подтверждает важную роль, которую играют сеть институтов Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации в оказании содействия эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. просит Генерального секретаря обеспечить широкое распространение через базу данных World Wide Web Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия текстов Стандартных минимальных правил обращения с заключенными 46/, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 47/, а также Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка 48/, Декларации основных принципов

42/ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 29 ноября 1985 года.

43/ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 14 декабря 1990 года.

44/ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 14 декабря 1990 года.

45/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и исправление.

46/ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа–3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

47/ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 17 декабря 1979 года.

48/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа–7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью 49/ и Основных принципов независимости судебных органов 50/, а также докладов Генерального секретаря об использовании и применении этих стандартов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 51/, и предоставлять по просьбе информацию, на которой эти доклады основаны;

5. настоятельно призывает правительства, которые еще не ответили на вопросник по четырем стандартам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, как можно скорее представить свои ответы Генеральному секретарю, с тем чтобы он смог обеспечить более всеобъемлющий характер базы данных;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой сессии доклад об использовании и применении Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) 42/, Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) 43/ и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы 44/;

7. просит также Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий запрошенные у правительств замечания относительно целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы для более подробного рассмотрения докладов об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также информацию, на которой основывались такие доклады, и рекомендовать Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию возможные дополнительные меры для оказания помощи государствам-членам в практическом применении этих документов;

8. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии следует рассмотреть доклад Генерального секретаря о целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы;

9. просит Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности, путем предоставления государствам-членам по их просьбе консультативных услуг и услуг в области технического сотрудничества, включая помощь государствам-членам в области уголовного правосудия и правовой реформы и организацию обучения сотрудников правоохранительных органов и органов системы уголовного правосудия, а также административную и управленческую поддержку пенитенциарным системам, способствуя тем самым повышению их эффективности и расширению их возможностей;

49/ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 29 ноября 1985 года.

50/ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа–6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

51/ E/CN.15/1996/16/Add.1-4.

10. просит также Генерального секретаря продолжать координировать деятельность, связанную с использованием и применением стандартов и норм, между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, такими, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, в целях повышения их эффективности и во избежание дублирования усилий при осуществлении их программ.

С. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом

3. Комиссия рекомендует также Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Организация работы шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию*

Экономический и Социальный Совет постановляет, что на шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, помимо пленарных заседаний, устным переводом должны быть полностью обеспечены в общей сложности 12 заседаний для проведения неофициальных консультаций относительно проектов предложений и совещаний рабочих групп открытого состава. При этом Комиссия на своей шестой сессии в рамках пункта ее повестки дня, озаглавленного "Утверждение повестки дня и организация работы", должна точно распределить время для проведения различных видов заседаний. Настоящее решение принимается при том понимании, что одновременно будет проводиться не более двух заседаний, с тем чтобы обеспечить участие максимального числа делегаций в их работе.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии*

Экономический и Социальный Совет:

- а) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии;
- б) утверждает предварительную повестку дня и документацию шестой сессии Комиссии, которые изложены ниже.

* Ход обсуждения см. в главе IX.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ШЕСТОЙ
СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц.

(Юридическое основание: правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решение 1/101 Комиссии)

2. Утверждение повестки дня и организация работы.

(Юридическое основание: резолюция 1992/1 Экономического и Социального Совета и правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета)

3. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

(Юридическое основание: резолюции Генеральной Ассамблеи 415(V) и 46/152; и резолюция Комиссии 5/1, пункт 3)

4. Поощрение и поддержание правопорядка и эффективное управление: борьба с коррупцией.

Документация

Доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией

(Юридическое основание: резолюция 1995/14 Экономического и Социального Совета, пункт 11 и проект резолюции E/CN.15/1996/L.12/Rev.1, пункт 5)

5. Реформа системы уголовного правосудия и укрепление юридических учреждений:

- а) Меры по регулированию оборота огнестрельного оружия;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия

(Юридическое основание: резолюция 1995/27 Экономического и Социального Совета, раздел IV, пункт 12 и проект резолюции E/CN.15/1996/L.13, пункт 7)

- б) Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и

сбор, анализ и программное использование информации по вопросам преступности и уголовного правосудия.

Документация

Записка Секретариата о ходе изучения национального потенциала в области сбора статистической информации по преступности в качестве дополнения к пятому Обзору Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.27, пункт 4).

- б. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью:
- а) Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.11, пункты 10 и 14)

- б) Выдача и международное сотрудничество в вопросах уголовного права;

Документация

Доклад Генерального секретаря о выдаче и международном сотрудничестве в вопросах уголовного права

(Юридическое основание: резолюция 1995/27 Экономического и Социального Совета, раздел I, пункты 5-7)

- с) Контрабандный провоз незаконных мигрантов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов

(Юридическое основание: резолюция 48/102 Генеральной Ассамблеи; и резолюции 1994/14 и 1995/10 Экономического и Социального Совета)

- д) Незаконный оборот транспортных средств;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мнениях правительств и соответствующих организаций о мерах по предупреждению и пресечению незаконного оборота транспортных средств

(Юридическое основание: резолюция 1995/27 Экономического и Социального Совета, раздел II, пункт 1)

- е) Роль уголовного права в охране окружающей среды.

Документация

Доклад Генерального секретаря о роли уголовного права в охране окружающей среды

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.4, пункт 9)

7. Стратегии в области предупреждения преступности и борьбы с ней, особенно в городских районах и в контексте государственной безопасности

- а) Искоренение насилия в отношении женщин;

Документация

Доклад Генерального секретаря о результатах многодисциплинарных консультаций по мнениям, полученным по проекту практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.10, пункты 15 и 17)

Доклад Генерального секретаря о предлагаемом тексте проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.10, пункты 7, 15 и 17)

- б) Меры по предотвращению незаконной торговли детьми.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по предотвращению незаконной торговли детьми

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.8/Rev.1, пункт 10)

8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря об отправлении уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.9, пункт 11)

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.15/Rev.1, пункты 7 и 8)

Доклад Генерального секретаря о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия

(Юридическое основание: решение 5/101 Комиссии)

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении Основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

(Юридическое основание: проект резолюции E/CN.15/1996/L.16/Rev.1, пункт 1)

9. Техническое сотрудничество, включая мобилизацию ресурсов, и координация деятельности

а) Техническое сотрудничество;

Документация

Доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и координации деятельности

(Юридическое основание: резолюция 1992/22 Экономического и Социального Совета, раздел VII, пункт 2; и резолюция 5/2 Комиссии)

б) Мобилизация ресурсов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мобилизации ресурсов и финансировании технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюция 1992/22 Экономического и Социального Совета, раздел VII, пункт 2; и резолюция 5/2 Комиссии, пункт 17)

с) Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюция 1992/22 Экономического и Социального Совета, раздел IV, пункт 2).

10. Стратегическое управление и программные вопросы:

- а) Стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

Документация

Доклад Генерального секретаря о стратегическом управлении

(Юридическое основание: резолюции Комиссии 4/3, пункт 3; и 5/3)

- б) Программные вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

11. Предварительная повестка дня седьмой сессии Комиссии.

12. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии.

D. Вопросы, на которые обращается внимание Экономического и Социального Совета

4. Внимание Совета обращается на следующие резолюции, принятые Комиссией:

Резолюция 5/1. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, в котором содержатся предложения о подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 52/,

выражая признательность всем государствам, представившим свои мнения о теме десятого Конгресса, его форме, пунктах повестки дня и темах практикумов,

* Ход обсуждения см. в главе IV.

1. просит все государства, которые еще не сделали этого, до 15 декабря 1996 года представить в ответ на просьбу Генерального секретаря свои мнения в отношении темы, пунктов повестки дня, тем практикумов и возможного места проведения десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. просит Генерального секретаря запросить также мнения соответствующих учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных и неправительственных организаций;

3. просит также Генерального секретаря обобщить полученные мнения, касающиеся предложений в отношении темы, формы, пунктов повестки дня, тем практикумов десятого Конгресса и возможного места проведения для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии.

Резолюция 5/2. Техническое сотрудничество и межрегиональные консультативные услуги в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на резолюцию 1995/15 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года о техническом сотрудничестве и межрегиональных консультативных услугах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь также на резолюцию 1995/27 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года об осуществлении резолюций и рекомендаций девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь далее на резолюцию 50/146 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года об укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно ее потенциала в области технического сотрудничества,

признавая, что предупреждение преступности и уголовное правосудие имеют прямое отношение к устойчивому развитию, стабильности, безопасности, повышению качества жизни, демократии и правам человека,

принимая во внимание безотлагательную необходимость расширения деятельности по техническому сотрудничеству для оказания помощи странам, особенно наименее развитым странам, развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в их усилиях по претворению в жизнь директивных установок Организации Объединенных Наций, включая подготовку кадров и обновление национального потенциала,

подчеркивая актуальность технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для стран, переживающих период восстановления после вооруженного конфликта или внутренних беспорядков, с согласия заинтересованного правительства,

будучи убеждена в необходимости передачи Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата функций координационно-информационного центра в целях

межучрежденческой координации усилий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций,

отмечая продолжающееся увеличение числа просьб о технической помощи, направляемых Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

подчеркивая важное значение координации мероприятий в области технического сотрудничества, осуществляемых под ее руководством, с мероприятиями, которые входят в круг обязанностей, особенно связанных с проблемами, с которыми сталкиваются государства, в наибольшей степени затрагиваемые преступлениями, связанными с наркотиками, а также с мероприятиями, которые входят в круг обязанностей Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по правам человека,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 53/;

2. вновь подтверждает первостепенное значение, придаваемое техническому сотрудничеству и консультативным услугам как средству, с помощью которого Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия призвана удовлетворять потребности международного сообщества, сталкивающегося как с национальной, так и с транснациональной преступностью, и оказывать государствам-членам помощь для выполнения задач по предупреждению преступности и принятия более эффективных мер по борьбе с преступностью в соответствии с резолюцией 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

3. вновь подтверждает также важность дальнейшего улучшения и укрепления оперативной деятельности Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в целях удовлетворения потребностей государств-членов путем организации консультативных служб и программ подготовки кадров, проведения исследований на местах на региональном, субрегиональном, национальном и местном уровнях, в том числе с привлечением внебюджетных взносов, а также путем разработки всеобъемлющих стратегических планов технического сотрудничества и составления типовых проектов оказания помощи;

4. высоко оценивает вклад Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и другие специальные миссии, а также ее вклад в осуществление последующих мер в развитие этих миссий и просит Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных ресурсов, разработать новые учебные материалы для полицейских сил по поддержанию мира в соответствии с разделом II резолюции 1993/34 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года;

5. предлагает развивающимся странам и странам с переходной экономикой включать в свои просьбы об оказании помощи, направляемые Программе развития Организации Объединенных Наций, а также в качестве части рамок программ по странам Программы развития Организации

Объединенных Наций проекты и/или элементы по предупреждению преступности и уголовному правосудию в целях обновления национального организационного потенциала и профессионального опыта в этой области;

6. призывает Департамент по поддержке развития и управленческому обслуживанию Секретариата, Центр по правам человека Секретариата, Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и другие международные, региональные и национальные финансирующие учреждения оказывать поддержку мероприятиям по техническому сотрудничеству в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе и в рамках нынешних программ в области создания системы эффективного управления и наращивания организационного потенциала, используя опыт Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и координирующую роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

7. просит Генерального секретаря обеспечить дальнейшее укрепление сотрудничества между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, включая проведение совместных мероприятий, особенно разработку и осуществление проектов технической помощи, а также рассмотреть возможность создания объединенной группы для оказания технической помощи в контроле за доходами от преступной деятельности, включая отмывание денег, таким образом, чтобы не дублировать усилия, предпринимаемые на других международных форумах;

8. предлагает всем соответствующим международным, межправительственным и неправительственным организациям и впредь сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях оказания поддержки ее оперативным и техническим мероприятиям;

9. призывает государства-члены укрепить деятельность по оказанию технической помощи и сотрудничество на региональном уровне, используя при этом также и институты, входящие в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и обеспечить дальнейшее повышение их роли и потенциала;

10. просит Генерального секретаря шире использовать Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия в качестве средства для осуществления технического сотрудничества, особенно в связи с распространением статистических данных о преступности, стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия, а также для организации форумов в целях обсуждения соответствующих вопросов;

11. приветствует резолюцию 50/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1995 года, в которой Ассамблея утвердила предложенную программу и бюджет на двухгодичный период 1996–1997 годов, выделив в разделе 20 средства на сохранение двух должностей межрегиональных консультантов по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и рекомендует Генеральному секретарю обеспечить дальнейшее укрепление межрегиональных консультативных служб в целях поддержки мероприятий по технической помощи, включая краткосрочные консультативные услуги, оценку потребностей, проведение технико-экономических обоснований, проекты на местах, подготовку кадров и стипендии;

12. призывает государства-члены внести взносы общего назначения и целевые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

13. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые вносят вклад в мероприятия Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем предоставления услуг младших экспертов, консультантов и экспертов в целях подготовки кадров, проведения консультативных миссий и осуществления проектов технического сотрудничества, а также путем подготовки учебных руководств и других материалов, предоставления стипендий и организации ориентированных на принятие конкретных мер семинаров-практикумов и совещаний групп экспертов, и настоятельно призывает другие государства по мере возможности также внести свой вклад;

14. предлагает государствам-членам рассмотреть проектные положения о технической помощи, подготовленные Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в целях возможного финансирования;

15. просит Генерального секретаря совместно с государствами-членами изучить вопрос о создании механизма для мобилизации ресурсов и координации деятельности в области технической помощи;

16. постановляет включить в соответствующий пункт повестки дня своей шестой сессии отдельную тему о финансировании международной технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и просит государства-члены рассмотреть возможность включения в состав их делегаций на шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию должностных лиц управлений по финансированию развития и государственных учреждений;

17. просит Генерального секретаря представить на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Резолюция 5/3. Осуществление Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию стратегического управления Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

учитывая декларацию принципов и программу действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащиеся в приложении к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года,

ссылаясь на резолюцию 1992/22 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года,

* Ход обсуждения см. в главе VIII.

подтверждая свои резолюции 1/1 и 4/3,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о стратегическом управлении Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 54/;
2. отмечает подтверждение основополагающей роли среднесрочного плана и регулярного бюджета Организации Объединенных Наций как основы для осуществления функций Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, касающихся стратегического управления Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;
3. принимает к сведению проект среднесрочного плана на период 1998–2001 годов;
4. признает важное значение вклада, который ее бюро может вносить в совершенствование работы Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности путем укрепления стратегического управления программой как во время сессий, так и в периоды между ними;
5. просит государства-члены представить бюро проекты предложений наряду с информацией, требуемой в соответствии с резолюцией 4/3 Комиссии, приложение, за месяц до начала сессии Комиссии;
6. просит бюро представить доклад о своей межсессионной работе с изложением своих соображений по поводу того, были ли соблюдены процедурные требования в отношении представления проектов предложений теми, кто представил такие предложения;
7. подчеркивает важность строгого соблюдения правила шести недель в отношении представления документации для эффективного стратегического управления и настоятельно призывает государства-члены, а также Генерального секретаря оказывать полное содействие его выполнению;
8. рекомендует региональным группам стремиться, по возможности, обеспечить преемственность состава бюро, в частности, путем избрания на каждой сессии по меньшей мере одного из ушедших с поста должностных лиц предыдущего бюро в состав следующего бюро;
9. постановляет, что ее бюро следует стремиться проводить межсессионные совещания с бюро Комиссии по наркотическим средствам в целях совершенствования координации работы этих двух комиссий;
10. постановляет также более активно осуществлять предусмотренные в его мандате функции по мобилизации ресурсов и учредить в этих целях неофициальную консультативную группу, в состав которой входили бы члены бюро каждой сессии и представители государств-членов, которые в течение предыдущего двухгодичного периода уже вносили взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию или иным конкретным образом содействовали деятельности Программы Организации Объединенных

Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и которая будет ежегодно представлять доклад о проделанной работе и достигнутых результатах;

11. постановляет далее сократить и рационализировать требования, касающиеся представления докладов, не запрашивая, как правило, более одного доклада по каждому пункту своей повестки дня и одного доклада по каждой первоочередной теме, а также рассматривая определенные темы на двухгодичной основе;

12. просит Генерального секретаря разработать конкретные предложения для определения эффективности мероприятий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад по этому вопросу;

13. просит также Генерального секретаря разработать конкретные предложения о максимальном использовании имеющегося потенциала ресурсов Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад по этому вопросу.

5. Внимание Совета обращается на следующее решение, принятое Комиссией:

Решение 5/101. Разработка минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия*

На своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию постановила просить Генерального секретаря:

а) продолжать запрашивать те государства-члены, которые еще не прислали свои ответы на ноты Генерального секретаря 55/ относительно целесообразности и конкретного содержания проекта минимальных правил, касающихся отправления уголовного правосудия, и подготовить оценку таких ответов;

б) выяснить мнения всех государств-членов, включая тех из них, которые представили ответы на вышеупомянутые ноты, на основе их рассмотрения доклада Генерального секретаря 56/ относительно:

i) целесообразности принятия проекта минимальных правил, касающихся отправления уголовного правосудия;

ii) целесообразности созыва группы экспертов для рассмотрения проектов правил;

* Ход обсуждения см. в главе VI.

55/ СУ 95/189 от 11 августа 1995 года и СУ 95/294 от 21 ноября 1995 года.

56/ E/CN.15/1996/18.

iii) конкретных областей, в которых группа экспертов, если она будет создана, должна рассмотреть изменения, вносимые в проекты правил;

с) представить Комиссии на ее шестой сессии доклад, касающийся ответов, полученных от государств-членов, и включить в доклад таблицу, в которой коротко сформулировать позиции государств-членов в отношении трех вопросов, указанных в подпункте b выше.

Глава II

ОБЗОР ПЕРВООЧЕРЕДНЫХ ТЕМ

6. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 3 своей повестки дня на своих 1, 2, 3, 4, 5 и 6-м заседаниях, состоявшихся с 21 по 23 мая 1996 года. Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности (Е/CN.15/1996/2);

б) добавление к докладу Генерального секретаря: рекомендации регионального семинара на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, проведенного в Буэнос-Айресе с 27 по 30 ноября 1995 года (Е/CN.15/1996/2/Add.1);

с) доклад Генерального секретаря о борьбе с доходами от преступной деятельности (Е/CN.15/1996/3);

д) доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов (Е/CN.15/1996/4 и Add.1);

е) доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией (Е/CN.15/1996/5);

ф) записка Генерального секретаря о мерах по проведению совещания межправительственной группы экспертов для изучения практических рекомендаций в отношении дальнейшей разработки и содействия применению механизмов международного сотрудничества, в том числе типовых договоров Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве в вопросах уголовного права, а также в отношении разработки типовых нормативных актов о выдаче и аналогичных формах международного сотрудничества (Е/CN.15/1996/6);

г) доклад Генерального секретаря о связях между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями (Е/CN.15/1996/7 и Corr.1);

h) записка Генерального секретаря о создании регионального центра по подготовке кадров и исследований по предупреждению преступности и уголовному правосудию для государств района Средиземного моря (Е/CN.15/1996/9 и Corr.1);

i) доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений (Е/CN.15/1996/10);

j) доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин (Е/CN.15/1996/11 и Corr.1);

к) доклад Генерального секретаря о практических мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин (Е/CN.15/1996/12 и Corr.1);

l) доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия (E/CN.15/1996/13 и Corr.1);

m) нота Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций (Вена) на имя Генерального секретаря (E/CN.15/1996/23);

n) монография о создании потенциала в области применения уголовно-правовых санкций для обеспечения соблюдения экологического законодательства (E/CN.15/1996/CRP.4);

o) заявление, представленное Межпарламентским союзом (E/CN.15/1996/NGO/1).

7. Представляя пункт 3 повестки дня, исполняющий обязанности Директора Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата отметил рекордное количество докладов, которые были запрошены к пятой сессии Комиссии и общий объем которых составляет около 500 страниц, что почти вдвое превышает аналогичный показатель для четвертой сессии, а также возрастающую сложность подготовки, которая потребовала проведения пяти заседаний бюро и шести неофициальных брифингов с участием постоянных представительств в период после проведения четвертой сессии. Затем он остановился на основных вопросах, вытекающих из содержания различных докладов, представленных по первоочередной теме национальной и транснациональной преступности, организованной преступности, включая отмывание доходов, и роли уголовного права в охране окружающей среды. Он сообщил также о достигнутом прогрессе в вопросах, рассмотренных в рамках первоочередной темы предупреждения преступности в городах, преступности среди несовершеннолетних и преступности с применением насилия. Эта первоочередная тема включала в себя также такие вопросы, как предупреждение преступности в городах, дети как жертвы и исполнители преступлений и искоренение насилия в отношении женщин. Оратор отметил также достигнутый прогресс в отношении ряда вопросов в рамках приоритетной темы эффективности, справедливости и совершенствования управления и отправления уголовного правосудия.

8. В заключение исполняющий обязанности Директора Отдела подчеркнул, что перед Комиссией стоит серьезная задача определить приоритеты, оценить то, что было сделано и что предстоит еще сделать. Это особенно важно в период финансовых затруднений. Комиссия играет ведущую роль в руководстве деятельностью Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия при полной поддержке всех ее членов. Необходимо отыскать баланс между потребностями в докладах и оперативной деятельностью; такой вопрос можно было бы рассмотреть по пунктам повестки дня, касающимся стратегического управления и среднесрочного плана, который является основным стратегическим средством управления деятельностью Организации Объединенных Наций. Соответственно Комиссия при рассмотрении приоритетных тем могла бы принять решение в отношении выполнения задач среднесрочного плана.

9. Многие ораторы приветствовали очередность, установленную в отношении различных вопросов, включая не только вопрос организованной транснациональной преступности, но и вопрос искоренения насилия в отношении женщин и незаконной торговли детьми. Некоторые ораторы подчеркнули, что приоритетные вопросы следует сформулировать в относительно жесткой манере. Один из ораторов подчеркнул, что не следует игнорировать такие серьезные массовые преступления, как этнические чистки и разграбление имущества.

10. По мнению одного оратора, новые приоритетные темы должны быть не только хорошо сформулированы, но и включены в те направления деятельности, по которым программа могла бы

добиться наилучших результатов; эти вопросы должны представлять интерес как для развитых, так и для развивающихся стран; они должны облегчать выработку прагматического подхода, способствующего принятию конструктивных мер; учитывая существующие трудности с финансированием, они должны предусматривать главным образом меры по оказанию технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой.

А. Национальная и транснациональная преступность, организованная преступность, экономическая преступность, включая отмывание денег, и роль уголовного права в области охраны окружающей среды

1. Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности

11. Многие ораторы подчеркнули расширение организованной транснациональной преступности. Поскольку такая преступность затрагивает все страны, ни одна страна в одиночку не может эффективно с ней бороться. Международное сообщество должно взять на себя эту задачу посредством создания эффективной сети по поддержанию законности и обеспечению такого положения, при котором ни один правонарушитель не сможет уйти от ареста, уголовного преследования и наказания. Эта задача требует консолидации всех международных усилий, а также разработки всеобъемлющей глобальной стратегии с тщательно продуманным поэтапным претворением в жизнь. Некоторые ораторы отметили, что Организация Объединенных Наций обладает уникальной возможностью обеспечить основу для создания такой глобальной структуры на основе Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности (А/49/748, приложение).

12. Приводились примеры международного сотрудничества ряда государств-членов в этой области, а также ряд региональных инициатив. Региональный семинар на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, состоявшийся в Буэнос-Айресе с 27 по 30 ноября 1995 года, принял Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней (E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение) и предложение об организации подобных семинаров в других регионах. Было также отмечено сотрудничество в рамках Европейского сообщества.

13. Согласно одному из основных предложений в отношении разработки международной основы для сотрудничества, сформулированных в Глобальном плане действий, необходимо разработать международный документ или документы по организованной транснациональной преступности. Ряд ораторов приветствовали это предложение, считая его средством дальнейшего укрепления политической воли, прозвучавшей в документах, принятых в Неаполе. Представитель одного из государств объявил, что его правительство разрабатывает проект конвенции об организованной преступности, который, возможно, будет представлен Комиссии на ее шестой сессии. К числу элементов, которые должны быть включены в это предложение, относятся юрисдикция, выдача, предварительный арест, взаимная помощь, сотрудничество между правоохранительными органами и обмен информацией.

14. В то же время другие ораторы высказывали сомнение в отношении целесообразности работы над таким документом или документами; при этом они высказались за то, чтобы

сконцентрировать усилия на более срочных вопросах практического характера. По мнению этих выступавших, концепция организованной транснациональной преступности по-прежнему является нечеткой, существует опасность параллелизма с документами о выдаче и взаимной помощи и не исключено, что консенсус может быть достигнут лишь по вопросам более общего характера.

15. Хотя в ходе обсуждения четко подчеркивалась необходимость международных рамок для сотрудничества, возможная форма таких рамок остается открытой. В число возможных вариантов входит единая конвенция об организованной транснациональной преступности, отдельные конвенции по конкретным проблемам, типовая конвенция, рамочная конвенция, набор принципов и проект декларации для принятия Генеральной Ассамблеей. Необходимо проделать дополнительную работу для выявления конкретной формы таких рамок, включая соответствующие элементы и меры. Одно из высказанных предложений заключалось в том, чтобы рассмотреть в более глобальном контексте проблемы, которыми занимается Целевая группа по финансовым мероприятиям, учрежденная главами государств и правительств Группы семи промышленно развитых стран и Председателем Европейской комиссии.

16. Существует также необходимость в рассмотрении существующих международных документов и перспектив содействия их ратификации и осуществлению. В частности, можно было бы провести исследование факторов, препятствующих практическому обеспечению правопорядка на международной основе и оказанию взаимной помощи.

17. Кроме того, необходимо укреплять механизмы обмена информацией и опытом, механизмы оценки и разработки законодательных мер и содействия оказанию технической помощи. Возможным форумом для обсуждения некоторых из связанных с этим проблем могла бы стать предлагаемая межправительственная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах уголовного права, включая выдачу.

18. Широкую поддержку получило предложение о создании международного центра информации о мерах, принимаемых государствами-членами и организациями по борьбе с организованной транснациональной преступностью. Необходимо обеспечить доступ государств-членов к информации об эффективных практических мерах. Ценную роль могли бы также сыграть руководства и учебные пособия. Доступ к такому центру данных можно было бы обеспечить через Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ИСООНПП). Такой центр не должен дублировать деятельность центров информации о мерах по борьбе с отмыванием денег, которыми располагает Содружество и Международная организация уголовной полиции (МОУП/Интерпол). Кроме того, такой центр может эффективно функционировать лишь при наличии необходимых ресурсов и готовности государств-членов предоставлять соответствующую информацию.

2. Борьба с доходами от преступной деятельности

19. Многие ораторы отмечали инициативы своих стран в борьбе с доходами от преступной деятельности, в частности меры по ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 57/. В соответствии с принятыми законодательными мерами, в частности

57/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

(продолжение...)

отмывание денег квалифицируется как уголовное преступление, разработаны методы контроля за финансовыми операциями, в определенных ситуациях допускается раскрытие банковской тайны и предусматривается возможность ареста незаконных активов. Последняя из упомянутых мер имеет важное значение для противодействия заметному влиянию, которое приобрели организованные преступные группы. Государствам, которые еще не сделали этого, было настоятельно предложено ратифицировать и соблюдать положения Конвенции 1988 года.

20. Некоторые ораторы указывали также на Конвенцию об отмывании, поиске, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности 1990 года 58/, которая имеет силу в настоящее время в восьми государствах – членах Совета Европы. В этой Конвенции предусмотрены вопросы сотрудничества, отмывание денег квалифицируется как уголовное преступление и обеспечивается процедура приведения в исполнение постановлений о конфискации.

21. Один из представителей, выступая от имени государств – членов Европейского сообщества, предложил рассматривать 40 рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям в качестве эталона, используя который можно оценивать все мероприятия по борьбе с отмыванием денег.

22. Один оратор предложил создать совместное подразделение Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) и Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию по проблеме отмывания денег.

3. Контрабандный провоз незаконных мигрантов

23. Отмечались различные формы и тенденции в связи с контрабандным провозом незаконных мигрантов в разных частях мира. При этом все большее число государств используется в качестве пунктов транзита, а период времени, в течение которого происходит удаление незаконно провезенных мигрантов от пунктов транзита, становится более продолжительным. В некоторых странах назначения насилие в отношении мигрантов становится, как сообщается, все более серьезной проблемой, о чем свидетельствуют преступления с оттенком расизма и ксенофобии. Все более серьезный характер приобретают также проблемы, связанные с контрабандным провозом женщин, в том числе насилие в отношении таких женщин, которые не обращаются за помощью к властям из опасений, что о них станет известно и их депортируют.

4. Борьба с коррупцией

24. По мнению многих ораторов, наблюдающийся в последнее время рост организованной транснациональной преступности, незаконного оборота наркотиков и отмывания денег породил новую волну коррупции, которая ослабляет правительственные структуры, лишает граждан их права на предоставляемые правительством услуги, подрывает основы законности и правосудия и нарушает нормальное функционирование рынков. Коррупция считается глобальной проблемой, требующей глобального сотрудничества.

57/ (...продолжение)

Вена, 25 ноября–20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

58/ European Treaty Series, No. 141 (Strasbourg, Council of Europe, 1990).

25. Приводились примеры успешного принятия рядом государств мер по предупреждению коррупции и борьбе с ней. В некоторых случаях успех обеспечивался международным сотрудничеством, в том числе выдачей и упрощением процедур раскрытия банковской тайны. В числе превентивных мер подчеркивалось значение соблюдения основополагающих принципов демократии и надлежащего управления, совершенствование систем социального обеспечения и выплат для сотрудников гражданской службы и возросшая роль средств массовой информации в повышении осведомленности о такой проблеме. Среди мер по борьбе с коррупцией отмечались также учреждение должности омбудсмана, осуществление преобразований организационного характера и процедуры для расширения гласности и укрепления механизмов надзора. На международном уровне предлагалось осуществлять выдачу подозреваемых лиц тем государствам, в которых было совершено преступление, накладывать арест на соответствующие активы и передавать их государству или государствам, которым был нанесен ущерб вследствие совершенного преступления.

26. Отмечалось важное значение принятия пересмотренного проекта кодекса поведения государственных должностных лиц (E/CN.15/1995/5, приложение). Некоторые ораторы подчеркнули необходимость расширения сферы применения пересмотренного проекта кодекса поведения для охвата частного сектора, в первую очередь в области международной торговли.

27. Приводились примеры различных международных инициатив по борьбе с коррупцией. Организация американских государств (ОАГ) приняла в марте 1996 года Межамериканскую конвенцию о борьбе с коррупцией, которая в настоящее время находится в процессе ратификации. В этой конвенции нашло отражение стремление подписавших ее государств-членов поощрять и облегчать международное сотрудничество, ввести превентивные меры и обеспечить согласование законодательных положений. Государства-участники конвенции обязаны оказывать взаимную помощь, в частности, в вопросах установления фактов и ареста. Европейское сообщество также разрабатывает проект конвенции, а Совет Европы принял план действий, включающий проект конвенции по данному вопросу. Соответствующие меры были приняты Содружеством. На проведенной в октябре 1995 года в Бухаресте девяносто четвертой Межпарламентской конференции была принята резолюция о парламентских мерах по борьбе с коррупцией. Кроме того, Межпарламентский союз работает над кодексами поведения и разработал проект конвенции о коррупции.

28. Как отмечалось, в октябре 1995 года в Пекине была проведена Международная конференция по проблеме коррупции. Отмечалось также, что на одиннадцатой конференции Международного общества социальной защиты, которая должна быть проведена в Лечче, Италия, с 28 по 30 октября 1996 года под эгидой Министерства юстиции Италии и в сотрудничестве с Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию, будут обсуждаться вопросы социальной защиты и коррупции.

5. Международное сотрудничество в вопросах уголовного права, включая выдачу

29. Подчеркивались мероприятия в области содействия международному сотрудничеству, в том числе разработка и более широкое соблюдение новых двусторонних и многосторонних соглашений, а также попытки согласовать национальное законодательство и практику. Развернулась дискуссия по вопросу о созыве совещания межправительственной группы экспертов для рассмотрения практических рекомендаций, касающихся дальнейшего развития и содействия функционированию механизмов международного сотрудничества, таких, как типовые договоры Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве в вопросах уголовного права, а также

разработки типового законодательства о выдаче и аналогичных формах международного сотрудничества в вопросах уголовного права. Высказывалась надежда на то, что будут выделены необходимые средства, которые позволят представителям развивающихся стран принять участие в работе такого совещания.

30. Высказывались предложения в отношении практических мер, включая выявление проблем и пути их решения в процессе сбора доказательств за границей, а также проблем, связанных с использованием компьютеров и телекоммуникаций, возможность проведения совещания центральных органов власти по вопросам выдачи и взаимной помощи, заключение соглашений о разделе активов, содействие реализации программ защиты свидетелей и механизмы обеспечения защиты конфиденциальной информации, обмен которой происходит в международных масштабах.

31. Некоторые ораторы подчеркнули важность дальнейшего упрощения и ускорения процедур выдачи. В частности, было высказано мнение о том, что необходима гибкость в применении принципа "двойной преступности". Даже при отсутствии соглашений о выдаче между направляющим и получающим запрос государствами должны быть разработаны рамки для выдачи, с тем чтобы исключить возможность получения убежища преступниками. Как отметили некоторые ораторы, такая возможность уже предусмотрена в правовых системах их стран.

6. Связи между организованной транснациональной преступностью и террористическими преступлениями

32. При обсуждении вопроса о связях между организованной транснациональной преступностью и террористическими преступлениями были высказаны различные мнения. Многие ораторы ссылались на сходство их элементов, методов и деятельности организованных преступных групп и террористических групп, а также на возможность осуществления между ними даже прямого сотрудничества, особо указывая, что такие связи бесспорно существуют. Некоторые другие ораторы отметили, что, хотя некоторые виды терроризма подпадают под любое определение организованной транснациональной преступности, существует определенное различие в их целях, поскольку терроризм прежде всего преследует политические цели, а организованная преступность имеет прежде всего экономические цели.

33. В ходе обсуждения вопроса о терроризме неоднократно особо указывалось, что он представляет серьезную угрозу для мира и развития. Указывалось на различные последние случаи, которые свидетельствуют о том, что ни одно государство или народ не гарантированы от угрозы террористических актов. Ораторы осудили террористические преступления во всех их формах, хотя некоторые ораторы подчеркнули, что следует проводить различие между такими преступлениями и законной борьбой народов за освобождение оккупированных территорий.

34. Некоторые ораторы отметили прогресс, достигнутый в их странах в области предупреждения терроризма и борьбы с терроризмом, включая принятие законодательства, в соответствии с которым заговор и незаконная ассоциация признаются уголовными преступлениями, разработку программ защиты свидетелей и создание механизмов для оказания помощи жертвам терроризма.

35. Поскольку терроризм представляет угрозу для всех государств-членов, а преступники могут беспрепятственно перемещаться из одного государства в другое, неоднократно подчеркивалась важность международного сотрудничества, например, в области обмена информацией и в удовлетворении просьб о взаимной помощи и выдаче. Указывалось, что в декларации о терроризме министров юстиции и внутренних дел Европейского сообщества, принятой в Брюсселе и на Гомере, отмечалось, что проблема терроризма не может быть самостоятельно решена одним

отдельно взятым государством. Ряд ораторов заявили, что всем государствам необходимо признать терроризм уголовным преступлением и применять принцип "выдать или судить".

36. Некоторые ораторы с сожалением отметили, что, несмотря на более глубокое осознание опасности терроризма, до сих пор не существует никакой единой основы для международного сотрудничества в борьбе с терроризмом. Более того, международное сообщество все еще обсуждает определение терроризма. Настало время для того, чтобы перейти к созданию единого фронта борьбы с применением насилия в качестве средства достижения цели. Это позволит достичь единого понимания, на основе которого все государства должны будут принять меры по эффективному обмену информацией в целях облегчения выдачи и деятельности правоохранительных органов.

37. Некоторые ораторы призвали сформулировать международный документ о терроризме, а один оратор отметил, что президент его страны предложил провести международную конференцию в качестве возможного начального этапа такой деятельности. Другой оратор высказал предположение, что в качестве альтернативы международной конвенции можно было бы разработать рекомендации; оба подхода имеют свои преимущества и недостатки. Тем не менее существует необходимость в обеспечении определенной международной основы для принятия соответствующих мер. В соответствии с рекомендацией Комиссии, которая была принята на ее четвертой сессии, обсуждение этого и связанного с ним вопросов было продолжено в рабочей группе II (см. приложение III).

7. Роль уголовного права в охране окружающей среды

38. Было отмечено, что хищническая эксплуатация ресурсов окружающей среды создает серьезную угрозу для людей и природных ресурсов. Отмечалось, что необходимо предпринять шаги для обеспечения устойчивого развития. Были упомянуты меры, принятые на национальном уровне, включая внесение поправок в уголовное законодательство и создание механизмов контроля. Подчеркивалась важность уголовных и административных санкций, особенно таких экономических санкций, как возмещение ущерба и штрафы. Необходимо обеспечить включение экологических стандартов в национальное законодательство.

39. На международном уровне важно разработать и обеспечить осуществление эффективных международных соглашений. Был упомянут проект конвенции Совета Европы об охране окружающей среды посредством уголовного права. Отмечалось также, что этот вопрос будет обсуждаться на пятой Всемирной конференции Азиатского фонда предупреждения преступности, которая будет проходить в Сеуле в октябре 1996 года.

40. Один из представителей внес на рассмотрение проект резолюции, в котором содержался призыв к созданию международного суда по экологическим вопросам в качестве постоянного органа Организации Объединенных Наций для осуществления международного контроля, проведения арбитражных разбирательств, принятия превентивных мер, вынесения наказаний и проведения консультаций с государствами. Кроме того, он заявил, что его правительство готово провести у себя совещание группы экспертов по этому вопросу в ноябре 1996 года.

В. Предупреждение преступности в городах, преступность среди несовершеннолетних и преступность с применением насилия

1. Предупреждение преступности в городах

41. Как отметили многие ораторы, в их странах наблюдается вызывающий тревогу рост преступности. Одной из проблем, вызывающих особую озабоченность, является увеличение числа преступников среди молодежи. Отмечались меры, принимаемые для решения этой проблемы на национальном уровне.

42. Многие ораторы отметили важное значение предупреждения преступности. С удовлетворением были отмечены руководящие принципы сотрудничества и технической помощи в области предупреждения преступности в городах (резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета, приложение). Как отметила одна из выступавших, правительство ее страны разработало национальную стратегию обеспечения безопасности и предупреждения преступности в общинах на основе процесса широких консультаций; в ее стране вышеупомянутые руководящие принципы используются в качестве типовых положений для разработки национальных руководящих принципов. Другой оратор сообщил о положительном опыте сотрудничества его правительства с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) в исследовании проблемы преступности в городах.

43. Ряд ораторов отметили социальные меры предупреждения преступности. Один из них указал, что его правительство учредило на основе добровольных взносов национальный фонд солидарности, который используется для поддержки населения сельских районов в области социальных мер предупреждения преступности, и положительный пример этого фонда упоминался на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, проходившей в Копенгагене с 6 по 12 марта 1995 года.

44. Другой оратор затронул вопрос о возможных пределах предупреждения преступности с учетом требований, связанных с правами человека. Было отмечено, например, что при определенных обстоятельствах предъявление к потенциальным жертвам требования принимать меры самообороны может создавать для них чрезмерные проблемы.

2. Дети как жертвы и исполнители преступлений

45. Был подчеркнут серьезный характер этой имеющей два аспекта проблемы детей как жертв и детей как исполнителей преступлений. Как отмечалось, дети, которые попадают в рабство, подвергаются виктимизации в ходе военных действий или становятся жертвами преступности или сексуальной эксплуатации, часто сами становятся преступниками. Отмечалось, что многие учреждения, отвечающие за вопросы охраны детей на национальном и международном уровнях, не располагают достаточными ресурсами.

46. Особое возмущение вызывает сексуальная эксплуатация детей. Отмечалось, что в занятие проституцией вовлекаются дети в возрасте даже пяти лет, причем нередко при пособничестве их родителей. Поэтому растет число малолетних детей, инфицированных вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) или имеющих синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД). На национальном и международном уровнях необходимо принять меры для предупреждения сексуальной эксплуатации детей и наказания за нее. Как заявил один оратор, правительство его страны рассматривает вопрос о том, чтобы присоединиться к ряду других стран, которые уже признают экстерриториальную юрисдикцию в случаях, связанных с сексуальной эксплуатацией детей их гражданами во время нахождения за границей. Отмечалось, что вопросы сексуальной эксплуатации детей обсуждались на симпозиуме, который был организован в ноябре 1995 года в Бонне, Германия, с целью содействовать достижению взаимопонимания и установлению личных контактов,

поощрять сообщение данных и судебное преследование, а также более активно и широко обсуждать это явление.

47. Обсуждалось предложение разработать международную конвенцию о торговле детьми. Один из ораторов отметил, что в любой будущей международной конвенции о торговле детьми должны учитываться положения Межамериканской конвенции о международной торговле несовершеннолетними 59/. Некоторые ораторы предложили в качестве альтернативы ратифицировать и осуществлять существующие международные конвенции, например о рабстве и работорговле в отношении женщин, и отметили, что Комиссия по правам человека работает над факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, который касается торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. В то же время другие ораторы высказали мнение о том, что международная конвенция о торговле детьми явилась бы необходимым дополнением к существующим международным документам, создала бы правовые обязательства в отношении решения этой проблемы и установила оперативные методы рассмотрения конкретных аспектов этой проблемы.

48. Были внесены предложения о проведении обследования международной торговли детьми и организации регионального семинара-практикума на уровне министров по этому вопросу.

49. В отношении детей, вступающих в конфликт с законом, ряд ораторов высказались за разработку программы действий, направленной на содействие использованию и применению документов, касающихся правосудия в отношении несовершеннолетних. Целью такой программы действий предлагалось сделать предоставление по запросу помощи в создании или совершенствовании систем правосудия в отношении несовершеннолетних в государствах-членах. В такой программе действий, в частности, должна быть предусмотрена возможность предоставления государствам по их просьбе консультативных услуг в целях оказания им помощи в применении положений документов, связанных с правосудием в отношении несовершеннолетних, путем проведения правовых реформ и содействия подготовке сотрудников органов полиции, прокуратуры, судов и исправительных учреждений.

3. Искоренение насилия в отношении женщин

50. Было подчеркнуто, что насилие в отношении женщин совершается во всех сферах частной и общественной жизни. Масштабы такого насилия достигли вызывающих тревогу размеров. Отмечалось также уязвимое положение женщин в конфликтных ситуациях. Решить эту проблему можно только в том случае, если будет обеспечено равноправие в социально-половых вопросах и положение женщин будет улучшено другими способами. Ни одно государство не может утверждать, что в этом вопросе в стране осуществлены все необходимые меры. В борьбе с насилием в отношении женщин крайне важно прервать цикл насилия, с тем чтобы применение насилия в отношении женщин не превратилось в поведенческий стереотип и чтобы жертвы насилия имели возможность вырваться из обстановки, в которой существует насилие. Что касается самих мер по искоренению насилия в отношении женщин, то крайне необходимо принять законодательство, устанавливающее, что насилие в отношении женщин, совершенное в любой форме, является уголовным преступлением, которое влечет за собой наказание для лиц, совершивших такое преступление. Другие важные меры в этой области включают организацию специализированного обучения оперативных работников, создание центров консультаций и помощи, оказание помощи пострадавшим путем содействия в отправлении правосудия и восстановления

59/ International Legal Materials, vol. XXXIII, No. 3 (1994).

здоровья после акта насилия, а также сотрудничества со средствами массовой информации в целях недопущения создания стереотипов в социально-половых вопросах. Необходимо разработать меры по оказанию помощи особенно уязвимым группам женщин, в том числе женщинам-мигрантам и работающим женщинам-мигрантам.

51. Было отмечено, что меры, изложенные в докладе Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин (E/CN.15/1996/11 и Corr.1, пункты 44-65), разработаны в развитие целей Пекинской декларации и Платформы действий (A/CONF.177/20, глава I, резолюция 1, приложения I и II), принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, проведенной в Пекине с 4 по 15 сентября 1995 года. Они призваны обеспечить реализацию стратегических целей платформы D.1-D.3 об искоренении насилия в отношении женщин, и стратегических целей L.1-L.9 о ликвидации дискриминации в отношении девочек (A/CONF.177/20, глава I, резолюция 1, приложение II, пункты 124-130 и 274-285), что полностью соответствует сфере деятельности Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

C. Эффективность, справедливость и совершенствование управления и отправления уголовного правосудия и связанных с ним систем с уделением должного внимания расширению национальных возможностей развивающихся стран осуществлять регулярный сбор, сопоставление, анализ и использование данных в ходе разработки и проведения соответствующей политики

52. Многие выступавшие говорили о различных реформах административной и судебной систем, осуществленных в их странах в целях повышения эффективности и более справедливого отправления уголовного правосудия, в том числе о необходимости дальнейшего развития электронной ИСООНПП и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. Была выражена признательность Национальному институту юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов Америки за оказанную им поддержку в осуществлении проекта, а также ЮНИКРИ и Европейскому институту по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанному с Организацией Объединенных Наций, за их вклад в эту работу.

53. Примерами реформы административной и судебной системы, о которой говорили выступавшие, является, в частности, создание в одной стране судов для ускоренного рассмотрения дел о правонарушениях, совершаемых несовершеннолетними, а также введение полицейского патрулирования в общинах, в результате чего улучшилось качество жизни и снизился уровень преступности. Один выступавший предложил провести международный семинар по вопросам полицейского патрулирования в общинах и с одобрением отозвался о работе в этой области, проделанной Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Еще один выступавший объявил о проведении в Уганде в сентябре 1996 года Африканской конференции сотрудников исправительных учреждений, на которой будут рассмотрены такие вопросы, как условия содержания в тюрьмах, реабилитация и наказания, не связанные с тюремным заключением.

54. Ряд выступавших подчеркнули необходимость оказания технической помощи, в частности, в связи с применением компьютеров и современной технологии в системе уголовного правосудия. Было выражено мнение о том, что ведущая роль в этой области должна принадлежать

Организации Объединенных Наций, которая должна предоставлять консультативные услуги развивающимся странам по этим вопросам. Поскольку обмен информацией является обязательным условием эффективного международного сотрудничества, следует и далее развивать ИСООНПП, которая должна превратиться в настоящее хранилище информации. Один выступавший информировал Комиссию о предполагаемой организации в 1996 году межрегионального учебного курса. С удовлетворением было воспринято сообщение о мерах, предлагаемых в докладе Генерального секретаря о проекте плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия (E/CN.15/1996/13 и Corr.1); по этому вопросу был представлен проект резолюции.

55. Ряд выступавших отметили необходимость дальнейшего укрепления информационной базы, которой располагает Организация Объединенных Наций, путем срочного подключения к ней соответствующих баз данных по предупреждению организованной транснациональной преступности и борьбе с ней. Для этого необходимо, чтобы государства-члены оказали помощь Программе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

56. В конце обсуждения Председатель подытожил основные рекомендации и вновь подчеркнул необходимость дальнейшей работы над предложениями Генерального секретаря в отношении мер, которые надлежит принять Комиссии, как это отмечалось в многочисленных докладах, рассмотренных в рамках пункта 3 повестки дня. Он сообщил, что многие предложения уже нашли свое отражение в проектах резолюций, представленных делегациями. Что касается осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, то налицо общая поддержка четко разработанной программы действий в целях укрепления потенциала Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию, особенно в отношении проведения оперативных мероприятий. Необходимо содействовать разработке типового законодательства, подготовке руководств и других учебных пособий и обобщению опыта розыскной, следственной и судебной работы в борьбе с организованной транснациональной преступностью. Правительствам и международным организациям следует представить свои мнения, а также другую информацию о политике и практической деятельности, запрошенную Комиссией и Генеральным секретарем. Следует укреплять потенциал Отдела в целях более широкого сбора информации о предупреждении и борьбе с отмыванием денег. Следует рассмотреть возможность разработки международного плана действий по борьбе с коррупцией, а также практическую осуществимость такого плана. Продолжая работу по реализации Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, Комиссия, возможно, включит в свою будущую работу такие аспекты, как выявление проблем, возникающих в ходе получения доказательств за границей, и возможные пути их разрешения; заключение соглашений о распределении активов; в области обмена информацией – разработка мер по защите закрытой информации; разработка международной конвенции о борьбе с терроризмом и дальнейшее усиление роли уголовного права в охране окружающей среды.

57. Было предложено подготовить перечень успешно осуществленных национальных мероприятий в области предупреждения преступности в городах, среди несовершеннолетних, а также преступности с применением насилия. Следует принимать практические шаги, осуществлять стратегии и проводить мероприятия в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, направленные на искоренение насилия в отношении женщин. Следует поощрять деятельность, направленную на более активное обучение и подготовку кадров по вопросам управления уголовным правосудием в рамках Программы.

58. Комиссия призвала установить критерии выявления приоритетных тем. Был сделан ряд предложений, касавшихся, в том числе таких вопросов, как:

- a) четкое определение областей, в которых Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия могла бы быть максимально эффективной;
- b) применение принципа универсальности к этим областям как со стороны промышленно развитых, так и развивающихся стран;
- c) разработка прагматического подхода, предусматривающего осуществление конкретных мероприятий;
- d) уделение основного внимания развивающимся странам в отношении оказания им технической помощи;
- e) рассмотрение приоритетных тем в контексте двухлетнего цикла исполнения бюджета по программам и четырехлетнего цикла осуществления среднесрочного плана, что совпадает с цикличностью проведения конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

59. На своем 13-м заседании 30 мая 1996 года Комиссия получила от Председателя информацию о том, что, поскольку обсуждение вопроса о связях между терроризмом и организованной транснациональной преступностью не привело к выработке консенсуса в рамках рабочей группы II (см. приложение III), необходимо будет отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса до шестой сессии. Ряд ораторов выступили в поддержку этого подхода. Другие высказали мнение, что Комиссии следует принять во внимание состоявшееся обсуждение и считать этот вопрос закрытым. Некоторые ораторы высказались за то, что этот вопрос целесообразнее рассматривать в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи. По предложению Председателя прения по этому вопросу были отложены до шестой сессии Комиссии.

60. На своем 15-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия одобрила три проекта резолюций, первоначально рекомендованные рабочей группой IV (см. приложение III) с внесенными в них устными поправками, с целью представления их Экономическому и Социальному Совету на утверждение. Авторами первой резолюции, озаглавленной "Роль уголовного права в охране окружающей среды" (E/CN.15/1996/L.4), стали Гватемала, Греция, Индия, Кот-д'Ивуар, Коста-Рика, Ливан и Никарагуа. Авторами второй резолюции, озаглавленной "Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия" (E/CN.15/1996/L.7), выступили Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Индия, Колумбия, Нидерланды, Никарагуа, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уганда, Финляндия и Чешская Республика. Авторами третьей резолюции, озаглавленной "Искоренение насилия в отношении женщин" (E/CN.15/1996/L.10), стали Австралия, Ангола, Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Германия, Греция, Египет, Израиль, Индия, Испания, Канада, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мальта, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Южная Африка. Тексты проектов резолюций I, II и III см. в разделе В главы I.

61. Также на своем 15-м заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету одобрить и передать на утверждение Генеральной Ассамблее пересмотренный проект резолюции "Борьба с коррупцией" (E/CN.15/1996/L.12/Rev.1), авторами которого стали Австрия, Ангола, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Греция, Египет, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Свазиленд, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уганда и Южная Африка. Текст проекта резолюции I см. в разделе A главы I.

62. На своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету одобрить и передать на утверждение Генеральной Ассамблее пересмотренный проект резолюции "Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности" (E/CN.15/1996/L.2/Rev.2) с внесенными в нее устными поправками, авторами которого стали бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Египет, Испания, Канада, Кувейт, Польша, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Турция и Чили. Текст проекта резолюции II см. в разделе A главы I.

63. После одобрения этого проекта резолюции с целью передачи его на утверждение представитель Сирийской Арабской Республики сделала заносимое в отчет о заседании заявление о позиции ее правительства, отметив, что, поскольку в ряде пунктов этой резолюции содержится ссылка на терроризм, в отношении которого международное сообщество еще не выработало определение и четкую концепцию, необходимо подчеркнуть его принципиальную позицию, которая состоит в том, что Сирийская Арабская Республика осуждает терроризм во всех его формах, однако проводит отличие между терроризмом и действиями сил законного национального сопротивления, выступающих против оккупации, особенно в тех случаях, когда такие действия предпринимаются фактически на поле битвы.

64. Проекты резолюций, содержащиеся в документах E/CN.15/1996/L.5/Rev.1 и E/CN.15/1996/L.6, были сняты их авторами.

65. Также на своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия одобрила для утверждения Экономическим и Социальным Советом пересмотренный проект резолюции "Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения" (E/CN.15/1996/L.8/Rev.1), авторами которого стали Ангола, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Индия, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Никарагуа, Парагвай, Словения, Турция, Уганда, Уругвай, Чили и Эквадор, и проект резолюции "Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности" (E/CN.15.1996/L.11), авторами которого стали Аргентина, Бразилия, Италия, Колумбия, Румыния и Турция и который первоначально был предложен рабочими группами I и IV (см. приложение III). Тексты проектов резолюций IV и V см. в разделе B главы I.

66. До одобрения передаваемого на утверждение проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.15/1996/L.11, Председатель выступил с заносимым в отчет о заседании заявлением Комиссии, в соответствии с которым сессионная рабочая группа, о которой говорится в пункте 10 проекта резолюции, будет открыта для представителей всех государств, участвующих в работе шестой сессии Комиссии, и что она проведет два заседания.

Глава III

МЕРЫ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ОБОРОТА ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ

67. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 10-м и 11-м заседаниях 28 и 29 мая 1996 года. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия (E/CN.15/1996/14 и Corr.1), два документа зала заседаний (E/CN.15/1996/CRP.5 и E/CN.15/1996/CRP.9) и предложенный Секретариатом план работы для подготовки исследования в области регулирования оборота огнестрельного оружия на основе предложения, внесенного представителем Японии.

68. Временно исполняющий обязанности Директора отдела, представляя пункт 4 повестки дня, отметил, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1995/27, раздел IV, просил Генерального секретаря преступить к проведению исследования, касающегося мер по регулированию оборота огнестрельного оружия. Доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия (E/CN.15/1996/14 и Corr.1) представляет собой доклад о ходе работы по этому вопросу. При подготовке этого доклада было использовано два источника информации: ответы правительств на вербальную ноту Генерального секретаря и результаты работы группы экспертов институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Эти институты будут по-прежнему активно участвовать в такой работе, предоставляя информацию по региональным и межрегиональным аспектам данной проблемы.

69. Исполняющий обязанности выразил особую благодарность Канаде и Японии за существенный вклад в подготовку этого исследования. Без их поддержки это исследование не удалось бы подготовить, поскольку оно не было включено в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

70. Исполняющий обязанности отметил, что этот вопрос становится тем более актуальным с учетом ряда последних террористических актов, которые привели к массовым убийствам в различных районах мира, как в развитых, так и в развивающихся странах. Наличие большого количества огнестрельного оружия, купленного на законных основаниях, украденного, незаконно изготовленного или ввезенного контрабандным путем, представляет особую проблему в странах, страдающих от внутренних конфликтов.

71. Поскольку многие страны не имеют достаточно надежных данных об использовании огнестрельного оружия и регулировании его оборота, на первом этапе исследования было проведено обобщение информации и создана надежная база данных по результатам проведенного международного обзора. Для этих целей была создана группа экспертов. Группа экспертов, которая провела два совещания, оказала помощь Генеральному секретарю в разработке методологических параметров исследования, включая подготовку руководящих принципов и вопросника для проведения обследования (E/CN.15/1996/CRP.5). Результаты обзора будут представлены Комиссии на ее шестой сессии.

72. В заключение исполняющий обязанности отметил, что Комиссии следует рассмотреть вопрос о том, какие меры необходимо предпринять в будущем в связи с данным исследованием. Среди возможных вариантов можно отметить улучшение информационной базы, поощрение других государств представлять данные и иную информацию, которые позволят расширить рамки обзора путем охвата большего числа государств, поощрение заинтересованных государств проводить

деятельность на региональном и субрегиональном уровнях, а также поощрение межправительственных организаций совершенствовать сотрудничество в области обмена данными. Он отметил также, что Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть возможности и механизмы получения информации от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также от других заинтересованных организаций.

73. Комиссии было сообщено, что основное внимание в рамках проекта будет уделено сбору и обмену данными и информацией о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия на национальном, региональном и международном уровнях на основе создания базы данных по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, которые будут периодически обновляться, и путем распространения такой информации через периодические издания и в ходе практикумов. Предусмотрены, в частности, следующие мероприятия:

а) с мая по сентябрь 1996 года будет осуществляться сбор данных и информации по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия при содействии 50 национальных консультантов, которые подготовят национальные доклады на основе вопросника, принятого на пятой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. На основе национальных докладов будут подготовлены глобальные обзоры по странам;

б) с октября по декабрь 1996 года будет проведен анализ собранных данных и информации, включая макроуровневую информацию из различных международных источников. Будет подготовлен доклад о результатах этого анализа в качестве основы для работы совещания группы экспертов, которое упоминается в подпункте (d) ниже;

с) одновременно, в соответствии с предложениями членов Комиссии и в случае вынесения Комиссией окончательных рекомендаций, Генеральный секретарь распространит вопросник среди других государств-членов для дальнейшего анализа информации и публикации результатов;

д) в декабре 1996 года будет проведено совещание группы экспертов, участники которого будут отобраны по принципу справедливого географического распределения. На совещании будут обсуждены результаты анализа собранных данных и информации, с тем чтобы представить Генеральному секретарю предложения по рекомендациям относительно дальнейшей деятельности государств-членов в соответствии с разделом IV.A резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета, в целях представления этих рекомендаций Комиссии на ее шестой сессии;

е) в декабре 1996 года будет завершена подготовка доклада об обзорах по странам, который будет представлен на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии;

ф) с января 1997 года начнет функционировать и будет постоянно обновляться база данных по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, в которой будут отражены результаты анализа данных, собранных при содействии национальных консультантов, а также дополнительные ответы, полученные в ходе второго этапа обзора, и которая будет способствовать дальнейшему анализу и публикации информации, о которых говорилось в подпункте с выше;

г) в течение 1997 года Секретариат организует четыре региональных практикума по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия с участием должностных лиц, хорошо осведомленных о деятельности таможенных и правоохранительных органов, органов уголовного

правосудия и других соответствующих секторов. В начале 1998 года по результатам обсуждений на этих практикумах будет проведено совещание специальной группы экспертов для выработки рекомендаций относительно дальнейших действий.

74. Для осуществления вышеперечисленных мероприятий Отделу необходимо будет обеспечить удовлетворение растущих потребностей государств-членов и предложить им продуманные варианты решений, а также обеспечить обработку, анализ, распространение и публикацию данных и информации, полученных в ходе обзора по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия. Необходимо будет, в частности, обеспечить:

а) специалиста, сроком на 18 месяцев, для дальнейшей разработки и осуществления проекта в области регулирования оборота огнестрельного оружия при обеспечении соответствующей административной поддержки;

б) дополнительных специалистов, сроком на шесть месяцев, для ведения и расширения электронной базы данных по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, которые будут оказывать содействие в организации составления, анализа, распространения и публикации всеобъемлющих и периодических докладов по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия в мире, а также выделить дополнительные средства на типографские работы и рассылку;

с) дополнительные услуги эксперта, сроком на восемь месяцев, по вопросам обучения сотрудников системы уголовного правосудия, занимающихся регулированием оборота огнестрельного оружия, для оценки приоритетных потребностей стран, запрашивающих техническую помощь.

Средства, необходимые для осуществления плана работы Организации Объединенных Наций могут быть выделены из существующего регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, из внебюджетных источников.

75. Было выражено удовлетворение в связи с ходом проведения исследования, осуществляемого группой экспертов. Тем не менее один оратор, указав на трудности, с которыми столкнулось его государство в процессе сбора аналогичной информации лишь по нескольким государствам, высказал опасение в связи с тем, что столь масштабное исследование может оказаться весьма сложной задачей и может быть проведено лишь при наличии полной поддержки со стороны государств-членов. Он настоятельно призвал государства-члены оказать такую поддержку. Он отметил, что данное исследование должно обеспечить основу для рассмотрения мер, которые необходимо принять на национальном и международном уровнях в области регулирования оборота огнестрельного оружия. Он отметил, что для этого необходимо будет организовать процесс консультаций, участие в котором должны будут принять государства-члены и неправительственные организации.

76. Один из ораторов заявил, что следует, по возможности, предпринять усилия в целях содействия принятию единообразного законодательства по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия. Он отметил, что в связи с этим весьма полезным может оказаться типовое законодательство. Другой оратор предложил организовывать неофициальные совещания между представителями правоохранительных и таможенных органов, на базе которых со временем можно будет создать более формальные системы регулирования и международного сотрудничества.

77. Ряд ораторов ознакомили присутствующих с разработанными в их странах законодательными и административными системами регулирования оборота огнестрельного оружия. Один из ораторов отметил, что в его стране достигнуты существенные успехи в установлении контроля над

огнестрельным оружием. Другой оратор отметил, что после произошедших в последнее время и широко освещавшихся в средствах информации массовых убийствах в его стране была создана единая национальная система регулирования оборота огнестрельного оружия. По его мнению, эта система могла бы служить моделью для других стран и использоваться как на национальном, так и на международном уровнях.

78. Ряд ораторов отметили, что следует приложить усилия с целью принятия, расширения сферы применения и осуществления национального законодательства по регулированию оборота огнестрельного оружия. В связи с проблемой международной торговли огнестрельным оружием ни одно государство не может самостоятельно обеспечить надлежащий контроль и регулирование оборота огнестрельного оружия. Поэтому необходимо наладить международное сотрудничество на двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. Была отмечена острота этой проблемы в некоторых развивающихся странах, а также необходимость обмена информацией и предоставления финансовой и технической помощи таким странам в целях оказания им содействия в установлении контроля над торговлей огнестрельным оружием. Один из ораторов выступил с настоятельным призывом принять решительные меры для борьбы с лицами, занимающимися такой торговлей.

79. Ораторы выразили беспокойство в связи с замечанием Генерального секретаря о том, что некоторые из его рекомендаций будут осуществлены "при условии наличия внебюджетных средств". По мнению участников, этот вопрос является слишком важным, для того чтобы его можно было оговаривать такими условиями. Генеральному секретарю было настоятельно рекомендовано приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить осуществление всех рекомендаций, опираясь на имеющиеся ресурсы Секретариата. Один из ораторов сообщил Комиссии о том, что правительство его страны внесет добровольный взнос на проведение второго этапа исследования.

80. Были упомянуты существующие международные документы, касающиеся регулирования оборота огнестрельного оружия, в том числе Европейская конвенция о контроле за приобретением и хранением огнестрельного оружия физическими лицами 60/ и директива 91/477/ЕЕС Совета европейских сообществ от 18 июня 1991 года о контроле над приобретением и хранением оружия 61/. Было упомянуто также Совещание Группы экспертов по вопросам контроля над оружием и взрывчатыми веществами в связи с незаконным оборотом наркотиков, созванное Межамериканской комиссией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (СИСАД) ОАГ в Каракасе 21-24 мая 1996 года.

81. Один из ораторов изложил некоторые рекомендации относительно типовой национальной программы регулирования, основанные на четко сформулированных условиях хранения и применения огнестрельного оружия. Такая система могла бы включать комплекс разрешений, методов контроля и надзора над хранением и применением, нормы регулирования для системы внутренних и международных перевозок и систему санкций.

60/ European Convention on the Control of the Acquisition and Possession of Firearms by Individuals, European Treaty Series, No. 101 (Strasbourg, Council of Europe, 1978).

61/ Official Journal of the European Communities, No. L 256/51, 13 September 1991.

82. Председатель обобщил основные замечания, сделанные в ходе обсуждения пункта 4, отметив, что ряд ораторов заявили о том, что применение огнестрельного оружия лежит в основе многих форм преступной деятельности, и выразили беспокойство в связи с расширением масштабов незаконной торговли огнестрельным оружием, чему способствует отсутствие согласования национального законодательства, мер регулирования и политики. Ряд ораторов подчеркнули также роль средств массовой информации в просвещении общественности по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия. В целом было достигнуто согласие относительно необходимости совершенствования статистических данных и информации об огнестрельном оружии и проведения комплексного обзора тенденций в области регулирования оборота огнестрельного оружия во всем мире в целях получения объективной основы для разработки рекомендаций.

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

83. На своем 15-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия одобрила для утверждения Экономическим и Социальным Советом проект резолюции "Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности" (E/CN.15/1996/L.13) с внесенными в него устными поправками, авторами которого стали Австралия, Австрия, Беларусь, Бразилия, Египет, Германия, Греция, Индия, Италия, Канада, Колумбия, Малайзия, Марокко, Нидерланды, Республика Корея, Российская Федерация, Таиланд, Тунис, Филиппины, Финляндия, Швеция и Япония. Текст проекта резолюции VI см. в разделе В главы I.

Глава IV

ДЕСЯТЫЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

84. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 8-м заседании 24 мая 1996 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о предложениях по подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/CN.15/1996/15), а также заявление Азиатского фонда по предупреждению преступности (E/CN.15/1996/NGO/2).

85. Внося на рассмотрение пункт 5 повестки дня, представитель Секретариата подчеркнул важное значение опыта, приобретенного во время подготовки к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившему в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года, оценка которого была подготовлена Комиссией на ее четвертой сессии. Было выражено общее мнение о том, что как пленарные заседания, так и новый формат конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в рамках которого все большая роль отводится семинарам-практикумам, повысил полезность этих конгрессов как форумов для обмена опытом и профессиональными знаниями.

86. Было внесено несколько предложений, направленных на более полное использование потенциала конгрессов. Одно предложение сводилось к тому, чтобы на первоначальном этапе будущих конгрессов предусматривалось участие высокопоставленных должностных лиц, в частности министров правительств и других представителей высокого уровня. В целом число семинаров-практикумов следует сократить, а их цели должны быть определены более четко. Следует также определить характер вспомогательных совещаний, симпозиумов и выставок, с тем чтобы сделать их составной частью конгрессов.

87. В ходе обсуждения было выражено общее удовлетворение новым форматом и методом организации конгрессов как форумов для обмена информацией и определения новых тенденций в предотвращении преступности и уголовном правосудии. Подчеркивалась необходимость своевременного проведения подготовительных мероприятий для будущих конгрессов, в том числе заблаговременное принятие решения по вопросу о месте проведения, содержании и структуре десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, с тем чтобы предоставить государствам-членам более широкие возможности для подготовки. Предлагалось, чтобы документы более общего характера, подготовленные государствами-членами, представлялись за несколько месяцев до открытия конгресса, с тем чтобы другие государства имели достаточно времени для ознакомления с их содержанием.

88. Один из выступавших указал на необходимость согласования сроков проведения конгрессов с циклом исполнения двухгодичного бюджета по программам. Он призвал осуществить обзор характера региональных подготовительных совещаний, рекомендации которых, как предполагается, должны быть тщательно рассмотрены Комиссией, являющейся подготовительным органом для проведения конгрессов. Отмечалось также, что во время подготовки девятого Конгресса Комиссия не смогла свести воедино все предложения, подготовленные региональными подготовительными совещаниями для рассмотрения их девятым Конгрессом. Поскольку такие совещания являются крайне важными форумами для обсуждения региональных вопросов, необходимо обеспечить их

использование в полной мере. В будущем Комиссии следует тщательно изучать результаты этих совещаний.

89. Значительное внимание было уделено процедуре представления проектов резолюций. Указывалось на важное значение соблюдения правила 28 правил процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (резолюция 1995/32 Экономического и Социального Совета, приложение) о представлении проектов резолюций за четыре месяца до открытия Конгресса. Некоторые выступавшие высказали оговорки в отношении так называемых сводных резолюций, в которых содержится ряд не связанных между собой элементов. Высказывалось мнение, что даже если такие проекты резолюций будут представлены за четыре месяца до начала Конгресса, их содержание не позволит присутствующим на Конгрессе делегатам уделить им достаточно внимания. Предлагалось также пересмотреть метод обсуждения проектов резолюций, например, путем рассмотрения всех проектов резолюций на одном форуме до их принятия на пленарном заседании и разделения проектов резолюций между комитетами с учетом характера их содержания. Некоторые выступавшие подчеркивали необходимость максимального сокращения числа проектов резолюций.

90. Другой оратор предложил передавать сначала проекты резолюций на рассмотрение региональному подготовительному совещанию, а затем направлять Комиссии для изучения и сведения воедино, после чего они могут быть предложены для принятия конгрессом. Это позволит избежать ситуации, которая имела место ранее, когда ряд проектов был направлен непосредственно конгрессу, что, по его мнению, создало определенные трудности. Один из выступавших далее высказал мнение о нецелесообразности принятия проектов резолюций в рамках семинаров, поскольку такая процедура была бы нарушением четырехмесячного правила, о котором упоминается во временных правилах процедуры.

91. В отношении семинаров-практикумов некоторые ораторы отметили весьма ценный вклад межправительственных и неправительственных организаций, институтов, входящих в сеть программы, а также отдельных экспертов. В связи с этим было предложено, чтобы, в случае одобрения Комиссией, отдельные семинары-практикумы организовывались на индивидуальной или совместной основе любыми заинтересованными сторонами, включая государства-члены, неправительственные организации или институты, что позволит изложить различные точки зрения по рассматриваемым вопросам.

92. Другие ораторы высказали мнение о том, что семинары-практикумы были одним из основных событий в рамках девятого Конгресса, и высказали удовлетворение в связи с тем, что государства-члены способствовали их успешному проведению. Такие семинары-практикумы являются свидетельством особого внимания, уделяемого Комиссией обсуждению и демонстрации практических мер.

93. В целом ораторы высказались за то, чтобы в ходе семинаров-практикумов рассматривались темы, представляющие интерес как для развитых, так и развивающихся стран, применялся междисциплинарный подход, активно привлекались органы, обладающие специальным опытом в различных областях, выявлялись последние тенденции и возникающие проблемы, стимулировалось выявление проблем и прилагались усилия для достижения комплексного воздействия.

94. Было отмечено, что лишь некоторые правительства ответили на вербальную ноту Генерального секретаря, в которой запрашивались их мнения о теме, формате, пунктах повестки дня и проблематике семинаров-практикумов десятого Конгресса. Важно было бы предусмотреть возможность продления сроков, в течение которых не ответившие правительства могли бы сделать

это. Поскольку десятый Конгресс будет проведен в самом начале XXI столетия и поэтому будет также иметь заметное символическое значение, его темам и вопросам следует уделить особое внимание.

95. Была достигнута широкая договоренность о том, что пункты повестки дня тематических семинаров-практикумов должны быть четко сформулированы и иметь определенную направленность, а их число следует ограничить. По мнению ряда ораторов, следует провести не более трех или четырех семинаров-практикумов.

96. В ходе обсуждения были предложены следующие возможные пункты повестки дня или темы семинаров-практикумов:

a) связи между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями (как отмечалось, девятый Конгресс в своей резолюции 4 62/ официально рекомендовал Комиссии рассмотреть вопрос о включении этого пункта в повестку дня десятого Конгресса. Некоторые ораторы поддержали это предложение, хотя в то же время было также отмечено, что рассмотрения этой темы является бесполезным или нецелесообразным);

b) предупреждение организованной преступности и борьба с ней (этот пункт неоднократно упоминался ораторами, использовавшими различные формулировки);

c) современные формы преступности и методы эффективной борьбы с ними в контексте международного сотрудничества;

d) технологическая преступность в XXI веке;

e) преступность с применением компьютеров, экономическая преступность и роль уголовного права в охране окружающей среды;

f) преступления против охраняемой флоры и фауны, включая незаконную торговлю;

g) насилие в отношении женщин и детей;

h) правосудие в целях охраны несовершеннолетних и женщин в XXI веке в контексте международного сотрудничества;

i) насилие в обществе;

j) обращение с правонарушителями, включая разработку политики в целях преодоления социальных, юридических и экономических трудностей, поощрение обращения с правонарушителями после отбытия наказания и их социальной реинтеграции, а также роль социальных организаций;

62/ Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каир, 29 апреля-8 мая 1995 года (A/CONF.169/16/Rev.1), глава I. Доклад будет позднее выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций для продажи.

к) компьютеризация системы уголовного правосудия, обмена информацией и сбора информации;

л) международное сотрудничество и техническая помощь.

97. После завершения рассмотрения пункта 5 Председатель, подводя основные итоги обсуждения, отметил, что новый формат и метод организации конгрессов, основанный на опыте проведения девятого Конгресса, в целом был поддержан. Были внесены предложения, касающиеся представления проектов резолюций, роли региональных подготовительных совещаний и семинаров-практикумов. Необходимо обеспечивать соблюдение правила 28 правил процедуры конгрессов о четырехмесячном предельном сроке представления проектов резолюций. Следует проанализировать методы их рассмотрения и максимально сократить их число. Было также предложено, чтобы проекты резолюций представлялись государствами-членами сначала региональным подготовительным совещаниям, результаты которых должны находить отражение в работе Комиссии и конгресса. На семинарах-практикумах следует рассматривать конкретные темы, представляющие интерес для всех государств, а число таких семинаров-практикумов следует ограничить. Было внесено предложение о внесении поправки в правила процедуры конгрессов, с тем чтобы отразить важную роль семинаров-практикумов при проведении последующих конгрессов.

98. В отношении основных аспектов десятого Конгресса был предложен целый ряд тем: транснациональная организованная преступность, преступность в городах, преступность с применением насилия и преступность среди несовершеннолетних, а также отправление правосудия и правопорядок. Была предложена одна из тем десятого Конгресса: "Международное сотрудничество в целях предупреждения преступности, обращения с правонарушителями и развития: план действий на XXI век".

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

99. На своем 14-м заседании 30 мая 1996 года Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции "Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (E/CN.15/1996/L.3), авторами которого стали Австрия и Канада. Текст резолюции 5/1 см. в разделе D главы I.

Глава V

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

100. Комиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своих 8-м и 10-м заседаниях 24 и 28 мая 1996 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1996/8 и Corr.1), и два документа зала заседаний, содержащие дополнительную информацию о достигнутых целях (E/CN.15/1996/CRP.7 и Corr.1 и E/CN.15/1996/CRP.10).

101. Пункт 6 повестки дня был представлен Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Он отметил, что техническое сотрудничество занимает центральное место в работе Комиссии. События последних лет, включая такие изменения, как глобализация, демократизация, переход к рыночной экономике и развитие информационных технологий, сопровождались рядом негативных явлений, которые привели к глобализации ряда проблем, ранее носивших национальный характер, прежде всего проблемы предупреждения преступности и отправления уголовного правосудия. Эти глобальные проблемы требуют от международного сообщества принятия согласованных усилий в глобальных масштабах. Одна из основных задач предусматривает создание эффективных механизмов предупреждения преступности и отправление справедливого и гуманного уголовного правосудия в период, когда многие государства сталкиваются с проблемой острой нехватки ресурсов. Престиж Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия будет определяться ее способностью предоставлять эффективную поддержку запрашивающим ее государствам.

102. Генеральный директор отметил, что предупреждение преступности и уголовное правосудие становится отдельной областью деятельности в рамках международного сотрудничества и развития. Программа смогла утвердиться в качестве средства и координационного центра осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству, о чем свидетельствует увеличение числа поступающих запросов и успешно проведенных мероприятий. Прилагаются огромные усилия с целью осуществления этих мероприятий в координации с другими программами и учреждениями, в частности с ЮНДКП и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

103. Несмотря на значительный прогресс, который уже достигнут, по-прежнему сохраняется разрыв между поставленными целями и достигнутыми результатами. Необходимо незамедлительно решить проблему ресурсов. Происходит стремительное расширение требований, предъявляемых к программе, которое не сопровождается соответствующим увеличением объема выделяемых ей ресурсов. Приоритеты должны устанавливаться с учетом имеющихся ограниченных ресурсов; например, следует пересмотреть практику выделения значительной доли ресурсов на обслуживание Комиссии. В то же время необходимо обеспечить мобилизацию ресурсов для оказания технической помощи за рамками бюджета Организации Объединенных Наций. Жизненно важное значение имеют взносы государств-членов, предоставляемые для осуществления проектов. Комиссии надлежит определить конкретные меры для решения этой проблемы в целях мобилизации необходимой политической воли и ресурсов, которые позволили бы воплотить установленный мандат в конкретную деятельность.

104. В ходе обсуждения многие ораторы с удовлетворением отметили усилия, направленные на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, и призвали продолжать работу в этой области, связанную как с наращиванием потенциала, так и с разработкой новых форм политики. Было выражено удовлетворение работой Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию и двух межрегиональных консультантов, а также учреждением программы стипендий, которую, по мнению ораторов, следует и далее расширять. Было выражено также удовлетворение работой других учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению Секретариата, Центр по правам человека Секретариата, ЮНДКП и ПРООН, а также работой правительственных и неправительственных организаций. Ряд ораторов подчеркнули необходимость придания первостепенного значения техническому сотрудничеству. Мероприятия по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия следует рассматривать в качестве неотъемлемой части процесса развития. Ряд ораторов отметили необходимость предоставления дополнительной помощи их странам, например, для целей оценки потребностей и подготовки кадров.

105. Была подчеркнута важность уделения пристального внимания задаче предоставления помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой. Было отмечено, что такие страны не располагают достаточными ресурсами для самостоятельного решения проблем, связанных с предупреждением преступности и уголовным правосудием; было выражено мнение о том, что чрезвычайно важным является предоставление помощи другими странами. Кроме того, ограниченные ресурсы Организации Объединенных Наций следует использовать в тех областях, где они наиболее необходимы, в целях предоставления помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой, которые, по мнению ораторов, легко становятся жертвами преступности. Ряд ораторов подчеркнули, что предоставление технической помощи следует рассматривать не просто как меру гуманитарного характера, а как акт международной солидарности, который отвечает интересам всего международного сообщества. Поскольку преступность не знает границ, обеспечение укрепления потенциала всех стран в области предупреждения преступности и борьбы с ней отвечает общим интересам.

106. Многие ораторы призвали расширить базы ресурсов для предоставления консультативных услуг, а также базы внебюджетных ресурсов программы путем увеличения взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Многие другие ораторы поддержали внесенное Генеральным директором предложение о создании механизма для мобилизации и координации ресурсов в области оказания технической помощи путем регулярного созыва совещаний заинтересованных государств-членов с этой целью. По мнению одного из ораторов, Комиссии следует созвать совещание консультативной группы, состоящей из представителей тех государств-членов, которые внесли свои взносы в Фонд в предыдущем двухгодичном периоде.

107. По мнению одного из ораторов, в целях расширения технической помощи государствам следует включать в свои делегации, участвующие в работе сессий Комиссии, представителей финансирующих учреждений. Кроме того, вопрос о финансировании международных проектов по оказанию технической помощи может быть выделен в самостоятельный пункт повестки дня или в подпункт в рамках пункта, касающегося технического сотрудничества.

108. Ряд ораторов описали мероприятия по оказанию технической помощи, осуществляемые в их странах. Они подчеркнули важность налаживания двустороннего сотрудничества и привели ряд примеров проведения успешных мероприятий, включая организацию подготовки кадров в их странах или в странах – получателях помощи, проведение ознакомительных поездок, организацию

миссий по оценке потребностей и предоставление услуг экспертов на местах. Ряд ораторов сообщили также об участии их стран в мероприятиях Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, например, в Боснии и Герцеговине, Камбодже и Хорватии (в частности, в Восточной Славонии). Один из ораторов отметил, что его страна финансировала должность регионального консультанта в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке.

109. Другие ораторы особо указали на важность регионального сотрудничества, например в Африке, в Азии и районе Тихого океана, а также в Центральной и Восточной Европе. Участники призывали к расширению сотрудничества и технической помощи судебным органам на региональном уровне; отмечалось, что весьма важную роль в связи с этим могли бы сыграть региональные институты по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Один из ораторов призвал учредить на региональном уровне неофициальную рабочую группу для разработки проекта конвенции о борьбе с организованной транснациональной преступностью во всех ее формах, включая коррупцию, в Африке. Для поддержки такой деятельности потребуется техническая помощь. Другой оратор отметила, что ее страна стремится содействовать сотрудничеству между странами Средиземноморья и для этой цели планирует организовать в начале 1997 года четырехнедельные экспериментальные курсы по предупреждению злоупотребления наркотиками. Она выразила надежду на то, что другие страны выступят с аналогичными инициативами.

110. Один из ораторов призвал разработать стратегический план в области технического сотрудничества, а также типовые проекты по оказанию помощи.

111. Некоторые ораторы сослались на такие специальные темы, как организованная транснациональная преступность и отмывание денег, по которым техническая помощь будет иметь особое значение. Ряд ораторов подтвердили важное значение оперативной деятельности, направленной на охрану окружающей среды на основе применения норм уголовного права, и призвали обсудить вопрос о создании международного суда по охране окружающей среды.

112. Одним из ораторов было указано на важное значение подготовки руководств в качестве рентабельного метода содействия мероприятиям по оказанию технической помощи, приведя в качестве примеров справочное руководство для практических специалистов по вопросам насилия в семье и руководство по предупреждению компьютерных преступлений и борьбы с ними, работа над которыми была завершена при финансовом содействии и основной поддержке ее правительства. В настоящее время ее правительство разрабатывает руководство по Типовому закону о взаимной помощи в области уголовного правосудия (резолюция 45/117 Генеральной Ассамблеи, приложение). Другой оратор подчеркнул важность сбора данных и высказался в поддержку повышения роли ИСООНПП.

113. Была представлена информация о деятельности различных учреждений, входящих в сеть Программы, включая ЮНИКРИ, Азиатский и дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций, Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Международный научный и профессиональный консультативный совет, а также Азиатский фонд предупреждения преступности. Среди уроков такой деятельности, по мнению наблюдателя от ЮНИКРИ, следует отметить необходимость обеспечения полного партнерства в процессе формулирования, осуществления и оценки проектов, а также необходимость обеспечения преемственности в области технического сотрудничества и значение усилий по созданию потенциала.

114. Некоторые ораторы указали на важность координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и важность многосторонних и двусторонних проектов, осуществляемых государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями и другими учреждениями. Были упомянуты база данных, которой управляет Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней от имени Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, международные проекты в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в осуществлении которых принимают участие одна или более стран Центральной и Восточной Европы. Был упомянут вопрос о координации между этой базой данных и базами данных других программ и межправительственных учреждений, включая ЮНДКП, ПРООН, Европейское сообщество и Организацию экономического сотрудничества и развития. Отмечалось, что информация из этой базы данных может быть предоставлена государствам-членам по их просьбе. Выражалась надежда на то, что государства-члены, соответствующие межправительственные и неправительственные организации и другие учреждения будут по-прежнему оказывать поддержку, предоставляя соответствующую информацию.

115. Наблюдатель от Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию рассказал о мерах по укреплению сотрудничества между его Департаментом и Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Он привел несколько примеров успешного сотрудничества в осуществлении проектов, например в Боснии и Герцеговине, Гаити, Индии и Руанде. Он отметил, что к числу областей, представляющих взаимный интерес, относятся вопросы предупреждения коррупции и борьбы с ней, укрепления правопорядка и защиты прав человека, а также восстановления органов государственного управления после окончания конфликтных ситуаций. Он выразил надежду на то, что создание бюро Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию в Вене будет способствовать дальнейшему укреплению такого сотрудничества.

116. Некоторые ораторы сообщили о том, что их правительства собираются внести взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию или же предоставить средства на осуществление конкретных мероприятий.

117. Было выражено беспокойство в связи с неблагоприятным финансовым положением Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Один из ораторов объявил, что его правительство подписало уставные документы о создании Африканского института; другой оратор объявил, что его правительство намеревается сделать это в 1996 году.

118. Два межрегиональных консультанта по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия выразили благодарность Комиссии за поддержку их работы. Они указали на существенное укрепление Программы и значительное расширение мероприятий. Тем не менее было отмечено, что в настоящее время в деятельности Программы наступил критический момент. Много времени было потрачено на разработку предложений по проектам, которые находятся на рассмотрении финансирующих учреждений. Хотя было сочтено, что эти предложения позволяют разработать конструктивные проекты, которые могут оказаться весьма эффективными, их реализация все еще не обеспечена финансовыми ресурсами. Ораторы настоятельно призвали государства-члены рассмотреть вопрос о выделении необходимых средств.

119. После завершения обсуждений по пункту 6 Председатель, резюмируя основные моменты прений, отметил, что выступления ораторов свидетельствуют о наличии множества потребностей в этой области. Было выражено согласие с тем, что мероприятия по оказанию технической помощи

в области предупреждения преступности и уголовного правосудия следует рассматривать в качестве одного из элементов процесса развития данной страны в целом. Первоочередное внимание следует уделять техническому сотрудничеству и консультативным услугам, в качестве одного из основных средств, при помощи которого Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия позволяет удовлетворять запросам международного сообщества, в частности просьбы развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Необходимо проводить мероприятия в области оценки потребностей, формулирования, осуществления и оценки проектов, организации непрерывной подготовки кадров в различных областях и на различных уровнях, проведения семинаров и практикумов, а также в области разработки типовых учебных программ. Необходимо обеспечить дальнейшее укрепление оперативных мероприятий Программы на основе расширения консультативных услуг, в частности в результате повышения роли межрегиональных консультантов по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством предоставления им надлежащих ресурсов, а также на основе укрепления базы внебюджетных ресурсов Программы посредством увеличения взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и расширения финансирования конкретных проектов. Необходимо обеспечить дальнейшее укрепление сотрудничества с другими учреждениями, например с Департаментом по поддержке развития и управленческому обслуживанию, ЮНДКП, Центром по правам человека, ПРООН, Всемирным банком, институтами, входящими в сеть программы, и соответствующими неправительственными организациями. Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует продолжить деятельность, связанную с мероприятиями миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, связанными с предупреждением преступности и уголовным правосудием.

120. Была высказана решительная поддержка подходу, который предусматривает создание определенного механизма для мобилизации ресурсов и координации деятельности в области технической помощи, как это предлагалось Генеральным директором в его вступительном заявлении по пункту 6. Это может быть достигнуто за счет проведения на регулярной основе совещаний, посвященных этим вопросам, с участием заинтересованных государств-членов.

121. Многие ораторы согласились также с рекомендациями, которые содержатся в докладе Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах программы (E/CN.15/1996/8 и Corr.1) и которые предусматривают, в частности, рассмотрение вопроса о финансировании международных мероприятий по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в качестве отдельной темы. ИСООНПП подтвердила свое значение в качестве эффективного инструмента технического сотрудничества, особенно в связи с распространением статистических данных о преступности, стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и в связи с созданием форумов по соответствующим темам, и поэтому необходимо обеспечить дальнейшее развитие этой сети. Ряд ораторов, поддержав содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации в отношении роли уголовного права в охране окружающей среды, вновь подтвердили важное значение оперативной деятельности в области применения норм уголовного права для охраны окружающей среды.

122. При рассмотрении вопроса о расширении технической помощи и сотрудничества на региональном уровне ораторы призвали использовать потенциал институтов, входящих в сеть программы, и содействовать дальнейшему повышению их роли. Необходимо также способствовать дальнейшему развитию региональных баз данных по техническому сотрудничеству и по статистическим данным о преступности и законодательству. Было выдвинуто предложение об учреждении неофициальной рабочей группы для разработки проекта конвенции о борьбе с

организованной транснациональной преступностью во всех ее формах, включая коррупцию, в Африке.

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

123. На своем 15-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия утвердила пересмотренный проект резолюции "Техническое сотрудничество и межрегиональные консультативные услуги в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" (E/CN.15/1996/L.18/Rev.1) с внесенными в него устными поправками, авторами которого стали Аргентина, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Египет, Колумбия, Куба, Ливан, Марокко, Португалия, Румыния, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уганда, Франция и Эквадор. Текст резолюции 5/2 см. в разделе D главы I.

Глава VI

СТАНДАРТЫ И НОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

124. Комиссия рассмотрела пункт 7 своей повестки дня на своем 6-м заседании 23 мая 1996 года. Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (Е/CN.15/1996/16);

б) добавление к докладу Генерального секретаря об использовании и применении Минимальных стандартных правил обращения с заключенными (Е/CN.15/1996/16/Add.1);

в) добавление к докладу Генерального секретаря об использовании и применении Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка вместе с основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка (Е/CN.15/1996/16/Add.2);

г) добавление к докладу Генерального секретаря об использовании и применении Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (Е/CN.15/1996/16/Add.3);

д) добавление к докладу Генерального секретаря об использовании и применении Основных принципов независимости судебных органов (Е/CN.15/1996/16/Add.4);

е) добавление к докладу Генерального секретаря о рекомендациях Совещания Группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, проведенного в Вене 18-22 декабря 1995 года (Е/CN.15/1996/16/Add.5) и доклад о работе этого Совещания (Е/CN.15/1996/CRP.1);

ж) записка Генерального секретаря относительно проекта вопросника по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области правосудия для несовершеннолетних (Е/CN.15/1996/17) и документ зала заседаний (Е/CN.15/1996/CRP.11);

з) доклад Генерального секретаря о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия (Е/CN.15/1996/18);

и) доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь (Е/CN.15/1996/19).

125. Пункт 7 повестки дня был представлен сотрудницей Секретариата, которая отметила, что важность стандартов и норм подчеркивалась Генеральной Ассамблеей, конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Комиссией. Стандарты и нормы представляют собой одновременно эффективный инструмент и руководство для практической деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В докладе Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (Е/CN.15/1996/16) отмечается все более широкое использование стандартов и норм на региональном и национальном

уровнях, особенно при подготовке кадров и оказании консультативных услуг Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию ряду стран. В результате проведения обзоров по вопросам использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия получены данные, которые необходимы для анализа основных тенденций и разработки предложений о последующей деятельности. Было получено большое число ответов; в обзорах по вопросам использования и применения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, например, приняли участие 72 страны (E/CN.15/1996/16/Add.1).

126. Представитель Секретариата отметила, что хотя Отдел и расширил сотрудничество со многими учреждениями, в частности с Центром по правам человека при Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по правам человека и его специальными докладчиками, а также с неправительственными организациями, осуществление намеченных мероприятий зависит от наличия средств.

127. В последовавшем затем обсуждении подчеркивалась важность стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, необходимость их ежедневного соблюдения на практике. Высказывалась признательность за проведение обзоров по вопросам использования и применения стандартов и норм. Ряд выступавших подчеркнули важность продолжения работы по сбору информации и оценке осуществления стандартов и норм. Некоторые выступавшие подчеркивали необходимость уделения особого внимания более эффективному соблюдению стандартов и норм. По их мнению, ограниченные ресурсы по программе следовало бы использовать для содействия их практическому применению путем предоставления технической помощи, консультативных услуг, помощи со стороны экспертов и подготовки кадров.

128. Ряд выступавших сообщили об опыте своей работы по осуществлению стандартов и норм на национальном или местном уровне. Некоторые выступавшие, говоря о трудностях, связанных с применением стандартов и норм, отметили, что иногда все еще существуют значительные расхождения между национальным законодательством и практической деятельностью, между судебными решениями и их административным исполнением.

129. Некоторые выступавшие подчеркнули необходимость еще более широкого сотрудничества с развивающимися странами и содействия обмену информацией и опытом. Другие указали на важный вклад ЮНИКРИ и региональных институтов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в осуществление стандартов и норм.

130. Указывалось на конкретные области, в которых стандарты и нормы имеют большое значение, например, на предупреждение эксплуатации детей и подростков в половых целях и борьбу с такой эксплуатацией, обращение с заключенными, защиту жертв преступности и злоупотребления властью и защиту тех, кому грозит смертная казнь. Один выступавший, остановившись на возможных областях будущей разработки стандартов, предложил такие области, как коррупция, незаконные банковские процедуры и использование уголовного права для защиты окружающей среды.

131. Что касается проекта минимальных правил, касающихся отправления уголовного правосудия, то некоторые выступавшие отметили трудности, связанные с разработкой правил, применимых к различным правовым системам. Они отдали предпочтение подходу, в рамках которого более пристальное внимание будет уделяться отдельным секторам, таким, как уголовный процесс, практика задержания до суда и право на защиту.

132. Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках или других подобных бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видах обращения или наказания высоко оценил вопросы и ответы, представленные правительствами, однако выразил надежду, что две трети правительств, которые еще не ответили на вопросы, сделают это в ближайшее возможное время. Он поинтересовался, почему в большей части доклада об использовании и применении Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка вместе с Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка (E/CN.15/1996/16/Add.2) названия соответствующих стран были опущены, несмотря на то, что обычно в докладах указывались страны, которые представили ответы. Еще один аспект, вызвавший у него интерес в связи с его мандатом, касался ссылки в докладе об использовании и применении Минимальных стандартных правил обращения с заключенными (E/CN.15/1996/16/Add.1, пункт 48) на применение телесных наказаний за нарушение тюремного распорядка. Он высказал мнение, что Комиссии следует серьезно изучить эти доклады. В этих целях, по меньшей мере Комиссии и другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, должна быть предоставлена вся информация, представленная правительствами. Он поддержал меры, рекомендованные Генеральным секретарем в его докладе о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1996/16, пункт 103), особенно в том, что касается создания подгруппы Комиссии для изучения ответов правительств на вопросы.

133. Специальный докладчик по вопросу о пытках обратил внимание Комиссии на рекомендации Совещания группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте (E/CN.15/1996/16/Add.5), в котором он принимал участие. Он подчеркнул, что помимо продолжения работы над проектом руководства по касающимся жертв вопросам важно принять меры по реализации Комплексного плана действий в отношении жертв преступлений и злоупотребления властью (A/CN.15/1996/16/Add.5, приложение I) и других рекомендаций, принятых Совещанием.

134. Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях отметил некоторые проблемы, которые привели к расхождениям в действующих законах и существующей практике. По-прежнему имеются случаи смерти людей в тюрьмах при подозрительных обстоятельствах, а объявленные в некоторых странах амнистии привели к тому, что представители власти, ответственные за смертные казни, получили иммунитет от судебного преследования. Как положительный элемент был отмечен тот факт, что государства-члены ответили на сообщения, полученные Специальным докладчиком, что привело к расширению отчетности.

135. Представитель Центра по правам человека обратил особое внимание на многочисленные примеры конкретных форм сотрудничества между Центром и Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию в применении международных стандартов. Однако он отметил, что возможности для улучшения координации и расширения совместных мероприятий все еще не исчерпаны, например, в области предоставления консультативных услуг и оказания технической помощи, а также в области правосудия по делам несовершеннолетних. Одна из задач состоит в том, чтобы разработать механизмы, которые подходили бы для сферы деятельности обоих органов, а также обеспечить необходимые ресурсы.

136. Подводя итог обсуждению, Председатель указал, что все выступавшие подчеркнули важность стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также необходимость применения их в повседневной практике. Была

высказана признательность за представление обзоров и анализов стандартов и норм, которые дали полезные результаты. Необходимы практические меры для решения проблем, которые могут возникнуть при эффективном применении стандартов и норм.

137. Были внесены предложения об укреплении потенциала Программы в целях организации подготовки кадров, распространения стандартов и норм и доведения их до сведения общественности, а также создания возможностей для получения собранной информации из электронной базы данных в разбивке по секторам уголовного правосудия и странам. Широкую поддержку получили также рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря по этому пункту.

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

138. На своем 15-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия утвердила для принятия Экономическим и Социальным Советом четыре проекта резолюции, которые первоначально были предложены рабочей группой IV (см. приложение III). Авторами первого проекта резолюции, озаглавленного "Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних" (E/CN.15/1996/L.9), стали Ангола, Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Греция, Египет, Испания, Индия, Италия, Канада, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мальта, Нидерланды, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Чешская Республика, Финляндия, Словения, Хорватия, Тунис, Уганда и Южная Африка. Авторами второго пересмотренного проекта резолюции, озаглавленного "Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью" (E/CN.15/1996/L.16/Rev.1), стали Австрия, Канада, Нидерланды, Польша, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Филиппины, Хорватия и Уганда. Тексты проектов резолюций VII и VIII см. в разделе В главы I.

139. На своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия утвердила для принятия Экономическим и Социальным Советом третий проект резолюции "Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь" (E/CN.15/1996/L.17), с внесенными в него устными поправками, авторами которого стали Ангола, Австрия, Германия, Греция, Италия, Испания, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Хорватия и Южная Африка. Текст проекта резолюции IX см. в разделе В главы I.

140. После одобрения представляемой на утверждение резолюции наблюдатель от Саудовской Аравии обратил внимание на то, что многим участникам с трудом удается следить за пространными устными поправками, поскольку отсутствует их текст на всех официальных языках. По его словам, такая поспешность не позволяет внимательно изучить сложные вопросы. Представитель Нигерии, сославшись на правило 55 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/5975/Rev.1), предложил заново рассмотреть эту резолюцию. По предложению представителя Исламской Республики Иран, сделанного в соответствии с правилом 48, заседание было прервано, с тем чтобы можно было провести неофициальные консультации. Когда заседание возобновилось, представитель Нигерии снял свое предложение, однако просил занести в протокол позицию его правительства с указанием на то, что принятию этой резолюции не предшествовало ее должное обсуждение.

141. Также на своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия утвердила для принятия Экономическим и Социальным Советом четвертый пересмотренный проект резолюции "Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" (E/CN.15/1996/L.15/Rev.1) с внесенными в него устными поправками, авторами

которого стали Австрия, Ангола, Венгрия, Германия, Греция, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальта, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уганда, Франция, Швеция и Южная Африка. Текст проекта резолюции X см. в разделе В главы I.

142. По рекомендации Председателя рабочей группы III Комиссия согласилась принять решение, озаглавленное "Разработка минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия". Текст решения 5/101 см. в разделе D главы I.

Глава VII

СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

143. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 8 своей повестки дня на своих 11-м и 12-м заседаниях 29 мая. Ей были представлены следующие документы: доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и координации деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая деятельность Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (E/CN.15/1996/20); доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть учреждений по осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1996/21 и Corr.1 и 2); доклад десятого Совещания по совместной координации сети учреждений по осуществлению Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшегося в Курмайёре, Италия, 17-18 октября 1995 года (E/CN.15/1996/CRP.2).

144. Прения по пункту 8 повестки дня были открыты представителем Секретариата с сообщения информации о соответствующей документации. Она отметила, что Комиссия является главным директивным органом системы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Важность сотрудничества и координации деятельности с другими учреждениями в целях предупреждения дублирования мандатов и неэффективного использования ресурсов подтверждается также серьезными финансовыми трудностями, с которыми сталкивается Организация. Поэтому Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о путях укрепления межучрежденческой координации, в том числе о возможной организации специального межучрежденческого совещания для создания институциональной основы в целях налаживания более тесного сотрудничества, а также электронного форума для обмена информацией между учреждениями.

145. Во втором докладе содержится обзор результатов деятельности, достигнутых сетью Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В нем впервые сообщается о деятельности двух новых ассоциированных институтов – Национального института юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов Америки и Института прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга. Представитель Секретариата указала, что Комиссия, возможно, пожелает изучить характер информации, поступившей от этих институтов, с целью определения эффективности используемого в настоящее время формата составления докладов. Она, возможно, пожелает также рассмотреть информацию о поддержке, предоставленной Отделу сетью институтов в осуществлении мандатов Программы, и предложить пути оптимизации функционирования сети. Наконец, Комиссия, возможно, пожелает изучить возможности для отыскания новых партнеров, например, в сфере частного сектора, и повышения роли сообщества неправительственных организаций.

146. Ряд ораторов указали на необходимость координации и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности, на важность координации деятельности с ЮНДКП. Необходимость координации со всеми учреждениями возникла в связи с расширением сферы деятельности Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и вытекающей из этого возможностью пересечения с работой других органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

147. Что касается координации деятельности с Центром по правам человека, то к числу областей, представляющих общий интерес, относятся такие вопросы, как независимость судебных органов, право на справедливое судебное разбирательство, роль уголовного права в охране окружающей среды, лишенные свободы несовершеннолетние лица, насилие в отношении женщин и детей, незаконная торговля несовершеннолетними лицами и трудящимися-мигрантами, освобождение от наказания и установление стандартов. Отдел принимал участие в разработке программ подготовки кадров Центра по правам человека, в курсах и семинарах, организованных в различных странах, в организованных Центром мероприятиях по предоставлению консультативных услуг и в разработке учебных пособий по вопросам соблюдения прав человека при отправлении правосудия. Что касается координации деятельности с Департаментом операций по поддержанию мира, то, как было отмечено, в постконфликтных ситуациях возрастает роль сотрудников гражданской полиции в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Отдел мог бы оказать помощь в восстановлении системы уголовного правосудия, например, путем разработки необходимого законодательства и организации подготовки кадров. Кроме того, были отмечены планы проведения в Кыргызстане 10-12 июня 1996 года международного семинара по вопросам организованной преступности и незаконного оборота наркотиков. Этот семинар организован совместными усилиями Отдела, ЮНДКП и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

148. Были охарактеризованы мероприятия по укреплению координации и сотрудничества в рамках сети учреждений программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и некоторые ораторы дали высокую оценку работе, проведенной отдельными институтами совместно с государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями и другими учреждениями. Один из ораторов настоятельно призвал государства-члены добиваться еще более эффективного использования услуг специалистов, которые могут быть получены через эти институты. Другой оратор отметил, что Международный научно-профессиональный консультативный совет возьмет на себя организацию международной конференции по вопросам миграции и преступности, которая должна состояться в Курмайёре, Италия, 5-8 октября 1996 года.

149. Ряд ораторов указали на важность улучшения обмена информацией между различными учреждениями. Национальному институту юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов была выражена благодарность за его усилия по укреплению коммуникационного и сетевого потенциала сети Программы на основе создания электронного информационно-координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. Отмечалось, что данные, поступающие в эту сеть, будут также предоставляться государствам-членам. Упомянулись также усилия по созданию информационно-координационной системы по соответствующим международным программам подготовки кадров и технической помощи, основанные на экспериментальной программе, проведенной в Центральной и Восточной Европе Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанным с Организацией Объединенных Наций.

150. Ряд ораторов указали на необходимость обеспечения координации и сотрудничества с другими учреждениями. Наблюдатель от Всемирного банка рассказал о мероприятиях Всемирного банка, которые имеют непосредственное отношение к Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Такие мероприятия предусматривают оказание поддержки реформам правовой и судебной системы, усилиям в области управления и мерам по предупреждению коррупции и борьбе с ней, а также оказание поддержки в области экологического права. Вся эта деятельность осуществляется в рамках мандата Всемирного

банка, который предусматривает меры по стимулированию государственных и частных инвестиций, а также меры по содействию развитию международной торговли.

151. Один из ораторов указал на важность более тесного сотрудничества с такими профессиональными ассоциациями, как Международная ассоциация уголовного права, Международное общество криминологии и Всемирное общество виктимологии. Один из ораторов рассказал о деятельности Центральноамериканской интеграционной системы, упомянув о текущей работе в области создания региональной модели безопасности для стимулирования интеграционных процессов в форме проекта договора о демократии и безопасности в Центральной Америке. Он выразил Комиссии и Секретариату благодарность за поддержку интеграционных процессов в Центральной Америке. Другой оратор рассказал о деятельности Афро-азиатского консультативно-правового комитета, который занимается решением ряда вопросов, включенных в повестку дня Комиссии, на региональном и субрегиональном уровнях. Одна из основных задач Комитета состоит в содействии оказанию взаимной помощи в вопросах сотрудничества между судебными органами.

152. В ответ на вопрос о возможности объединения пункта 6 повестки дня о техническом сотрудничестве и укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и пункта 8 повестки дня о сотрудничестве и координации деятельности с другими органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями представитель Секретариата согласился с тем, что эти пункты можно объединить в целях избежания дублирования и повторного рассмотрения вопросов. Он далее отметил, что предложение Генерального директора о разработке неофициальной основы для сотрудничества можно было бы объединить с предложением Генерального секретаря, которое было поддержано рядом ораторов, о возможной организации специального межучрежденческого совещания по созданию институциональной основы для более тесного сотрудничества.

153. Один из ораторов, отметив, что существуют как финансовые, так и существенные причины, по которым Комиссии следует придерживаться осторожного подхода, когда она начинает рассматривать вопросы, относящиеся к областям, в которых уже проводится работа другими органами, предложил выдвигать предложения относительно координации деятельности в областях, которые прежде всего относятся к сфере компетенции таких других органов, лишь после проведения соответствующих консультаций с этими органами.

154. Один из ораторов выдвинул ряд рекомендаций относительно расширения общего сотрудничества между государствами-членами, в том числе по следующим вопросам: разработка типовых соглашений об обменах в области технической и оперативной деятельности между странами; дальнейшее расширение типовых соглашений о выдаче преступников; подтверждение важности выдачи международных торговцев наркотиками и международных преступников; содействие развитию механизмов технического сотрудничества между развитыми и развивающимися странами в области предупреждения преступности; а также увеличение объема ресурсов, предназначенных для использования при посредничестве Организации Объединенных Наций в целях оказания взаимной юридической помощи и содействия развитию взаимопонимания между странами, которые не участвуют в соглашениях о региональном сотрудничестве.

155. Председатель, подводя итоги обсуждения пункта 8 повестки дня, отметил, что ряд ораторов подчеркнули необходимость обеспечения на региональном и глобальном уровнях более тесного сотрудничества и координации деятельности государств-членов, Отдела и других органов Организации Объединенных Наций и соответствующих международных учреждений. Была подчеркнута важность расширения межучрежденческого сотрудничества и дана высокая оценка усилиям по установлению более тесных связей между Программой Организации Объединенных

Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и ЮНДКП. Координация и сотрудничество особенно необходимы в области предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней. Было особо указано на роль Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в оказании помощи в области обучения подразделений гражданской полиции в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Ряд ораторов упомянули также о важной деятельности институтов, входящих в Программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Глава VIII

ПЛАН СТРАТЕГИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММНЫЕ ВОПРОСЫ

156. Комиссия рассмотрела пункты 9 и 10 повестки дня на своем 13-м заседании 30 мая 1996 года. Комиссии были представлены следующие документы: а) доклад Генерального секретаря о стратегическом управлении Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1996/22); и б) вклад в разработку среднесрочного плана на период 1998–2001 годов, касающийся программы 8 (Предупреждение преступности и уголовное правосудие) (E/CN.15/1996/CRP.3).

157. Прения по пунктам 9 и 10 повестки дня открыла представитель Секретариата. Она предложила государствам-членам высказать свои замечания в отношении этого плана, который является основным директивным документом Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и служит основой для разработки бюджетов по программам на двухгодичный период. Изложенные в предлагаемом среднесрочном плане шесть целей представляют собой первоочередные темы Программы на период 1998–2001 годов.

158. В докладе Генерального секретаря о стратегическом управлении Программой (E/CN.15/1996/22) изложены параметры стратегического управления Программой и некоторые вопросы, которые должны быть рассмотрены в этой связи. Представитель Секретариата отметила, что, хотя один из инструментов управления отсутствует, все же можно оценить воздействие мероприятий в рамках Программы.

159. Она обратила внимание присутствующих на противоречие между неизменным и даже сокращающимся объемом выделяемых ресурсов и увеличением числа ставящихся задач. Необходимо обеспечить надлежащую сбалансированность между парламентскими услугами и использованием ресурсов для осуществления других задач, включая предоставление непосредственных услуг государствам-членам. Был также отмечен тесно связанный с этим вопросом обзор эффективности деятельности всего Секретариата, который проводится в настоящее время.

160. Широко комментировался доклад Генерального секретаря, в котором, по словам одного из ораторов, содержатся всеобъемлющие руководящие указания на предстоящие годы. Было отмечено, что некоторые из изложенных в докладе предложений включены в проект резолюции, касающийся осуществления Комиссией плана стратегического управления Программой (E/CN.15/1996/L.14), и были разъяснены его различные элементы.

161. Было предложено использовать шесть целей, сформулированных в приложении к среднесрочному плану, в качестве основы для установления программных приоритетов. Учитывая важное значение вопроса регулирования оборота огнестрельного оружия, один из ораторов предложил включить его в текст среднесрочного плана.

162. Было высоко оценено качество работы, проделанной Секретариатом, включая подготовку документации к пятой сессии Комиссии. Как отмечалось в связи с ранее обсуждавшимися пунктами повестки дня, получило широкое одобрение преобразование Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию. В то же время многие выступавшие отмечали несоответствие между сформулированным Генеральной Ассамблеей призывом к повышению уровня Программы, с одной

стороны, и фактическим выделением ресурсов – с другой. Была высказана озабоченность в связи с тем, что в рамках общесистемных сокращений в объеме 150 млн. долл. США Отделу пришлось сократить свои расходы на 276 700 долл. США. Как было отмечено представителем Секретариата, в результате этого возросло выше среднего показателя число вакантных должностей категории специалистов, а также потребовалось отложить осуществление ряда мероприятий, как об этом говорится в документе E/CN.15/1996/CRP.16.

163. По мнению ряда ораторов, Комиссии удалось добиться заметных успехов в ее работе в области стратегического управления. Определяется круг вопросов, требующих первоочередного внимания, укрепляется сотрудничество с другими органами и совершенствуются механизмы работы Комиссии. Тем не менее было отмечено, что Комиссия по-прежнему находится на этапе эволюции и необходимо расширять деятельность. Было принято решение с большей отдачей использовать возможности бюро в период между сессиями.

164. Был достигнут консенсус в отношении необходимости сокращения числа докладов, запрашиваемых для представления на будущих сессиях Комиссии, числа проектов резолюций и, в конечном итоге, числа пунктов повестки дня. Ряд ораторов с тревогой отметили наличие диспропорции между выделенным объемом ресурсов на деятельность Комиссии и объемом ресурсов, предназначенных для принятия практических мер.

165. Как указывали некоторые ораторы, Комиссия еще не приняла четкого решения по вопросу о путях установления очередности возникающих проблем, а также о возможных последствиях такого решения. По мнению одного из ораторов, используемые в проектах резолюций по этим вопросам формулировки различаются между собой и не дают четкого представления о том, каким вопросам следует отдавать предпочтение в ситуациях, когда задачи множатся, а ресурсы на их осуществление сокращаются. Некоторые ораторы призвали более тесно увязывать между собой приоритеты, среднесрочный план и бюджет по программам.

166. Некоторые ораторы предложили также представлять проекты резолюций до начала сессий, что позволило бы тщательно и заблаговременно рассматривать их с привлечением необходимых экспертов по правовым и техническим вопросам. Кроме того, один из выступавших настоятельно призвал государства-члены при возникновении сомнений относительно проектов резолюций, вступать, если это возможно, в контакт с их авторами до начала сессии. По мнению одного из ораторов, если какой-либо из проектов резолюций посвящен проблеме, основное содержание которой входит в круг ведения другого органа Организации Объединенных Наций, то до принятия любого решения по такому проекту следует запрашивать мнение такого органа.

167. Широко обсуждалась резолюция 4/3 Комиссии о предоставлении информации в соответствии с планом стратегического управления, как об этом говорится в приложении к резолюции 1/1 Комиссии, предусматривающей представление определенной информации в отношении предлагаемых новых видов деятельности. По мнению одного из ораторов, используемые в резолюции 4/3 формулировки являются расплывчатыми. Например, не ясно, следует ли рассматривать план стратегического управления как часть соответствующего проекта резолюции и должен ли этот план таким образом утверждаться. Некоторые другие ораторы высказали опасение по поводу того, что активное осуществление резолюции 4/3 может затруднить рассмотрение проектов резолюций. В то же время было выражено общее мнение о большом значении информации, которая предусматривается для включения в план стратегического управления, и о важности осуществления резолюции 4/3. Как отметил один из ораторов, подготовка планов спонсорами из числа государств-членов имеет по крайней мере два преимущества. Во-первых, таким образом внимание соответствующего государства-члена сосредоточивается на таких вопросах, как конкретизация

желаемого направления деятельности, финансовые последствия вносимого предложения и возможный источник финансирования. Во-вторых, как отметил тот же оратор на четвертой сессии Комиссии, предоставление такой информации другим государствам-членам ускоряет процесс рассмотрения соответствующих проектов резолюций.

168. Один участник, выступавший от имени институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, обратил внимание на финансовые трудности, с которыми сталкивается ряд институтов. Он подчеркнул, что институты существенно важны для Программы, с их помощью разрабатываются практические мероприятия, и они всегда готовы оказывать Комиссии различные услуги. По его мнению, если Комиссия пожелает привлечь к участию в проекте составные элементы сети Программы, то это можно сделать в ходе подготовки планов стратегического управления, предусматриваемых в резолюции 4/3 Комиссии. В предлагаемых им условиях, которые Комиссия, возможно, примет в этой связи к сведению, необходимо учитывать следующее: финансирование предлагаемой деятельности в среднесрочном плане не предусмотрено, т.е. иными словами, деятельность в рамках регулярной программы необходимо расширить, а выделить требуемые дополнительные ресурсы нет возможности; существует консенсус в отношении привлечения к этой деятельности одного или нескольких институтов; расходы в связи с предлагаемой деятельностью не могут быть покрыты в рамках утвержденных планов и бюджета Секретариата или институтов; расходы в связи с предлагаемой деятельностью выходят за рамки обычных нормально допустимых административных расходов института.

169. Подводя итоги обсуждения, Председатель отметил, что были затронуты вопросы, касающиеся среднесрочного плана, последствий осуществления принимаемых в настоящее время в рамках Организации Объединенных Наций мер по экономии расходов, а также предложений Генерального секретаря о повышении эффективности, методах работы и плане стратегического управления Комиссии. В отношении предлагаемого среднесрочного плана было предложено использовать шесть целей, изложенных в приложении к документу E/CN.15/1996/CRP.3, в качестве основы для определения приоритетных тем. Было выражено мнение о том, что предлагаемый среднесрочный план ориентирован только на цели и не содержит перечня конкретных мероприятий. По предложению делегаций Комиссия рекомендовала включить в среднесрочный план вопрос о регулировании оборота огнестрельного оружия.

170. Была выражена озабоченность в связи с тяжелыми последствиями сокращения расходов для работы Отдела. Комиссия отметила расхождение между, с одной стороны, призывом Генеральной Ассамблеи к повышению уровня Программы, и, с другой стороны, фактическим наличием ресурсов. Комиссия призвала самым внимательным образом подходить к распределению ресурсов между разделами бюджета с учетом приоритетных требований, содержащихся в решении Генеральной Ассамблеи об увеличении ресурсов на персонал в соответствующем разделе бюджета, особенно в разделе 13 о борьбе с преступностью, в рамках которого на текущий двухгодичный период утверждены две дополнительные должности категории специалистов. Комиссия признала, что отсрочка в осуществлении ряда мероприятий, в частности, организации трех совещаний групп экспертов, непосредственно затронет основную работу Комиссии.

171. По мнению Комиссии, ее сессии следует и впредь проводить ежегодно. Комиссия также выразила мнение, что любое рассмотрение мероприятий в целях повышения их эффективности, затрагивающее деятельность Комиссии и конкретное содержание Программы, следует проводить с привлечением самой Комиссии. Кроме того, Комиссия просила Генерального секретаря отразить в среднесрочном плане и бюджете по программам Организации Объединенных Наций любые программные изменения, связанные с осуществлением плана стратегического управления. В этой

связи она просила также Генерального секретаря принять необходимые шаги, в частности, обеспечить своевременную публикацию соответствующих последствий для бюджета по программам.

172. Что касается работы Комиссии, то было достигнуто широкое согласие с необходимостью сокращения количества докладов, требуемых для следующих сессий Комиссии, количества проектов резолюций и, в конечном итоге, пунктов повестки дня. Было также достигнуто согласие в отношении более рациональной работы бюро в период между сессиями и представлении в Секретариат проектов резолюций до начала сессий Комиссии, например за месяц. Комиссия решила, что в период между сессиями бюро при содействии представителей Генерального секретаря следует проводить консультации для выработки рекомендаций о путях сокращения числа резолюций и пунктов повестки дня, а также о порядке подготовки к очередной сессии. В заключение Председатель отметил, что подробно обсуждался вопрос о том, какая информация должна представляться при рассмотрении проектов резолюций в соответствии с резолюциями 1/1 и 4/3 Комиссии. Несмотря на то, что такая информация была бы полезной для рассмотрения проектов резолюции, не следует считать, что она обязательно должна быть составной частью каждого проекта. Ее следует представлять для того, чтобы содействовать рассмотрению соответствующих предложений. Основная обязанность представления такой информации лежит на государствах-членах, являющихся авторами соответствующих проектов, поэтому бюро должно сообщать Комиссии о соблюдении или несоблюдении процедурных требований резолюции 4/3 о представлении соответствующей информации.

173. Комиссия обсудила вопрос о том, насколько информация, требуемая в приложении к резолюции 4/3, является целесообразной, и признала ее ценность с точки зрения уточнения возможных финансовых последствий и выделения ресурсов, особенно внебюджетных. В то же время Комиссия решила постоянно контролировать ее эффективность путем определения приоритетных мероприятий, которые должны осуществляться в рамках Программы, в связи с тем, что подход, предусматривающий стратегическое управление, находится в стадии эволюции. Было отмечено, что планы стратегического руководства были подготовлены и рассмотрены Комиссией в отношении большинства из 15 проектов резолюций.

174. На своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции "Осуществление Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию стратегического управления Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" (E/CN.15/1996/L.14) с внесенными в него устными поправками, авторами которого стали Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Марокко, Мексика, Никарагуа, Республика Корея, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чили и Япония. Текст резолюций 5/3 см. в разделе D главы I.

Глава IX

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

175. Комиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня, озаглавленный "Предварительная повестка дня шестой сессии Комиссии", на своем 16-м заседании 31 мая 1996 года. Для рассмотрения этого пункта Комиссия располагала представленными Председателем проектами решений, озаглавленными "Организация работы шестой сессии Комиссии" (E/CN.15/1996/L.19) и "Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии" (E/CN.15/1996/L.20).

176. Исполняющий обязанности директора Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию сделал вступительное заявление.

177. После заявлений, сделанных представителями Колумбии и Японии, Комиссия одобрила два проекта решений для представления Экономическому и Социальному Совету на утверждение. Тексты проектов решений I и II см. в разделе C главы I.

Глава х

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ

178. На своем 16-м заседании 31 мая 1996 года Комиссия утвердила консенсусом доклад о работе ее пятой сессии (E/CN.15/1996/L.1 и Add.1-8).

Глава XI

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

А. Открытие и продолжительность сессии

179. Пятая сессия Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию проходила в Вене с 21 по 31 мая 1996 года. Комиссия провела 16 пленарных заседаний. Комитет полного состава и четыре рабочие группы, утвержденные Экономическим и Социальным Советом, провели свои заседания параллельно с пленарными заседаниями.

180. Пятую сессию открыл Председатель четвертой сессии, покидающий свой пост в связи с истечением срока полномочий, Фердинанд Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия). В своем вступительном заявлении он отметил ряд вопросов, которые по-прежнему требуют пристального внимания Комиссии: стратегическое управление Программой с уделением особого внимания разработке и финансированию как оперативной, так и основной деятельности; взаимодействие между конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Комиссией; необходимость рассмотрения процедуры отбора приоритетов и поддержания дальнейшего диалога между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию и бюро Комиссии в межсессионный период; и дальнейшие усилия по определению роли сети институтов.

В. Участники

181. В работе сессии приняли участие представители 36 государств – членов Комиссии (Бурунди, Заир, Малави и Объединенная Республика Танзания не были представлены), наблюдатели от 67 других государств и представители 8 органов системы Организации Объединенных Наций, 3 специализированных учреждений, 8 межправительственных организаций и 39 неправительственных организаций, а также 10 региональных присоединивших к системе Организации Объединенных Наций или связанных с ней институтов. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

С. Выборы должностных лиц

182. На своем 1-м заседании 21 мая 1996 года Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	Таданори Иномата (Япония)
<u>Заместители Председателя:</u>	Элиас Хассан (Аргентина) Дариуш Манчик (Польша) Мохамед Эль Фадхель Халиль (Тунис)
<u>Докладчик:</u>	Матти Йоутсен (Финляндия)

183. Избранные должностные лица образовали бюро Комиссии, которое провело 7 заседаний в ходе сессии с целью рассмотрения вопросов, касающихся организации работы.

184. В своем вступительном заявлении Председатель пятой сессии отметил, что, несмотря на рост масштабов преступной деятельности и объема социальных издержек преступности, наблюдается сокращение в реальном выражении объема национальных ассигнований, выделяемых на деятельность, связанную с уголовным правосудием. В то же время, хотя Генеральная Ассамблея на своей пятидесятой сессии рекомендовала укрепить Программу, происходит сокращение объема ресурсов, имеющихся в распоряжении Программы. Отчасти это связано с принятыми Генеральным секретарем мерами по обеспечению экономии, которые являются единообразными и затрагивают все разделы бюджета в равной степени. Председатель предложил Комиссии на ее пятой сессии рассмотреть пути доведения своего мнения до сведения Генеральной Ассамблеи, которая в настоящее время рассматривает данный вопрос.

185. На первом заседании перед членами Комиссии выступил также заместитель Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, который указал на задачи, возникшие в связи с новыми формами и масштабами преступности. Он заявил о том, что последние пять лет, которые сопровождалась крупными политическими и экономическими преобразованиями во многих регионах мира, были особенно важными для Программы, которая стала активнее участвовать в мероприятиях по подготовке кадров и операциях по поддержанию мира. Хотя возникшие в последнее время финансовые трудности не позволили в полном объеме провести преобразование Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в отдел, Всемирная конференция на уровне министров по организованной транснациональной преступности, девятый Конгресс и Генеральная Ассамблея, в частности в своей резолюции 50/146, все больше признают важность работы в этой области.

D. Повестка дня и организация работы

186. На своем 1-м заседании 21 мая Комиссия на основе консенсуса утвердила свою предварительную повестку дня (E/CN.15/1996/1), которая была согласована Комиссией на ее четвертой сессии и одобрена Советом в его решении 1995/243. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор первоочередных тем.
4. Меры по регулированию оборота огнестрельного оружия.
5. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.
6. Техническое сотрудничество и укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.
7. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

8. Сотрудничество и координация деятельности с другими органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями.
9. План стратегического управления.
10. Программные вопросы.
11. Предварительная повестка дня шестой сессии Комиссии.
12. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятой сессии.

187. На том же заседании Комиссия утвердила пересмотренный порядок организации работы сессии (E/CN.15/1996/CRP.6 и Corr.1), который предусматривает проведение по два заседания рабочих групп I и II, по три заседания рабочих групп III и IV и четыре заседания Комитета полного состава. Доклады четырех рабочих групп воспроизводятся в приложении III.

Е. Документация

188. Документы, представленные Комиссии, перечислены в приложении II к настоящему докладу.

Приложение 1*

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Комиссии

- Австрия: Фердинанд Майрхофер–Грюнбюель, Роланд Миклау, Франц Бренер, Томас Грюневальд, Герхард Райвегер, Ирене Гартнер, Эвелин Браун, Кристина Кокинакис, Андреас Рендл
- Ангола: Ф.Л. Ди Фигейреду, Агустиньо Домингуш, Тереса Родригеш Диаш, Жуан Баптиста Да Кошта, Жоржи Ди Мендонса, Вальмиру Да Крус Вердадеш, Аугусту Андре Мануэл Мелу
- Аргентина: Элиас Хассан, Марьяно Съфардини, Эухеньо Мария Куриа, Густаво Адольфо Де Паоли, Грасьела Скарнати Альмада, Эстебан Марино, Патрисия Гусман, Хорхе Касанова, Эдуардо Ригги, Марсело Халил
- Беларусь: Валентин Фисенко, Валерий Жанович, Игорь Шалодонов
- Бразилия: Сандра Вали, Жозе Жоржи, Альказар Альмейда, Домасиу Э. Ди Хесус, Мигель Ду Эспириту Санту, Алешандри Котзиас Пейшоту
- Венгрия: Имре Кертес, Ильдико Коллар, Дьезе Шомодьи, Акош Кара
- Германия: Карл Борхард, Конрад Хобе, Альфред Протц, Элки Шмитц, Райнер Хоффмайер, Маркус Потцель, Герда Бухалла, Габриэле Шольц
- Индонезия: Лиес Сугондо, Соермарсоно, Арми Боер, И. Где Джелантик, Джоко Сарвоко, Анита Ланту Лухулима
- Иран (Исламская Республика): Мохаммад Хассан Фадайфард, Хоссейн–Реза Карамипур, Мехди Мир Афзаль, Амир, Заманиния, Аббас–Али Рахими–Исфакхани, Мехди Хамзайе, Али М. Мусави, Бахрам Бадиозамани
- Италия: Джованни Мария Флик, Альберто Инделикато, Франческо Ди Маджо, Акилле Америо, Витторио Меле, Джоаккино Полимени, Сильвия Делла Моника, Паоло Манкусо, Пьеркамилльо Давиго, Эрсилия Кальванезе, Антонио Казелли, Кармине Корво, Сальваторе Гуглиемино, Элизабетта Бельджорно, Бруно Фраттаси, Клаудио Ваккаро, Пьерлуиджи Фалони
- Канада: Питер Ф. Уолкер, Филипп Маккинон, Джон Т. Холмс, Дональд К. Пирагофф, Лилиана Лонго, Элайн Скотт, Денис Дьюфрезн, Джэми Дикон

* Представители Бурунди, Заира, Малави и Объединенной Республики Танзания на сессии не присутствовали.

- Китай: Чжан Фусень, Ли Чанхэ, Ву Яньши, Го Цзяньань, Ян Югуань, Ван Дунхуа, Ван Фань, Чжан Юэ, Чжан Янькунь, Бай Пин
- Колумбия: Карлос Була Камачо, Хайме Кабрера Бедойя, Альберто Руеда, Адриана Мендоса, Сандра Альсате Сифуэнтес, Алисия Фернанда Кихано, Энрике Селис
- Конго: Ги Жан Клод Околатцонго
- Коста-Рика: Морин Кларк, Стелла Авирам Нойман, Луис Паулино Мора, Рикардо Селедон, Мануэль Денго Бенавидес
- Куба: Сенайда Осорио Вискайно, Альберто Веласко Сан Хосе, Нери Родригес Перес
- Мадагаскар: Виктор Раманитра
- Малайзия: Самсури Бин Аршад, Шахаруддин Мохд. Сом, Азисман Алияс, Азахар Мохамед
- Марокко: Абдеррахим Бенмусса, Омар Думу, Сурия Отмани, Мохамед Абкари
- Мексика: Роберта Лахоус, Мерседес Руис, Виктор Аррьяга, Норма Пенсадо Морено, Мария де ла Лус Лима Мальвидо
- Нигерия: Вилкокс Энайинна Экента
- Никарагуа: Ксавьер Аргуэлло Х., Суяпа И. Падилья
- Пакистан: Дж. Х. Мохсин, Масума Хасан, А. Рехман Малик, М. Шоаиб Суддле, Муштак Али Шах
- Парагвай: Карлос Пейрат, Ана Исабель Родригес Баес
- Польша: Ержи М. Новак, Божена Ковалежик, Дариуш Манчик, Барбара Макоса-Степковская, Кржиштоф Поклевский-Козель, Януш Потоцкий, Ярослав Стрейчек
- Республика Корея: Хо-Дин Ли, Чан-ен Дюн, Кюн-Дон Ли, Вун-Сун Лим, Ду-Сун Парк
- Российская Федерация: Игорь Н. Кожевников, Олег М. Соколов, Владимир А. Павлинов, Юрий В. Голик, Сергей В. Шестаков, Виктор С. Долматов, Наталья И. Гольцова, Александр В. Циневич, Анатолий Г. Радачинский, Екатерина Н. Панюшкина
- Соединенные Штаты Америки: Джонатан Винер, Джон Б. Ритч III, Джозеф Снайдер, Дрю Арена, Элизабет Брези, Дебра Динер, Генри Эншер, Кеннет Харрис, Томас А.

Джонсон, Ричард Роулинс, Раймонд Снайдер, Беверли З. Звайбен,
Джереми Травис, Кит Уолтон, Дэвид Беннер

Судан: Абдель Рахман Ибрахим Элхалифа, Ахмед Абдельхалим, Адам Юсиф,
Мохамед Мохамедаин, Анас Эльтайеб Эльгайлани

Таиланд: Канит На Након, Нипапон Руджанаронг, Киттипонг Киттаярак, Чарначо
Чайянукиит, Сомжай Керсонсиричароен, Чайяпат Чиннавонгс, Рут
Чумдермадецук

Тунис: Мохамед Эль Фадхель Халиль, Тауфик Жабер, Мохамед Лежми,
Слахетддин Дхамбри, Тахар Феллус, Эмна Лазугли

Уганда: Джозеф А. Этима, Альфред П.В. Насаба, Курт Нойдек

Финляндия: Яаакко Хальтунен, Матти Йоутсен, Каарле Лехмус, Рейуо Рюйхюнен,
Кауко Аромаа

Франция: Жан-Мишель Даск, Даниэль Лаброс, Жан-Пьер Пикка, Эмануэль Барб,
Франсуа Пуансо, Бруно Геркин, Эжен Кузнецовф, Изабель Кузи, Винсент
Дельбо, Лионел Бенеш, Рене Брежеон, Ален Бьянши, М. Жианон

Шри-Ланка: Н.М.В.Н. Бандара

Япония: Юки Фурута, Таданори Иномата, Джиро Оно, Хироси Адзума, Горо Аоки,
Тору Миура, Сойкиро Исобе, Хирокаазу Урата, Масао Фуджимото, Хидеаки
Мори, Акира Андо, Кийоми Ито, Кикуюко Като

Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные
наблюдателями

Австралия, Азербайджан, Алжир, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и
Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Вьетнам,
Габон, Гватемала, Греция, Дания, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Ирландия,
Испания, Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Корейская Народно-Демократическая
Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская
Джамахирия, Люксембург, Мальта, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия,
Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия,
Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины,
Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка

Не являющиеся членами Организации Объединенных Наций государства,
представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария

Организация Объединенных Наций

Центр по правам человека, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о независимости и беспристрастности судебных органов, присяжных и судей и независимости адвокатов, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных и произвольных казнях, Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по координации политики и устойчивому развитию, Отдел по улучшению положения женщин, Канцелярия заместителя Генерального секретаря по поддержке развития и управленческому обслуживанию, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Присоединившиеся региональные институты и ассоциированные институты

Азиатский и дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированный с Организацией Объединенных Наций, Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Арабский исследовательский и учебный центр по проблемам безопасности, Международный центр по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, Международный научно-профессиональный консультативный совет, Международный научно-исследовательский институт криминологии, Институт им. Рауля Валленберга, Национальный институт юстиции

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Всемирный почтовый союз

Межправительственные организации, представленные наблюдателями

Азиатско-Африканский правовой консультативный комитет, Совет министров внутренних дел арабских стран, Совет Европы, Европейская комиссия, Группа по наркотикам ЕВРОПОЛа, Международная организация уголовной полиции, Международная организация миграции, Лига арабских государств, Специальная группа по финансовым мероприятиям Организации экономического сотрудничества и развития, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

Другие организации, представленные наблюдателями

Палестина

Неправительственные организации

- Категория I: Международный альянс женщин, Международный совет женщин, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, Межпарламентский союз, Всемирная конфедерация труда, Всемирный мусульманский конгресс, Интернационал "Зонта"
- Категория II: Организация "Международная амнистия", Азиатский фонд по предупреждению преступности, Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев, Бахаистское международное сообщество, "Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale (Национальный центр по предупреждению преступности и социальной защите), Всемирный консультативный комитет друзей, Всемирная федерация арабских женщин, Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Международная ассоциация судей, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация юристов, Международный научно-исследовательский центр по изучению социологических уголовных и пенитенциарных проблем, Международная ассоциация по исправительным мерам в общине, Международный совет по праву окружающей среды, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин-юристов, Международная лига прав человека, Международное общество социальной защиты, Средиземноморский институт по изучению проблем женщин, "Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции) (Международное движение студентов-католиков), Международная организация по реформе пенитенциарной системы, Всемирная ассоциация девушек-гидов и девушек-скаутов, Всемирная ассоциация по организации отдыха и досуга, Всемирная организация движения скаутов (Всемирное бюро скаутов), Всемирное общество виктимологии
- Реестр: Конгресс расового равенства, Международный совет психологов, Международная ассоциация прав человека американских меньшинств

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/1	2	Предварительная повестка дня
E/CN.15/1996/2	3	Доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности
E/CN.15/1996/2/Add.1	3	Добавление к докладу Генерального секретаря: рекомендации регионального практикума на уровне министров по осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности, проходившего в Буэнос-Айресе с 27 по 30 ноября 1995 года
E/CN.15/1996/3	3	Доклад Генерального секретаря о борьбе с доходами от преступной деятельности
E/CN.15/1996/4 и Add.1	3	Доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов
E/CN.15/1996/5	3	Доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе с коррупцией
E/CN.15/1996/6	3	Записка Генерального секретаря о мерах по проведению совещания межправительственной группы экспертов для изучения практических рекомендаций в отношении дальнейшей разработки и содействия применению механизмов международного сотрудничества, в том числе типовых договоров Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве в вопросах уголовного права, а также в отношении разработки типовых нормативных актов о выдаче и аналогичных формах международного сотрудничества

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/7 и Corr.1	3	Доклад Генерального секретаря о связи между транснациональной организованной преступности и террористическими преступлениями
E/CN.15/1996/8 и Corr.1	3 и 6	Доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/1996/9 и Corr.1	3	Записка Генерального секретаря о создании регионального центра подготовки кадров и исследований по предупреждению преступности и уголовному правосудию для государств района Средиземного моря
E/CN.15/1996/10	3	Доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений
E/CN.15/1996/11 и Corr.1	3	Доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин
E/CN.15/1996/12 и Corr.1	3	Доклад Генерального секретаря о практических мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин
E/CN.15/1996/13 и Corr.1	3	Доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия
E/CN.15/1996/14 и Corr.1	4	Доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия
E/CN.15/1996/15	5	Доклад Генерального секретаря о предложениях по подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/16	7	Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/1996/16/Add.1	7	Добавление к докладу Генерального секретаря: использование и применение минимальных стандартных правил обращения с заключенными
E/CN.15/1996/16/Add.2	7	Добавление к докладу Генерального секретаря: использование и применение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка вместе с основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка
E/CN.15/1996/16/Add.3	7	Добавление к докладу Генерального секретаря: использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью
E/CN.15/1996/16/Add.4	7	Добавление к докладу Генерального секретаря: использование и применение Основных принципов независимости судебных органов
E/CN.15/1996/16/Add.5	7	Добавление к докладу Генерального секретаря: рекомендации Совещания группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте
E/CN.15/1996/17	7	Записка Генерального секретаря о проекте вопросника по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области правосудия для несовершеннолетних
E/CN.15/1996/18	7	Доклад Генерального секретаря о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/19	7	Доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тем, кому грозит смертная казнь
E/CN.15/1996/20	8	Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и координации деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая деятельность Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками
E/CN.15/1996/21 и Corr.1 и Corr.2	8	Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть учреждений по осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/1996/22	9	Доклад Генерального секретаря о стратегическом управлении программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/1996/23	3	Нота Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций (Вена) от 15 мая 1996 года на имя Генерального секретаря
E/CN.15/1996/CRP.1	7	Доклад Совещания группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, состоявшегося в Вене 18-22 декабря 1995 года
E/CN.15/1996/CRP.2	8	Доклад о работе десятого Совещания по вопросу координации совместной деятельности сети учреждений Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшегося в Курмайёре, Италия, 17-18 октября 1995 года

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/CRP.3	9 и 10	Вклад в разработку среднесрочного плана на период 1998–2001 годов, включая программу 8 (Предупреждение преступности и уголовное правосудие)
E/CN.15/1996/CRP.4	3	Монография по созданию потенциала в области применения уголовно-правовых санкций для обеспечения соблюдения экологического законодательства
E/CN.15/1996/CRP.5	4	Обзор Организации Объединенных Наций по контролю за оборотом огнестрельного оружия: руководящие принципы и вопросник
E/CN.15/1996/CRP.6 и Corr.1	2	Утверждение повестки дня и организация работы
E/CN.15/1996/CRP.7 и Corr.1	6	Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте операций по поддержанию и укреплению мира
E/CN.15/1996/CRP.8	3	Доклад Председателя рабочей группы IV Мохамеда Фадхеля Хелиля (Тунис)
E/CN.15/1996/CRP.9	4	Меры по контролю за оборотом огнестрельного оружия
E/CN.15/1996/CRP.10	6	Техническое сотрудничество и укрепление Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/1996/CRP.11	7	Проект вопросника по использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия для несовершеннолетних
E/CN.15/1996/CRP.12	3	Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин
E/CN.15/1996/CRP.13	3	Рабочая группа III: стандарты и нормы Организации Объединенных Наций; доклад Дариуша Манчика (Польша)

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/CRP.14	3	Рабочая группа II: связи между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями; доклад Элиаса Хассана (Аргентина)
E/CN.15/1996/CRP.15	3	Рабочая группа I: осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности
E/CN.15/1996/CRP.16	10	Программные вопросы: последствия обязательных мер по сокращению регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 1996-1997 годов для деятельности Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.15/1996/NGO/1	3	Заявление, представленное Межпарламентским союзом
E/CN.15/1996/NGO/2	5 и 6	Заявление, представленное Азиатским фондом по предупреждению преступности
E/CN.15/1996/L.1 и Add.1-8	12	Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятой сессии
E/CN.15/1996/L.2	3	Турция и Соединенные Штаты Америки: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.2/Rev.2	3	Турция и Соединенные Штаты Америки: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1996/L.3	5	Австрия: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.4	3	Коста-Рика: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.5	3	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.5/Rev.1	3	Польша и Соединенные Штаты Америки: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1996/L.6	3	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.7	3	Аргентина, Бразилия, Колумбия, Нидерланды, Никарагуа, Уганда и Финляндия: проект резолюции

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/L.8	3	Аргентина, Бразилия, Гватемала, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Никарагуа, Парагвай, Уругвай и Чили: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.8/Rev.1	3	Аргентина, Бразилия, Гватемала, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Никарагуа, Парагвай, Уругвай, Чили и Эквадор: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1996/L.9	7	Австрия, Германия, Италия и Нидерланды: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.10	3	Австралия, Германия, Израиль, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция и Южная Африка: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.11	3	Аргентина и Италия: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.12	3	Ангола и Нидерланды: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.12/Rev.1	3	Ангола, Нидерланды и Уганда: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1996/L.13	4	Италия, Канада, Республика Корея, Российская Федерация, Филиппины, Швеция и Япония: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.14	9	Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Германия, Греция, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Соединенные Штаты Америки и Чили: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.15	7	Австрия, Ангола, Венгрия, Китай, Мальта, Португалия, Румыния, Свазиленд, Тунис, Уганда, Швеция и Южная Африка: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.15/Rev.1	7	Австрия, Ангола, Венгрия, Италия, Китай, Коста-Рика, Мальта, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Румыния, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уганда, Швеция и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1996/L.16	7	Канада, Нидерланды, Польша, Португалия, Уганда, Филиппины и Финляндия: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.16/Rev.1	7	Канада, Нидерланды, Польша, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Филиппины и Финляндия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1996/L.17	7	Австрия, Германия, Италия и Нидерланды: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.18	6	Бразилия: проект резолюции
E/CN.15/1996/L.18/Rev.1	6	Аргентина, Бразилия, Португалия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1996/L.19		Проект решения, представленный Председателем
E/CN.15/1996/L.20	11 и 12	Проект решения, представленный Председателем

Справочные документы

A/50/6/Rev.1	Раздел 13 бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов
A/50/373	Записка Генерального секретаря о докладе девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
A/50/375	Доклад Генерального секретаря о деятельности Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
A/50/432	Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 49/158 Генеральной Ассамблеи
A/50/433	Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 49/159 Генеральной Ассамблеи о Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий против организованной транснациональной преступности
A/CONF.169/16/Rev.1	Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года

Приложение III

ДОКЛАДЫ РАБОЧИХ ГРУПП

I. Рабочая группа I по вопросу осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности: доклад Председателя рабочей группы и заместителя Председателя Комиссии Элиаса Хассана (Аргентина)

1. Во исполнение резолюции 1995/11 Экономического и Социального Совета, принятой по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии, на пятой сессии Комиссии была учреждена межправительственная рабочая группа открытого состава для рассмотрения мнений правительств по вопросу возможной разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью, а также для рассмотрения результатов проделанной Генеральным секретарем работы по сбору и анализу информации о структуре и тенденциях развития организованной транснациональной преступности и о мерах, принимаемых государствами для решения этой проблемы. Рабочей группе было также поручено подготовить предложения о дальнейших действиях по осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности.

2. Рабочая группа провела свои заседания 22 и 23 мая 1996 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности (E/CN.15/1996/2) и доклад Генерального секретаря, содержащий Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней (E/CN.15/1996/2/Add.1).

3. После краткого вступительного заявления Председателя рабочей группы, в котором он изложил задачи и вопросы, требующие внимания, рабочая группа перешла к обсуждению проекта резолюции об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, который был предложен Аргентиной и Италией. Было сочтено, что такой порядок работы является целесообразным, учитывая большую загруженность Комиссии и тот факт, что этот проект резолюции охватывал вопросы, непосредственно касающиеся дальнейших решений Комиссии в связи с выполнением ее мандата по обеспечению осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий и контроля за их осуществлением. Рабочая группа приняла к сведению тот факт, что этот проект резолюции не был официально представлен и переведен на все официальные языки, что создавало определенные трудности с точки зрения его обсуждения и всестороннего рассмотрения. Несмотря на эти трудности, был достигнут прогресс по поднятым в проекте резолюции вопросам, которые были обсуждены довольно подробно. Состоявшийся обмен мнениями помог авторам проекта резолюции доработать текст и представить его на рассмотрение Комиссии (проект резолюции содержится в документе E/CN.15/1996/L.11).

4. Рабочая группа провела также первое чтение еще одного проекта резолюции о международном сотрудничестве и практической помощи в укреплении механизмов сотрудничества: разработка типовых документов Организации Объединенных Наций, который был предложен Соединенными Штатами (проект резолюции содержится в документе E/CN.15/1996/L.5/Rev.1). В связи с нехваткой времени и трудностями, возникшими из-за отсутствия перевода этого документа на всех официальных языках, основательно обсудить этот проект резолюции не удалось.

Тем не менее, как и в случае проекта резолюции об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, состоявшийся обмен мнениями в рамках рабочей группы содействовал окончательной доработке проекта и его рассмотрению Комиссией.

II. Рабочая группа II по вопросу о связях между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями: доклад Председателя Рабочей группы и заместителя Председателя Комиссии Элиаса Хассана (Аргентина)

5. В соответствии с разделом II резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета, принятой по рекомендации Комиссии на ее четвертой сессии, на пятой сессии Комиссии была учреждена межправительственная рабочая группа открытого состава для рассмотрения мнений правительств по вопросу осуществления пункта 1 резолюции 3 девятого Конгресса и для выработки мер борьбы с транснациональной организованной преступностью, включая вопрос подготовки проекта кодекса поведения и других международно-правовых документов, с уделением должного внимания нарастающей опасности установления связей между организованной преступностью и террористическими преступлениями. Рабочей группе было поручено также подготовить доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии.

6. Рабочая группа провела свои заседания 22 и 23 мая 1996 года. Она располагала докладом Генерального секретаря о связях между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями (E/CN.15/1996/7 и Corr.1).

7. После краткого вступительного заявления председателя рабочей группы, в котором он изложил задачи и вопросы, требующие внимания, рабочая группа перешла к всестороннему обсуждению данного вопроса.

8. Некоторые ораторы напомнили о том, что обсуждение этого вопроса состоялось на девятом Конгрессе, а также о резолюции, принятой в этой связи девятым Конгрессом. По их мнению, связи между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями очевидны и имеют под собой твердую основу. Наличие таких связей было отмечено в методах, применяемых как организованными преступными группами, так и террористическими группировками, а также в том, что террористические группировки все шире применяют преступные действия с целью приобретения средств для финансирования своей деятельности. Еще одной областью, в которой, как было отмечено, террористические группировки и преступные организации поддерживают между собой связи, является взаимный обмен информацией о методах своей деятельности и средствах, применяемых для достижения своих целей. Было обращено внимание на существующую опасность того, что в будущем террористические группировки могут взаимодействовать с преступными организациями с целью приобретения ядерных материалов, а также химического и биологического оружия, что может создать серьезную угрозу миру и безопасности общества. По мнению этих ораторов, настоятельно необходимо разработать меры противодействия на национальном и международном уровнях. На национальном уровне странам необходимо наращивать потенциал по выявлению связей между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями, с тем чтобы повысить эффективность борьбы с обеими формами преступной деятельности. Кроме того, страны должны принять безотлагательные меры к тому, чтобы воспрепятствовать доступу террористических группировок на свою территорию, применяя для этого современную технологию по выявлению фальшивых и подложных паспортов и других документов и по предотвращению контрабандного провоза незаконных мигрантов и оружия. На международном уровне необходимо расширить обмен

информацией, в первую очередь о террористической деятельности, осуществляемой наряду с преступной деятельностью, а также укреплять сотрудничество и оказывать помощь нуждающимся странам. Государствам необходимо наладить сотрудничество в вопросах обнаружения источников финансирования террористических группировок и уделять первоочередное внимание вопросам взаимопомощи и выдачи преступников, имеющих практическое значение для улучшения международного сотрудничества. Некоторые делегации высказали мнение, что необходимо разработать международную всеобъемлющую конвенцию о борьбе с террористическими преступлениями. Другие указали на то, что некоторые формы терроризма могут подпадать под понятие транснациональной организованной преступности – и отсюда установление связей между этими явлениями не столь важно – и что необходимо развивать сотрудничество на международном уровне с целью противодействия этим формам преступной деятельности.

9. Многие ораторы указали на отсутствие достаточных доказательств, свидетельствующих о наличии широких связей между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями. Отдельные случаи взаимодействия между преступными организациями и террористическими группировками могут иметь место, однако эти два явления отличаются друг от друга, и, поскольку в докладе Генерального секретаря этот вопрос получил должное освещение, заниматься Комиссии и далее этим вопросом нецелесообразно. Сосредоточить все внимание на таких связях – значит помешать всестороннему изучению проблемы транснациональной организованной преступности и терроризма, особенно в связи с тем, что оба этих вопроса имеют чрезвычайно важное значение для международного сообщества и заслуживают повышенного внимания всех государств.

10. Террористические преступления повсеместно признаются в качестве самых серьезных форм преступности, заслуживающих особого внимания международного сообщества. В этой связи рабочая группа выразила поддержку резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи. Решающее значение для принятия эффективных мер по борьбе с этим явлением, которое во многих случаях представляет угрозу стратегического характера для государств, имеет международное сотрудничество. Значительное внимание было уделено обсуждению возможности и необходимости выработки международно признанного определения этого явления в качестве первого шага для принятия международным сообществом правовых мер в форме обязательного международно-правового документа, в частности конвенции. Выступая по вопросу такого определения, некоторые ораторы подчеркнули правовые последствия, вытекающие из международно приемлемого определения терроризма, в котором проводилось бы различие между законной борьбой народа, территория которого находится под оккупацией, и актами терроризма, для того чтобы борьба с терроризмом во всех его проявлениях велась эффективно. Некоторые делегации отметили, что в связи с трудностями, возникающими в вопросе выработки определения терроризма, важно вести борьбу с конкретными преступными действиями террористов независимо от мотивов этих действий, как это было предусмотрено в различных международных документах, посвященных борьбе с различными формами преступной террористической деятельности. Было отмечено, что уже существует целый ряд международных документов, направленных на борьбу с различными формами преступной террористической деятельности, и что целесообразно определить их общие элементы и применять их в качестве руководящих принципов борьбы с терроризмом, одновременно обновив и дополнив эти действующие документы. Хотя некоторые ораторы подчеркнули компетенцию Шестого (Правового) комитета Генеральной Ассамблеи по вопросу терроризма, было отмечено, что именно Комиссия является тем техническим органом, который располагает экспертным опытом по вопросам, касающимся предупреждения преступной деятельности и борьбе с ней, и поэтому способна заняться изучением этого вопроса или выступить в роли консультирующего органа Генеральной Ассамблеи.

11. Некоторые ораторы высказали мнение, что нельзя делать выводы, исходя из тех немногих ответов, которые были получены Генеральным секретарем от государств-членов и которые отражены в его докладе Комиссии. Кроме того, они заявили, что тема терроризма имеет настолько важное значение, что заслуживает дальнейшего обсуждения на шестой сессии Комиссии. В этой связи они рекомендовали Генеральному секретарю продолжить консультации с правительствами с целью получения дополнительной информации и высказались за созыв данной рабочей группы на шестой сессии Комиссии с целью продолжить изучение этих вопросов. Многие ораторы высказались против созыва рабочей группы по вопросу о связях между организованной транснациональной преступностью и террористическими преступлениями на шестой сессии Комиссии, а также против того, чтобы просить Генерального секретаря представить новый доклад по этому вопросу. Консенсуса по этому вопросу в рабочей группе достичь не удалось.

III. Рабочая группа III по вопросу о стандартах и нормах
Организации Объединенных Наций в области предупреждения
преступности и уголовного правосудия: доклад Председателя
Рабочей группы и заместителя Председателя Комиссии Дариуша
Манчика (Польша)

12. Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1996/16) и четыре добавления к этому докладу: "Использование и применение минимальных стандартных правил обращения с заключенными" (E/CN.15/1996/16/Add.1); "Использование и применение кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка вместе с основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка" (E/CN.15/1996/16/Add.2); "Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью" (E/CN.15/1996/16/Add.3); и "Использование и применение основных принципов независимости судебных органов" (E/CN.15/1996/16/Add.4). На основе проекта резолюции, представленного Угандой в соавторстве с другими государствами, Рабочая группа обсудила последующие шаги, которые необходимо предпринять по результатам проведенных обследований. После консультаций в проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.15/1996/L.15, был включен ряд поправок. Рабочая группа рекомендовала пленарному заседанию одобрить пересмотренный проект резолюции, содержащийся в доку-менте E/CN.15/1996/L.15/Rev.1, для передачи Экономическому и Социальному Совету на утверждение.

13. Рабочая группа рассмотрела вопросы, касающиеся жертв преступности, на основе вышеупомянутого обследования по вопросу использования и применения Декларации Основных принципов и рекомендаций Совещания группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте (E/CN.15/1996/16/Add.5). Доклад Совещания, в котором представлено резюме обсуждений, содержится в документе E/CN.15/1996/СRР.1. Проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.15/1996/16/L.16, был представлен Нидерландами в соавторстве с другими государствами. Обсудив проект и сделав в нем ряд поправок, предложенных участниками, Рабочая группа приняла решение рекомендовать пленарному заседанию одобрить пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/1996/L.16/Rev.1).

14. Рабочая группа обсудила три других вопроса, касающихся:

а) проекта вопросника по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области правосудия для несовершеннолетних на основе записки Генерального секретаря (E/CN.15/1996/17). Рабочая группа приняла решение рекомендовать Комиссии принять к сведению проект вопросника, содержащийся в документе E/CN.15/1996/CRP.11, и просить Генерального секретаря направить вопросник государствам-членам для комментариев;

б) разработки минимальных правил отправления правосудия на основе доклада Генерального секретаря (E/CN.15/1996/18), в котором суммируются полученные от правительств замечания относительно целесообразности и конкретного содержания проекта минимальных правил и содержатся варианты дальнейших мер, которые следует принять по этому вопросу. Рабочая группа обсудила предложение, в соответствии с которым Генеральному секретарю будет предложено пригласить группу экспертов для рассмотрения проектов правил с учетом полученных ответов, уделяя особое внимание правовой процедуре и соответствующим проблемам, касающимся существующих различий между правовыми системами, внебюджетных средств, необходимых для этой цели, с тем чтобы продолжить рассмотрение этого вопроса на шестой сессии. В связи с нехваткой времени Рабочая группа не смогла принять решение по этому вопросу. Рабочая группа соответственно рассмотрела результаты консультаций по этой теме и предлагает рассмотреть эти результаты непосредственно на пленарном заседании;

с) смертной казни и осуществления мер, гарантирующих защиту прав тем, кому грозит смертная казнь на основе доклада Генерального секретаря (E/CN.15/1996/19). Рабочая группа приступила к рассмотрению проекта резолюций E/CN.15/1996/L.17, представленному Австрией в соавторстве с другими государствами. Однако из-за нехватки времени не смогла должным образом обсудить соответствующие вопросы. Рабочая группа соответственно предлагает через Комитет полного состава передать этот проект для дальнейшего рассмотрения на пленарном заседании.

IV. Рабочая группа IV по вопросу рассмотрения проекта плана действий по искоренению насилия в отношении женщин, программы действий в области уголовного правосудия для несовершеннолетних и искоренению насилия в отношении детей и проекта плана действий по международному сотрудничеству в области применения компьютерной техники: доклад председателя рабочей группы и заместителя Председателя Комиссии Мохамеда Фатхеля Халиля (Тунис)

15. Рабочая группа IV приступила к своей работе с рассмотрения темы насилия в отношении женщин. Рабочая группа располагала, в частности, проектом плана действий об искоренении насилия в отношении женщин, содержащегося в докладе Генерального секретаря (E/CN.15/1996/11 и Corr.1). Несмотря на то, что документ был представлен с опозданием и только на одном рабочем языке, рабочая группа, учитывая важность этого документа, приняла решение обсудить его в ходе первого чтения. После его всестороннего обсуждения рабочая группа приняла решение изменить название плана действий следующим образом: "Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин". Сводный текст был подготовлен на основе предварительных замечаний, сделанных участниками и добавленными к проекту резолюции, представленному Канадой в соавторстве с другими государствами. Проект резолюции, озаглавленный "Искоренение насилия в отношении женщин", стал предметом интенсивных консультаций. Пересмотренный вариант проекта резолюции был представлен в документе E/CN.15/1996/L.10. Рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к Генеральному секретарю с просьбой разослать сводный текст правительствам, учреждениям и

соответствующим организациям для комментариев и замечаний. Учитывая комплексный характер вопроса, рабочая группа рекомендовала препроводить проект документа различным министерствам, занимающимся соответствующими вопросами, с тем чтобы они могли представить свои мнения. Генеральному секретарю было также предложено представить Комиссии на ее шестой сессии доклад, включая текст "практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин", а также все полученные ответы.

16. По второй теме рабочая группа должна была рассмотреть вопросы подготовки проекта программы действий в области уголовного правосудия для несовершеннолетних и искоренения насилия в отношении детей и для рассмотрения вопроса о разработке международной конвенции о борьбе с незаконной торговлей детьми. После рассмотрения доклада Генерального секретаря (E/CN.15/1996/10) рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подготовить всеобъемлющее исследование по вопросу торговли детьми, с тем чтобы облегчить разработку согласованных стратегий для борьбы с этой формой международной организованной преступности. Она поблагодарила также Австрию за предложение провести у себя совещание группы экспертов по разработке проекта программы действий с целью содействия эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия для несовершеннолетних. Рабочая группа рекомендовала полученные результаты представить Комиссии на ее шестой сессии для рассмотрения. По этой теме Рабочая группа располагала двумя проектами резолюций. Один проект, который был предложен Аргентиной, касался мер по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения. Другой проект, который был предложен Австрией, касался отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Эти два проекта резолюций с изменениями, внесенными рабочей группой, были изданы в документах E/CN.15/1996/L.8/Rev.1 и E/CN.15/1996/L.9.

17. По третьей теме рабочая группа рассмотрела проект плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия на основе доклада Генерального секретаря (E/CN.15/1996/13 и Corr.1). Рабочая группа изучила также проект резолюции, который был предложен Аргентиной и дополнен рекомендациями, поступившими от Бразилии, Колумбии, Нидерландов и Никарагуа. Изучив эти предложения, Рабочая группа приняла решение объединить их в одном проекте резолюции, изданном в документе E/CN.15/1996/L.7.

Приложение IV

**ЗАЯВЛЕНИЯ О ПОСЛЕДСТВИЯХ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ
ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ IV, V И VI**

I. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ ПРОЕКТА
РЕЗОЛЮЦИИ IV
О МЕРАХ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕЗАКОННОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ
ДЕТЬМИ И ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕР НАКАЗАНИЯ ЗА
ТАКИЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ: ЗАЯВЛЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ
ГЕНЕРАЛЬНЫМ
СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 31 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

A. Просьба, содержащаяся в проекте резолюции

1. В пунктах 9 и 10 постановляющей части проекта резолюции, озаглавленного "Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения" (E/CN.15/1996/L.8/Rev.1), говорится следующее:

"9. просит также Генерального секретаря провести на основе существующих международных конвенций обследование, содержащее анализ мер, которые можно использовать для защиты детей, с тем чтобы они не становились жертвами незаконной международной торговли, принимая во внимание как концептуальные, так и процессуальные аспекты предоставления такой защиты, а также обеспечить обобщение и анализ собранных данных;

10. просит далее Генерального секретаря подготовить доклад по результатам обследования, упомянутого в пункте 9 выше, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии".

B. Мероприятия, необходимые для выполнения упомянутой просьбы

2. Мероприятия, предлагаемые в данном проекте резолюции, относятся к программе 29 (Предупреждение преступности и уголовное правосудие) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (A/47/6/Rev.1), и разделу 13 (Борьба с преступностью) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (подпрограмма 4: Стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия).

3. К планируемым мероприятиям относится проведение обследования мер защиты несовершеннолетних, с тем чтобы они не становились жертвами международной торговли, и представление Комиссии на ее шестой сессии доклада по этому вопросу. Для осуществления этих мероприятий потребуются ресурсы, составляющие в общей сложности три человеко-месяца, для оказания консультативных услуг, связанных с анализом технических аспектов пересечения границ детьми и выявлением случаев незаконной торговли детьми, включая возможность незаконного усыновления; определением и анализом того, в каком объеме соответствующие международные конвенции отражают необходимые процессуальные положения об усыновлении и положения, обеспечивающие репатриацию детей, ставших жертвами незаконной торговли, и проведением анализа пробелов между существующими конвенциями для предотвращения того, чтобы дети

становились жертвами незаконной торговли. Для осуществления консультантом такой деятельности необходима подготовительная работа, связанная со сбором всей необходимой информации и направлением межправительственным учреждениям просьбы о предоставлении Генеральному секретарю всех соответствующих материалов. Потребуется также собрать определенную информацию о национальных процедурах усыновления, о чем упоминалось выше. Для осуществления такой деятельности, а также для подготовки доклада на основе конкретного вклада консультанта, потребуются ресурсы в объеме двух человеко-месяцев на временный персонал соответственно для должностей классов С-3 и ОО.

С. Изменение в утвержденном бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов

4. Вышеупомянутые мероприятия являются новыми и не предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В случае принятия этого проекта резолюции текст бюджета по программам необходимо будет изменить следующим образом:

В подпрограмму 4 (Стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия) включить:

Мероприятие 3 (Публикуемые материалы, технические материалы): доклад об обследовании положения несовершеннолетних, являющихся жертвами международной торговли

Д. Оценка потребностей в ресурсах на двухгодичный период 1996-1997 годов

5. Общие потребности в ресурсах оцениваются следующим образом:

	Долл. США
Временный персонал общего назначения (2 месяца для должности класса С-3)	19 350
(2 месяца для должности класса ОО)	8 250
Консультант (3 человеко-месяца)	<u>18 000</u>
Итого	<u>45 600</u>

Е. Финансирование дополнительных потребностей

6. Как указывалось выше, мероприятия, предусмотренные этим проектом резолюции, являются новыми и в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов ресурсы на их осуществление не предусмотрены. После обзора своей программы работы и оценки имеющихся ресурсов было сделано заключение, что расходы по персоналу (2 человеко-месяца для должности класса С-3 и 2 человеко-месяца для должности класса ОО), которые необходимы для оказания помощи консультанту в проведении обследования и подготовке доклада по подпрограмме 4, могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов. Остальные ресурсы, утвержденные на двухгодичный период 1996-1997 годов, полностью задействованы для осуществления уже предусмотренных

мероприятий и не могут быть перераспределены для финансирования новых мероприятий. Поэтому для осуществления мероприятий, предусмотренных в этой резолюции, необходимо выделить дополнительные ресурсы в размере 18 000 долл. США на основную деятельность.

7. Следует напомнить, что при утверждении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов Генеральная Ассамблея приняла решение об экономии ресурсов в течение этого двухгодичного периода. Ассамблея просила Генерального секретаря при внесении предложений о сокращении такой экономии обеспечить справедливый, беспристрастный и неизбирательный подход ко всем разделам бюджета. Ассамблея подчеркнула также необходимость эффективной и действенной реализации утвержденных программ и мероприятий в полном объеме. Предложения Генерального секретаря о сокращении расходов на 154,2 млн. долл. США (A/C.5/50/57) в настоящее время рассматриваются Генеральной Ассамблеей на ее возобновленной пятидесятой сессии. Экономия ресурсов будет достигнута за счет сокращения расходов по всем разделам бюджета по программам, включая сокращения в размере 200 000 - 300 000 долл. США по разделу 13. В вышеупомянутых предложениях отмечается, что "следует иметь в виду, что любой новый мандат, утверждаемый в течение двухгодичного периода, потребует нового финансирования или будет неосуществимым без соизмеримого сокращения других мандатов".

8. В этих условиях на данном этапе невозможно обеспечить дополнительные ресурсы, необходимые для осуществления предусматриваемых в данной резолюции мероприятий, за счет имеющихся ресурсов по разделу 13 или любому другому разделу регулярного бюджета. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом вышеупомянутой резолюции Генеральный секретарь может обратиться к Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии с просьбой выделить дополнительные ресурсы, представив пересмотренные сметы расходов в связи с решениями Совета. В соответствии с процедурами, установленными согласно резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, эти ресурсы будут прежде всего выделяться из резервного фонда, созданного для этих целей. Если требующиеся ресурсы не будут предоставлены, мероприятия, предусмотренные в этой резолюции, необходимо будет отложить или можно будет осуществить только путем соизмеримого сокращения других мандатов.

II. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ V

ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ НЕАПОЛЬСКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПРОТИВ ОРГАНИЗОВАННОЙ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ: ЗАЯВЛЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 31 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

A. Просьба, содержащаяся в проекте резолюции

1. В пунктах 6, 9, 10, 11 и 12 постановляющей части проекта резолюции, озаглавленного "Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности" (E/CN.15/1996/L.11), говорится следующее:

"6. просит также Генерального секретаря, не допуская дублирования с деятельностью Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учредить центральное хранилище для:

a) материалов по национальному законодательству, включая нормативные акты, в области организованной транснациональной преступности;

b) информации по организационным структурам, призванным бороться с организованной транснациональной преступностью;

c) документов по международному сотрудничеству, включая двусторонние и многосторонние договоры и принятое законодательство для обеспечения их осуществления, с целью предоставления их государствам-членам по их просьбе;

...

9. просит также Генерального секретаря на основе экспертных услуг правительств:

a) провести углубленный анализ мнений правительств относительно возможности разработки конвенции или конвенций, включая кодекс поведения или другой документ, о борьбе с организованной транснациональной преступностью, учитывая, в частности, Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней;

b) представить предложения о необходимых мерах;

c) представить предложения о проведении государствами практических мероприятий с целью осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

d) представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад по этому вопросу;

10. постановляет учредить на ее шестой сессии межсессионную рабочую группу с целью:

a) рассмотрения доклада и предложений Генерального секретаря;

b) выявления практических мероприятий для эффективного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

c) рассмотрения возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и выявления элементов, которые могли бы быть включены в них;

11. просит также Генерального секретаря предоставлять государствам-членам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь в вопросах оценки потребностей, создания потенциала и подготовки кадров, а также в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

12. просит далее Генерального секретаря для целей предоставления помощи, о которой говорится в пункте 11 выше, подготовить учебные пособия для специальных сотрудников правоохранительных и следственных органов, занимающихся вопросами борьбы с

/...

организованной транснациональной преступностью, с учетом существующих между правовыми системами различий".

В. Мероприятия, необходимые для выполнения упомянутой просьбы

2. Мероприятия, предлагаемые в данном проекте резолюции, относятся к программе 29 (Предупреждение преступности и уголовное правосудие) среднесрочного плана на период 1992–1997 годов (A/47/6/Rev.1), и разделу 13 (Борьба с преступностью) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов (подпрограмма 2: Совместные действия по борьбе с транснациональной преступностью).

3. К планируемым мероприятиям относятся следующие:

а) создание центрального хранилища для трех категорий информации и документации: i) национальное законодательство, включая нормативные акты; ii) организационные структуры; и iii) соглашения о международном сотрудничестве, включая многосторонние договоры и законодательство для обеспечения их осуществления, в целях предоставления государствам-членам по их просьбе полученных данных. Данное хранилище будет обновляться на ежегодной основе. Для осуществления этой деятельности потребуются ресурсы в объеме 8 человеко-месяцев на уровне сотрудника класса С-3, который будет осуществлять сбор информации, предоставлять ее в неэлектронной и электронной форме через Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия и исходную страницу в системе "Интернет" Отдела, разрабатывать стандартную форму для сбора и обновления необходимой информации, включающей разнообразные таблицы для группирования необходимой информации по нескольким категориям, а также готовить каталог, нормативные тексты с перекрестными ссылками, краткий комментарий и справку по юридическим вопросам;

б) анализ мнений правительств относительно возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и подготовка доклада, содержащего предложения о необходимых мерах и практических мероприятиях государств по осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий; и организация в Вене в ходе шестой сессии Комиссии межсессионного совещания (два заседания) межправительственной группы экспертов. В работе группы могут участвовать представители всех государств, прибывших на сессию Комиссии. Для нее будет организован устный перевод на английский, испанский и французский языки и представлена предсессионная (один документ, 24 страницы), сессионная (один документ, 24 страницы) и послесессионная (один документ, 32 страницы) документация (А/И/Ф). Для аналитической работы и подготовки совещания потребуются соответствующие кадровые ресурсы в объеме двух человеко-месяцев для должности класса С-3;

в) подготовка для специальных сотрудников правоохранительных и следственных органов учебных пособий по борьбе с организованной транснациональной преступностью с учетом существующих между правовыми системами различий. Для осуществления этой деятельности потребуются ресурсы в объеме четырех человеко-месяцев на уровне консультанта, трех человеко-месяцев на должности класса С-3 и ресурсы для публикации 40 страниц (А (1 000), И (300), Ф (500)).

С. Изменение в утвержденном бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов

4. Вышеупомянутые мероприятия являются новыми и не предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В случае принятия этого проекта резолюции текст бюджета по программам необходимо будет изменить следующим образом:

В подпрограмму 2 (Совместные действия по борьбе с транснациональной преступностью) включить:

Мероприятие 2 (Обслуживание заседающих органов): межправительственная группа экспертов по конвенции или конвенциям о борьбе с организованной транснациональной преступностью

Мероприятие 3 (Публикуемые материалы): учебное пособие для специальных сотрудников правоохранительных и следственных органов по борьбе с организованной транснациональной преступностью

Мероприятие 4 (Информационные материалы и услуги): Центральное хранилище трех категорий информации и документации а) национальное законодательство, включая нормативные акты; б) организационные структуры; и с) соглашения о международном сотрудничестве, включая двусторонние и многосторонние договоры, и законодательство для обеспечения их осуществления.

Д. Оценка потребностей в ресурсах на двухгодичный период 1996-1997 годов

5. Общие потребности в ресурсах оцениваются по полной стоимости следующим образом:

Основные потребности по полной стоимости (раздел 13)

	Долл. США
Временный персонал общего назначения (14 месяцев для должности класса С-3)	135 450
Консультант (4 человеко-месяца для подготовки учебного пособия)	28 508
Выполнение типографских работ внешними подрядчиками	<u>2 215</u>
Общие основные потребности	<u>166 173</u>

Потребности в конференционном обслуживании по полной стоимости (раздел 26Е)

Обслуживание заседаний	4 471
Предсессионная документация	11 125
Сессионная документация	13 385
Послесессионная документация	14 787
Перевод учебного пособия	17 112
Общие оперативные расходы	<u>3 120</u>

/...

Е. Финансирование дополнительных потребностей

6. Как указывалось выше, мероприятия, предусмотренные в этом проекте резолюции, являются новыми и в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов ресурсы на их осуществление не предусмотрены. После обзора своей программы работы и оценки имеющихся ресурсов было сделано заключение, что ресурсы в объеме четырех человеко-месяцев на уровне временного персонала общего назначения для должности класса С-3 (38 700 долл. США), которые необходимы для создания центрального хранилища в рамках подпрограммы 2, могут быть обеспечены в рамках имеющихся ресурсов. Остальные ресурсы, утвержденные на двухгодичный период 1996-1997 годов, полностью задействованы для осуществления уже предусмотренных мероприятий и не могут быть перераспределены для финансирования новых мероприятий. Поэтому для осуществления мероприятий, предусмотренных в этой резолюции, необходимо обеспечить следующие дополнительные ресурсы: 127 473 долл. США на основную деятельность; и 64 000 долл. США на конференционное обслуживание по полной стоимости.

7. Следует напомнить, что при утверждении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов Генеральная Ассамблея приняла решение об экономии ресурсов в течение этого двухгодичного периода. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря при внесении предложений о такой экономии обеспечить справедливый, беспристрастный и неизбирательный подход ко всем разделам бюджета. Ассамблея подчеркнула также необходимость эффективной и действенной реализации утвержденных программ и мероприятий в полном объеме. Предложения Генерального секретаря о сокращении расходов на 154,2 млн. долл. США (А/С.5/50/57) в настоящее время рассматриваются Генеральной Ассамблеей на ее возобновленной пятидесятой сессии. Экономия ресурсов будет достигнута за счет сокращения расходов по всем разделам бюджета по программам, включая сокращения в размере 200 000-300 000 долл. США по разделу 13. В вышеупомянутых предложениях отмечается также, что "следует иметь в виду, что любой новый мандат, утверждаемый в течение двухгодичного периода, потребует нового финансирования или будет неосуществимым без соизмеримого сокращения других мандатов".

8. В этих условиях на данном этапе невозможно обеспечить дополнительные ресурсы, необходимые для осуществления предусматриваемых в этой резолюции мероприятий, за счет имеющихся ресурсов по разделу В или любому другому разделу регулярного бюджета. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом вышеупомянутой резолюции Генеральный секретарь может обратиться к Генеральной Ассамблее на пятьдесят первой сессии с просьбой выделить дополнительные ресурсы, представив пересмотренные сметы расходов в связи с решениями Совета. В соответствии с процедурами, установленными согласно резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, эти ресурсы будут прежде всего выделяться из резервного фонда, созданного для этих целей. Если требующиеся ресурсы не будут предоставлены, мероприятия, предусмотренные в этих двух резолюциях, необходимо будет отложить или можно будет осуществить только путем соизмеримого сокращения других мандатов. Потребности в конференционном обслуживании будут рассмотрены на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в контексте рассмотрения Ассамблеей календаря совещаний на 1997 год.

III. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ ПРОЕКТА
РЕЗОЛЮЦИИ VI

О РЕГУЛИРОВАНИИ ОБОРОТА ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ ДЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ: ЗАЯВЛЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ
СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 31 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

А. Просьба, содержащаяся в проекте резолюции

1. В пункте 5 постановляющей части проекта резолюции, озаглавленного "Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности" (E/CN.15/1996/L.13), говорится следующее:

"5. утверждает план работы, разработанный на основе предложений, представленных представителем Генерального секретаря Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, и просит Генерального секретаря провести исследование в соответствии с этим планом работы".

В. Мероприятия, необходимые для выполнения упомянутой просьбы

2. Мероприятия, предложенные в проекте резолюции, относятся к программе 29 (Предупреждение преступности и уголовное правосудие) среднесрочного плана на период 1992–1997 годов (A/47/6/Rev.1), и разделу 13 (Борьба с преступностью) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов (подпрограмма 3: Управление деятельностью в области предупреждения преступности и уголовного правосудия).

3. К запланированным мероприятиям относятся следующие: а) разработка плана работы и координация его осуществления; б) создание и ведение базы данных о регулировании оборота огнестрельного оружия, включая издание кратких докладов на основе полученных данных; с) организация четырех региональных семинаров; и d) совещание специальной группы экспертов.

4. Для разработки и координации осуществления мероприятий, содержащихся в плане работы, потребуются ресурсы в объеме 18 человеко-месяцев на уровне консультанта, имеющего необходимый опыт. Помимо этого для оказания административной помощи потребуются ресурсы в объеме 18 человеко-месяцев для должности класса ОО. Для создания и ведения базы данных потребуются ресурсы в объеме шести человеко-месяцев на уровне консультанта для разработки, создания и ведения базы данных, а также трех человеко-месяцев для должности класса ОО для ввода данных. Данные будут распространяться через соответствующий информационный канал. Кроме того, будет подготовлен сводный доклад о сопоставительном анализе полученных данных, включенных в базу данных. Для организации четырех семинаров, которые планируется провести в 1997 году, потребуются ресурсы в объеме восьми человеко-месяцев на уровне консультанта для подготовки учебных материалов, включая учебные пособия. В работе каждого семинара продолжительностью пять дней (Африка, Азия и Тихий океан, Латинская Америка и Европа) примут участие 25 участников. Путевые расходы и суточные участников будут покрыты Организацией. В 1998 году будет проведено совещание специальной группы экспертов, с тем чтобы представить рекомендации в отношении последующих действий.

С. Изменение в утвержденном бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов

5. Вышеупомянутые мероприятия являются новыми и не были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В случае принятия этого проекта резолюции текст бюджета по программам необходимо будет изменить следующим образом:

В подпрограмму 3 (Управление деятельностью в области предупреждения преступности и уголовного правосудия) включить:

Мероприятия 2 (Обслуживание заседающих органов) и 3 (Публикуемые материалы)

Мероприятие 2 (Обслуживание заседающих органов): четыре региональных семинара по регулированию оборота огнестрельного оружия для выявления и оценки приоритетных потребностей в регулировании оборота огнестрельного оружия в каждом регионе

Мероприятие 3 (Публикуемые материалы):

- a) база данных по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия
- b) доклад о сводных результатах сопоставительного анализа регулирования оборота огнестрельного оружия
- c) учебные пособия для региональных семинаров

d. Оценка потребностей в ресурсах на двухгодичный период 1996-1997 годов

6. Общие потребности в ресурсах оцениваются по полной стоимости следующим образом:

Основные потребности (раздел 13)

	Долл. США
1 Консультант (6 человеко-месяцев для базы данных, включая путевые расходы) (8 человеко-месяцев для семинара, включая путевые расходы, связанные с четырьмя семинарами)	113 500
Временный персонал общего назначения (3 человеко-месяца для должности класса ОО для ввода данных)	12 000
Путевые расходы (участники семинаров)	231 000
Выполнение типографских работ внешними подрядчиками	8 000
Общие оперативные расходы (средства связи)	3 000
Общие основные потребности	<u>367 500</u>

Для покрытия расходов, связанных с разработкой и координацией общего плана работы (18 человеко-месяцев на уровне консультанта и 18 человеко-месяцев на уровне ВПО для должности класса общего обслуживания). Ресурсы, необходимые для совещания специальной группы экспертов, будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Е. Финансирование дополнительных потребностей

7. Как указывалось выше, мероприятия, предусмотренные в этом проекте резолюции, являются новыми, и в бюджете по программам на 1996-1997 годы ресурсы на их осуществление не предусмотрены. После обзора своей программы работы и оценки имеющихся ресурсов было сделано заключение, что ресурсы в объеме трех человеко-месяцев на уровне временного персонала общего назначения для должности класса ОО (12 000 долл. США), которые необходимы для ввода данных в рамках подпрограммы 2, могут быть обеспечены в рамках имеющихся ресурсов. Остальные ресурсы, утвержденные на двухгодичный период 1996-1997 годов, полностью задействованы для осуществления уже предусмотренных мероприятий и не могут быть перераспределены для финансирования новых мероприятий. Поэтому для осуществления мероприятий, предусмотренных в этой резолюции, необходимо обеспечить дополнительные ресурсы в размере 355 500 долл. США.

8. Следует напомнить, что при утверждении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, Генеральная Ассамблея приняла решение об экономии ресурсов в течение этого двухгодичного периода. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря при внесении предложений о такой экономии обеспечить справедливый, беспристрастный и неизбирательный подход ко всем разделам бюджета. Ассамблея подчеркнула также необходимость эффективной и действенной реализации утвержденных программ и мероприятий в полном объеме. Предложения Генерального секретаря о сокращении расходов на 154,2 млн. долл. США (А/С.5/50/57) в настоящее время рассматриваются Генеральной Ассамблеей на ее возобновленной пятидесятой сессии. Экономия ресурсов будет достигнута за счет сокращения расходов по всем разделам бюджета по программам, включая сокращения в размере 200 000-300 000 долл. США по разделу 13. В вышеупомянутых предложениях отмечается также, что "следует иметь в виду, что любой новый мандат, утверждаемый в течение двухгодичного периода, потребует нового финансирования или будет неосуществимым без соизмеримого сокращения других мандатов".

9. В этих условиях на данном этапе невозможно обеспечить дополнительные ресурсы, необходимые для осуществления предусматриваемых в этой резолюции мероприятий, за счет имеющихся ресурсов по разделу 13 или любому другому разделу регулярного бюджета. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом вышеупомянутой резолюции Генеральный секретарь может обратиться к Генеральной Ассамблее на пятьдесят первой сессии с просьбой выделить дополнительные ресурсы, представив пересмотренные сметы расходов в связи с решениями Совета. В соответствии с процедурами, установленными согласно резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, эти ресурсы будут прежде всего выделяться из резервного фонда, созданного для этих целей. Если требующиеся ресурсы не будут предоставлены, мероприятия, предусмотренные в этих двух резолюциях, необходимо будет отложить или можно будет осуществить только путем соизмеримого сокращения других мандатов.
